

**690 Duke
690 Duke R**

Артикул № 3213397en



KTM

УВАЖАЕМЫЙ ЗАКАЗЧИК КТМ!

Компания КТМ благодарит Вас за сделанный выбор. Вы стали владельцем современного спортивного мотоцикла, который доставит Вам массу удовольствия, если Вы будете правильно эксплуатировать и обслуживать его.

Желаем удачи и удовольствия в ходе эксплуатации Вашего нового транспортного средства!

Впишите серийные номера в приведенную ниже таблицу.

Номер шасси (📖 стр. 20)	Печать дилера
Номер двигателя (📖 стр. 22)	
Номер ключа (📖 стр. 21)	

Руководство пользователя соответствует последним на момент издания модификациям данной серии. Вследствие продолжающихся разработок и вносимых в конструкцию изменений возможны незначительные несоответствия между руководством и имеющейся модификацией мотоцикла.

Приведенные спецификации не влекут за собой юридических обязательств производителя. Компания KTM Sportmotorcycle GmbH оставляет за собой эксклюзивное право на изменение, для адаптации под определенные условия эксплуатации, технических параметров, цен, цветов, форм, материалов, услуг, конструкций, оборудования и т. д., а также на остановку производства той или иной модели без предварительного уведомления и указания причин. Компания КТМ не несет ответственности за варианты комплектации, несоответствие иллюстраций и описаний имеющейся модификации, а также за опечатки и другие неточности. Описанные модели могут оснащаться дополнительным оборудованием, не входящим в стандартную комплектацию.

© 2016 KTM Sportmotorcycle GmbH, Маттигхофен, Австрия (Mattighofen Austria)
Все права защищены



3213397en

02/2016

Воспроизведение, включая частичное, а также копирование в любом виде допускается только с явно выраженного письменного разрешения издателя.



ISO 9001(12 100 6061)

В соответствии с международным стандартом управления качеством ISO 9001 КТМ использует процессы обеспечения качества, которые приводят к максимально высокому качеству продукции.

Выпущено: Немецкой службой технического контроля и надзора TÜV.

ИПЕГ. № 12 100 6061

КТМ Sportmotorcycle GmbH 5230
Маттигхофен, Австрия

Это руководство распространяется на следующие модели:

690 Duke EU (F9703P3, F9703P4)

690 Duke CN (F9787P4)

690 Duke R EU (F9703P1)

690 Duke R AU (F9760P1)

1	ОБОЗНАЧЕНИЯ.....	7	5.4	Номер двигателя.....	22
1.1	Используемые символы	7	5.5	Номер вилки.....	22
1.2	Шрифты	8	5.6	Номер амортизатора.....	23
2	РЕКОМЕНДАЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	9	6	ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ	24
2.1	Целевое назначение	9	6.1	Рычаг сцепления.....	24
2.2	Рекомендации по безопасности	9	6.2	Рычаг ручного тормоза	24
2.3	Степени опасности и условные обозначения	10	6.3	Ручка акселератора	25
2.4	Предупреждение о несанкционированных действиях.....	10	6.4	Переключатели на левой рукоятке руля.....	25
2.5	Безопасная эксплуатация	11	6.4.1	Комбинированный переключатель	25
2.6	Защитная одежда.....	12	6.4.2	Переключатель освещения.....	26
2.7	Правила выполнения ремонтных и сервисных работ.....	12	6.4.3	Переключатель меню	27
2.8	Охрана окружающей среды	12	6.4.4	Переключатель указателей поворота	27
2.9	Руководство по эксплуатации	13	6.4.5	Кнопка звукового сигнала	28
3	ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ	14	6.5	Переключатели на правой рукоятке руля	28
3.1	Гарантии производителя и товарного качества	14	6.5.1	Аварийный выключатель зажигания	28
3.2	Рабочие и вспомогательные материалы	14	6.5.2	Кнопка электростартера.....	29
3.3	Запасные части, аксессуары	14	6.5.3	Замок зажигания/замок блокировки рулевой колонки	29
3.4	Обслуживание	15	6.6	Открытие крышки заливной горловины.....	30
3.5	Рисунки	15	6.7	Закрытие крышки заливной горловины	31
3.6	Обслуживание покупателей	15	6.8	Замок седла.....	31
4	ВИД ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА.....	16	6.9	Набор инструментов.....	32
4.1	Вид транспортного средства, левая передняя сторона (пример).....	16	6.10	Поручни	32
4.2	Вид транспортного средства, правая задняя сторона (пример).....	18	6.11	Подножка для пассажира.....	33
5	СЕРИЙНЫЕ НОМЕРА.....	20	6.12	Рычаг переключения передач	33
5.1	Номер шасси.....	20	6.13	Рычаг ножного тормоза	34
5.2	Ярлык с указанием типа	20	6.14	Боковая подножка	35
5.3	Номер ключа	21	7	ЩИТОК ПРИБОРОВ	36
			7.1	Обзор	36
			7.2	Индикаторные лампы.....	37

7.3	Скорость.....	38	9.1	Проверки и уход за транспортным средством при подготовке к эксплуатации	56
7.4	Время	39	9.2	Запуск двигателя.....	57
7.5	Температура	39	9.3	Начало движения.....	58
7.6	Индикатор передачи	40	9.4	Переключение передач, движение	58
7.7	Ёмкость топливного бака	40	9.5	Система торможения двигателем (MSR - Моторный контроль проскальзывания).....	62
7.8	Индикатор температуры охлаждающей жидкости	41	9.6	Торможение.....	63
7.9	Меню «Favorites» (Избранное).....	41	9.7	Остановка, парковка.....	64
7.10	Меню «Trip 1».....	42	9.8	Транспортировка	66
7.10	Меню «Trip 2».....	42	9.9	Заправка топливом	67
7.12	Меню «General Info» (Общая информация)	43	10	ГРАФИК ОБСЛУЖИВАНИЯ.....	69
7.13	Меню «Set Favorites» (Настройка избранного).....	43	10.1	Дополнительная информация	69
7.14	Меню «Settings» (Настройки).....	44	10.2	Обязательные работы	69
7.15	Меню «Warning» (Предупреждение)	44	10.3	Рекомендуемые работы.....	71
7.16	Меню «TC/ABS»	45	11	РЕГУЛИРОВКА ШАССИ.....	72
7.17	Меню «MTC/ABS»	46	11.1	Вилка/амортизатор (Duke R).....	72
7.18	«Язык»	47	11.2	Регулировка демпфирования сжатия вилки (Duke R)	72
7.19	Меню «Distance» (Пробег).....	47	11.3	Регулировка демпфирования отбоя вилки (Duke R).....	73
7.20	«Температура».....	48	11.4	Демпфирование сжатия амортизатора (Duke R)	74
7.21	«Давление»	48	11.5	Регулировка демпфирования высокоскоростного сжатия амортизатора (Duke R).....	74
7.22	«Объём»	49	11.6	Регулировка демпфирования низкоскоростного сжатия амортизатора (Duke R).....	75
7.23	Установка времени и даты	49	11.7	Регулировка демпфирования отбоя амортизатора (Duke R).....	76
7.24	Меню «Shift Light» (Индикатор переключения передач).....	50	11.8	Регулировка демпфирования отбоя амортизатора (Duke R) 	77
7.25	Меню «Extra functions» (Дополнительные функции).....	51	11.9	Регулирование подножек	79
7.26	Меню «Drive Mode» (Режим движения) (опционально)	51	11.10	Регулировка упора педали ногожного тормоза (Duke R).....	82
8	ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ	52			
8.1	Рекомендации по первому использованию.....	52			
8.2	Обкатка двигателя	53			
8.3	Нагрузка на транспортное средство	54			
9	ИНСТРУКЦИИ ПО ВОЖДЕНИЮ	56			

12	ОБСЛУЖИВАНИЕ ШАССИ.....	83	13.8	Регулировка основного положения педали ного- тормоза 	107
12.1	Подъем мотоцикла при помощи подставки под заднее колесо.	83	13.9	Проверка уровня тормозной жидкости в контуре заднего тормоза	109
12.2	Снятие мотоцикла с подставки под заднее колесо	83	13.10	Добавление жидкости в контур заднего тормоза 	110
12.3	Поднятие мотоцикла при помощи подставки под переднее колесо	84	13.11	Проверка задних тормозных колодок	112
12.4	Снятие мотоцикла с подставки под переднее колесо	85	14	КОЛЕСА И ШИНЫ	113
12.5	Снятие пассажирского сиденья	86	14.1	Демонтаж переднего колеса 	113
12.6	Установка пассажирского сиденья.....	86	14.2	Установка переднего колеса 	114
12.7	Снятие крышки пассажирского сиденья (Duke R).....	87	14.3	Демонтаж заднего колеса 	117
12.8	Установка крышки пассажирского сиденья (Duke R)	87	14.4	Установка заднего колеса 	119
12.9	Проверка цепи на загрязнение	88	14.5	Проверка резиновых демпферов задней ступицы 	122
12.10	Очистка цепи	88	14.6	Проверка состояния шин	123
12.11	Проверка натяжения цепи.....	89	14.7	Проверка давления в шинах	125
12.12	Регулировка натяжения цепи	91	15	ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СИСТЕМА	126
12.13	Проверка цепи, задней звездочки и звездочки двигателя..	93	15.1	Снятие аккумуляторной батареи 	126
12.14	Регулировка основного положения рычага сцепления	95	15.2	Установка аккумуляторной батареи 	128
12.15	Проверка/корректировка уровня жидкости в контуре гидравлического сцепления.	96	15.3	Подзарядка аккумуляторной батареи 	129
13	ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА	98	15.4	Замена главного плавкого предохранителя.....	132
13.1	Антиблокировочная тормозная система (ABS)	98	15.5	Замена плавких предохранителей системы ABS.....	134
13.2	Регулировка исходного положения рычага ручного тормоза	100	15.6	Замена предохранителей отдельных потребителей электроэнергии	135
13.3	Проверка состояния тормозных дисков	100	15.7	Демонтаж защитной крышки передней фары вместе с фарой.....	138
13.4	Проверка уровня тормозной жидкости в контуре переднего тормоза	101	15.8	Установка защитной крышки передней фары вместе с фарой.....	139
13.5	Добавление жидкости в контур переднего тормоза 	103	15.9	Замена лампы передней фары	141
13.6	Проверка передних тормозных колодок.....	105	15.10	Замена лампы габаритного фонаря	144
13.7	Проверка свободного хода педали ного- ного тормоза	106	15.11	Замена лампы сигнала поворота (Duke).....	145

	15.12 Проверка настройки передней фары	146		20.2 Подготовка к эксплуатации после хранения.....	170
	15.13 Регулировка диапазона передней фары	146	21	ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	171
	15.14 Разъем диагностики	147	22	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	174
16	СИСТЕМА ОХЛАЖДЕНИЯ.....	148		22.1 Двигатель	174
	16.1 Система охлаждения	148		22.2 Моменты затяжки крепежных элементов двигателя.....	175
	16.2 Проверка уровня антифриза и охладителя.....	148		22.3 Объемы рабочих жидкостей	179
	16.3 Проверка уровня охлаждающей жидкости в уравнительном резервуаре.	150		22.3.1 Объем моторного масла.....	179
	16.4 Слив охлаждающей жидкости 	152		22.3.2 Объем охлаждающей жидкости.....	179
	16.5 Заполнение системы охлаждения и выпуск из нее воздуха 	153		22.3.3 Объем топлива	179
17	РЕГУЛИРОВКА ДВИГАТЕЛЯ	155		22.4 Шасси.....	180
	17.1 Проверка исходного положения рычага переключения передач	155		22.5 Электрооборудование	181
	17.2 Регулировка исходного положения рычага переключения передач 	155		22.6 Шины.....	182
	17.3 Меню «Drive Mode» (Режим движения) (опционально)	157		22.7 Вилка	182
	17.4 Антипробуксовочная система (МТС) (опционально)	158		22.7.1 Duke	182
18	ОБСЛУЖИВАНИЕ ДВИГАТЕЛЯ.....	159		22.7.2 Duke R.....	183
	18.1 Проверка уровня моторного масла.....	159		22.8 Амортизатор	184
	18.2 Замена моторного масла и фильтра, очистка масляных сеток 	159		22.8.1 Duke	184
	18.3 Долив моторного масла	164		22.8.2 Duke R.....	184
19	МОЙКА И УХОД	166		22.9 Моменты затяжки крепежных элементов шасси.....	185
	19.1 Очистка мотоцикла	166	23	ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ЖИДКОСТИ	190
	19.2 Проверка и обслуживание для эксплуатации в зимний период	168	24	ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И ЖИДКОСТИ	193
20	ХРАНЕНИЕ	169	25	СТАНДАРТЫ	195
	20.1 Хранение.....	169	26	УКАЗАТЕЛЬ СПЕЦИАЛЬНЫХ ТЕРМИНОВ.....	196
			27	СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ.....	197
			28	ПЕРЕЧЕНЬ СИМВОЛОВ.....	198
				28.1 Красные символы	198
				28.2 Желтые и оранжевые символы.....	198
				28.3 Зеленые и синие символы.....	198

1.1 Используемые символы

Ниже описаны символы, используемые в руководстве.



Обозначение прогнозируемого события (например, определенного действия или функции).



Обозначение непрогнозируемого события (например, определенного действия или функции).



Выполнение работ, помеченных данным символом, требует специальных технических знаний и навыков. В интересах собственной безопасности для выполнения таких процедур следует обращаться в авторизованный сервисный центр KTM, где обслуживание мотоцикла будет выполнено обученным персоналом, с применением специального инструмента и оборудования.



Ссылка на определенную страницу (на указанной странице приведена подробная информация по данному вопросу).



Обозначение более подробной информации или рекомендаций.



Обозначение результата тестовой операции.

1.2 Шрифты

Ниже описаны типографические форматы, используемые в данном документе.

Специфическое наименование	Обозначение фирменного наименования продукции.
Наименование®	Обозначение наименования с защищенными правами.
Торговая марка™	Обозначение торговой марки, зарегистрированной на внешнем рынке.
<u>Подчеркнутые термины</u>	Обозначение технических характеристик мотоцикла или технических терминов, объясняемых в глоссарии.

2.1 Целевое назначение

Спортивные мотоциклы KTM разрабатываются и производятся с учетом обычных нагрузок и воздействий, возникающих во время эксплуатации на дорогах, но не в расчете на использование на гоночных треках или вне дорог.



Примечание

На дорогах общего пользования разрешается эксплуатация мотоцикла только омологированной версии.

2.2 Рекомендации по безопасности

Для безопасной эксплуатации данного транспортного средства необходимо соблюдать ряд инструкций по технике безопасности. Поэтому следует внимательно прочитать данное руководство. Инструкции по технике безопасности выделены в тексте и относятся к соответствующим параграфам.



Примечание

На транспортном средстве имеются различные информационные и предупреждающие наклейки в хорошо заметных местах. Их удалять запрещено. Если наклейки отсутствуют, водитель или другие лица могут не осознавать опасности и в результате получить травму.

2.3 Степени опасности и условные обозначения



Опасность

Обозначает опасность, которая, если не предпринять соответствующие меры, немедленно и неизбежно приведет к смерти или серьезной травме.



Предупреждение

Обозначает опасность, которая, если не предпринять соответствующие меры, может привести к смерти или серьезной травме.



Предостережение

Обозначает опасность, которая, если не предпринять соответствующие меры, может привести к легкой травме.

Примечание

Указывает на вероятность серьезного повреждения оборудования и материалов, если не будут предприняты меры предосторожности.



Предупреждение

Предупреждение об опасности нанесения значительного экологического вреда, если не будут предприняты меры предосторожности.

2.4 Предупреждение о несанкционированных действиях

Запрещается несанкционированное вмешательство в систему снижения уровня шума. Федеральный закон запрещает выполнять или разрешать выполнение другими лицами следующих действий:

1. Демонтаж или приведение в нерабочее состояние любыми лицами (кроме как для целей технического обслуживания, ремонта или замены), любого устройства либо элемента конструкции, встроенного в новое транспортное средство для снижения шума, перед продажей или поставкой конечному покупателю или в процессе эксплуатации мотоцикла.
2. Использование транспортного средства после демонтажа или приведения в нерабочее состояние любым лицом указанного устройства или элемента конструкции.

К несанкционированному вмешательству относятся действия, перечисленные ниже:

1. Снятие или прокол основного глушителя, перегородок, приемных труб глушителей или любых других компонентов, проводящих выхлопные газы.
2. Снятие или прокол любой детали впускной системы.
3. Отсутствие надлежащего технического обслуживания.
4. Замена любых движущихся частей транспортного средства или деталей системы выхлопа или впуска на детали, отличающиеся от утвержденных к применению изготовителем.

2.5 Безопасная эксплуатация



Опасность

Опасность несчастного случая Опасность, возникающая из-за нарушения способности водителя правильно оценивать ситуацию.

- Запрещается эксплуатировать транспортное средство под влиянием алкоголя, наркотиков или некоторых лекарственных препаратов, а также лицам с нарушениями физического или психического здоровья.



Опасность

Опасность отравления Выхлопные газы ядовиты, и их вдыхание может привести к потере сознания и/или смерти.

- При работающем двигателе всегда следует проверять, имеется ли достаточная вентиляция; не запускать и не эксплуатировать двигатель в закрытом пространстве без наличия эффективной системы вытяжки отработанных газов.



Предупреждение

Опасность ожогов Некоторые компоненты транспортного средства очень сильно нагреваются во время работы.

- Запрещается касаться горячих компонентов, таких как выхлопная система, радиатор, двигатель, амортизатор и тормозная система. Дать этим компонентам остыть перед началом любых работ с ними.

Разрешается эксплуатировать транспортное средство, только если оно находится в отличном техническом состоянии, в соответствии с его назначением, безопасным и безвредным для окружающей среды способом.

Для движения на транспортном средстве по общественным дорогам требуются соответствующие водительские права.

Неисправности, отрицательно сказывающиеся на безопасности, должны быть немедленно устранены в авторизованном сервисном центре KTM.

Необходимо соблюдать инструкции, приведенные на информационных и предупреждающих наклейках на транспортном средстве.

2.6 Защитная одежда



Предупреждение

Риск получения травм Управление мотоциклом без защитного снаряжения или низкое качество средств безопасности существенно повышают риск получения травм.

- Для управления мотоциклом всегда необходимо надевать специальную защитную одежду (жесткую обувь, перчатки, штаны, куртку со щитками) и шлем. Снаряжение мотоциклиста должно быть исправным и соответствовать действующим требованиям ПДД.

В интересах Вашей собственной безопасности компания, KTM рекомендует эксплуатировать транспортное средство только в защитной одежде.

2.7 Правила выполнения ремонтных и сервисных работ

Для выполнения определенных работ потребуются специальные инструменты. Они не входят в комплект поставки транспортного средства, но могут быть заказаны по номеру, указанному в скобках. Например: съемник для подшипников (15112017000)

При сборке транспортного средства запасные части, не подлежащие повторному использованию (например, самоконтрящиеся винты и гайки, прокладки, уплотнители, уплотнительные кольца, шплинты, стопорные шайбы) заменяются новыми деталями.

Если на резьбовые соединения необходимо наносить герметик (например, **Loctite®**), следует придерживаться инструкций производителя.

После разборки мотоцикла следует тщательно протереть детали, подлежащие дальнейшей эксплуатации, и осмотреть их на наличие признаков повреждения и износа. Поврежденные или изношенные детали необходимо заменить.

По завершении ремонтных работ или технического обслуживания, следует проверить транспортное средство на пригодность к эксплуатации.

2.8 Охрана окружающей среды

При ответственной эксплуатации мотоцикла можно быть уверенным в том, что никаких проблем не возникнет. Для защиты статуса мотоциклетного спорта следует эксплуатировать мотоцикл на законных основаниях, с полным осознанием ответственности перед другими людьми, а также ответственности за защиту окружающей среды.

При утилизации использованного масла или других рабочих и вспомогательных жидкостей и использованных компонентов следует соблюдать законы и нормы соответствующей страны.

Поскольку на мотоциклы не распространяются директивы ЕС, регулирующие утилизацию использованных транспортных средств, не существует нормативных правил, относящихся к утилизации мотоцикла, срок службы которого подошел к концу. Необходимую консультацию по данному вопросу можно получить у дилера KTM.

2.9 Руководство по эксплуатации

Перед первой поездкой следует внимательно ознакомиться с данным руководством. В нем содержатся полезная информация и советы владельцу о том, как правильно эксплуатировать и обслуживать мотоцикл. Только так Вы узнаете, как идеально приспособить мотоцикл для собственных потребностей и защитить себя от травм.

Следует хранить руководство в доступном месте, чтобы всегда иметь возможность обратиться к нему при необходимости.

Если Вы хотите узнать больше о транспортном средстве или у вас возникли вопросы по прочтенному материалу, следует обратиться к официальному дилеру компании KTM.

Руководство пользователя – важная принадлежность мотоцикла, и в случае продажи транспортного средства его необходимо передать новому владельцу.

3.1 Гарантии производителя и товарного качества

Работы, описанные в графике обслуживания, должны выполняться только в авторизованном сервисном центре KTM с подтверждением их выполнения в Гарантийном талоне обслуживания заказчика и на сайте **KTM dealer.net**, в противном случае гарантийные рекламации будут не действительны. Гарантийные рекламации в отношении повреждений, вызванных управлением транспортным средством и (или) внесением в него изменений, не рассматриваются. Дополнительную информацию по гарантии или заверению и процедурам, относящимся к ним, можно найти в Гарантийном талоне обслуживания заказчика.

3.2 Рабочие и вспомогательные материалы



Предупреждение

Опасность для окружающей среды Неправильное обращение с топливом представляет угрозу для окружающей среды.

- Не допускать попадания топлива в грунтовые воды, на землю или в канализационную систему.

Использовать рабочие и вспомогательные материалы (такие как топливо и смазки) в соответствии с указаниями в руководстве пользователя.

3.3 Запасные части, аксессуары

Из соображений собственной безопасности следует устанавливать на мотоцикл только одобренные и/или рекомендованные компанией KTM запасные части и аксессуары; их установка должна осуществляться только в авторизованном сервисном центре. KTM не принимает на себя никакой ответственности в отношении изделий других производителей и возникающих в результате их использования ущерба и потерь.

Некоторые запасные части и принадлежности в описаниях указаны в скобках. Необходимую консультацию по данному вопросу можно получить у дилера KTM.

Текущая версия каталога запчастей **KTM PowerParts** для данного транспортного средства представлена на веб-сайте KTM.

Международный веб-сайт KTM: <http://www.ktm.com> <http://www.ktm.com>

3.4 Обслуживание

Обязательным условием оптимальной эксплуатации мотоцикла и долговечности его элементов является регулярное выполнение владельцем всех процедур технического обслуживания, предписанных данным руководством, а также правильность регулировки двигателя и элементов подвески. Неправильная настройка может привести к преждевременному износу элементов и выходу мотоцикла из строя.

Эксплуатация мотоцикла в экстремальных условиях, например, во время дождя, сильной жары или с большой нагрузкой, может стать причиной повышенного износа коробки передач, тормозов и элементов подвески. По этой причине может потребоваться сокращение указанных в графике интервалов обслуживания мотоцикла или замены изношенных элементов.

Следует соблюдать правила обкатки двигателя, а также строго придерживаться приведенного графика технического обслуживания. Соблюдение интервалов техобслуживания и замены изношенных элементов значительно продлевает срок службы мотоцикла.

3.5 Рисунки

Рисунки, содержащиеся в данном руководстве, могут изображать специальное оборудование.

Для наглядности некоторые компоненты могут быть показаны в разобранном виде или не показаны совсем. Не всегда нужно разбирать компонент, чтобы выполнить необходимую процедуру. Следует соблюдать инструкции, приведенные в тексте.

3.6 Обслуживание покупателей

Официальный дилер KTM готов ответить на любые вопросы, которые могут у Вас возникнуть по поводу эксплуатации транспортного средства и деятельности компании KTM.

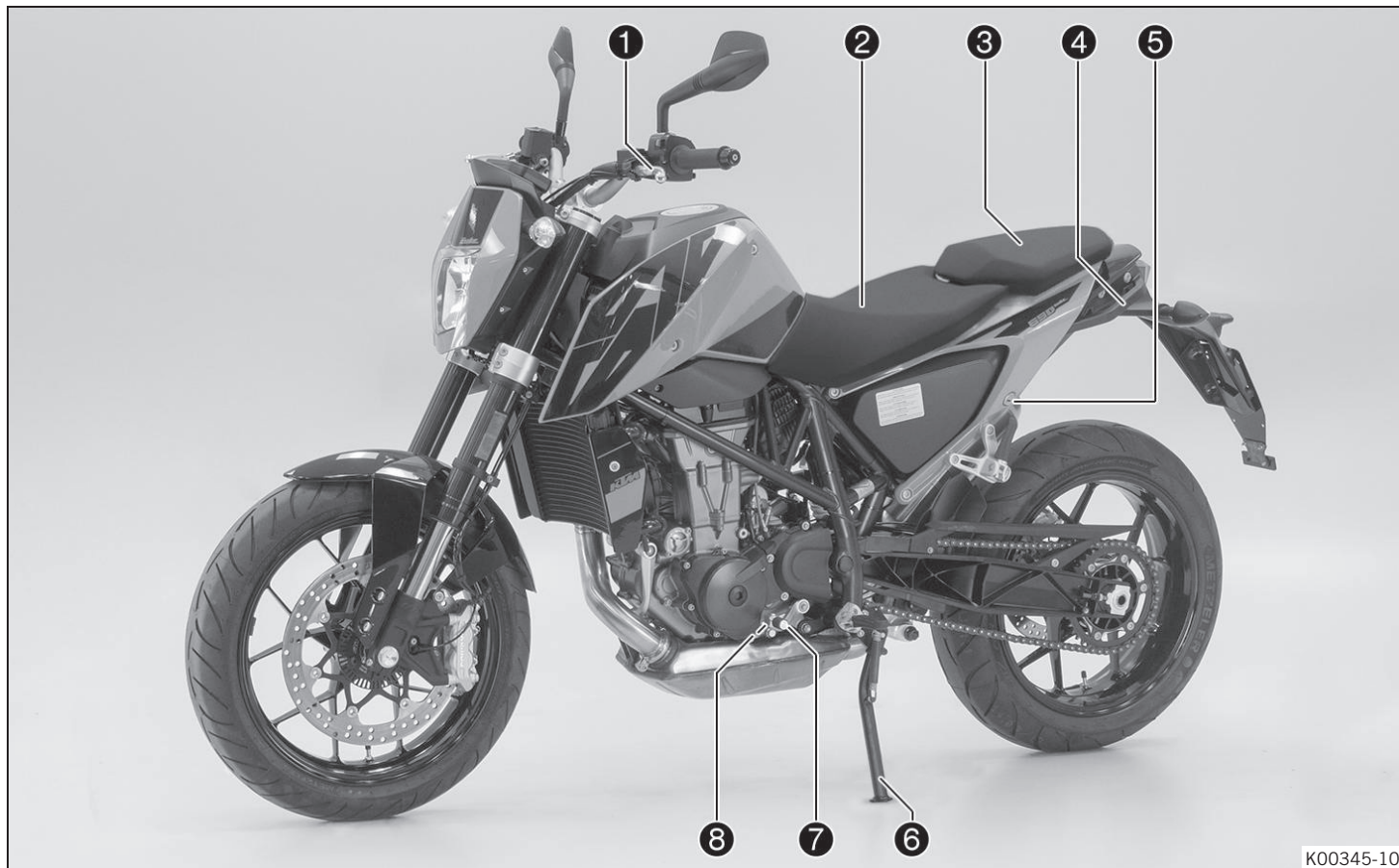
Перечень официальных дилеров KTM можно найти на веб-сайте компании.

Международный веб-сайт KTM: <http://www.ktm.com> <http://www.ktm.com>

4 ВИД ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

16

4.1 Вид транспортного средства, левая передняя сторона (пример)



K00345-10

4 ВИД ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

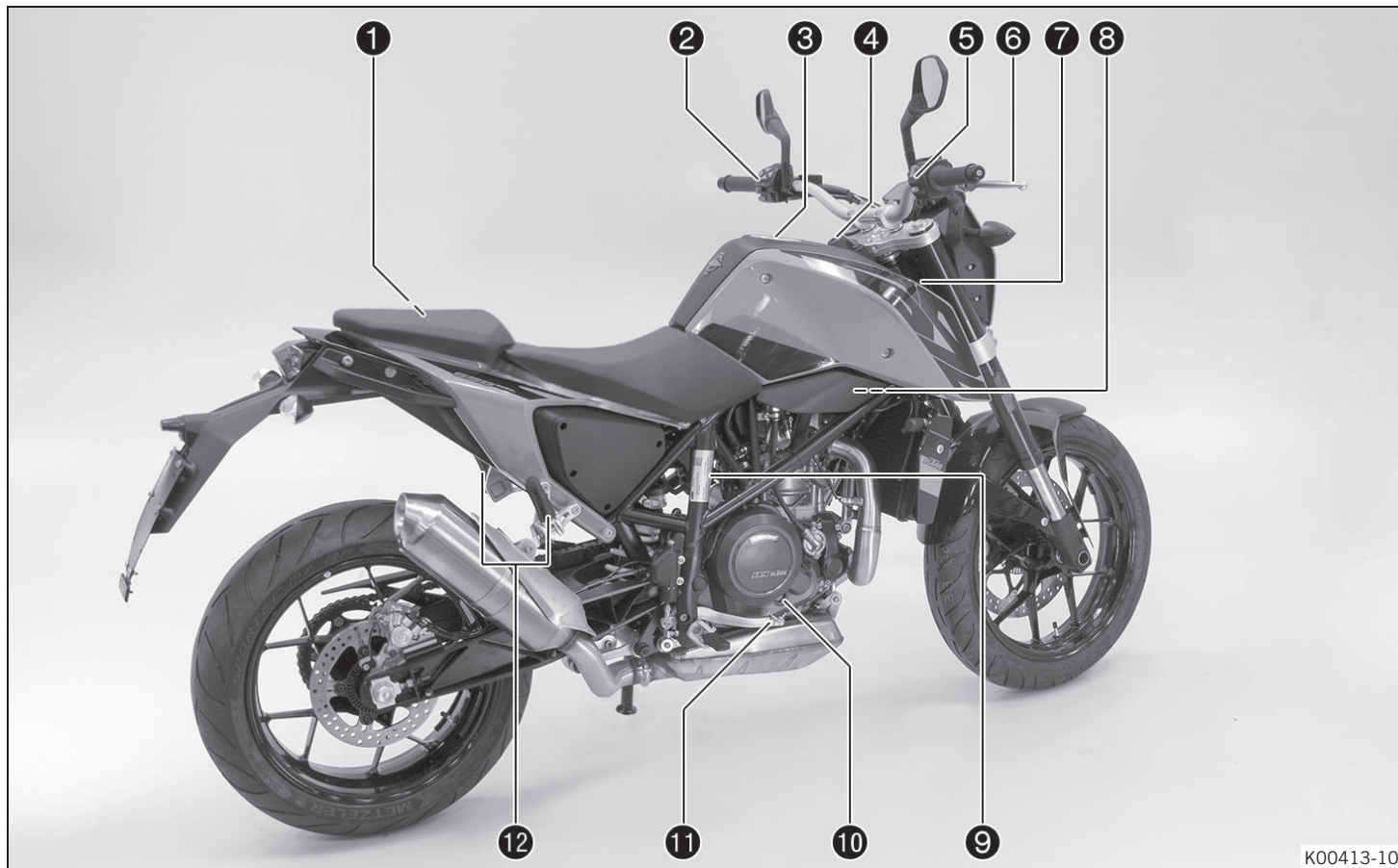
17

1	Рычаг сцепления ( стр. 24)
2	Сиденье
3	Пассажирское сиденье
4	Поручни ( стр. 32)
5	Замок седла ( стр. 31)
6	Боковая подножка ( стр. 35)
7	Рычаг переключения передач ( стр. 33)
8	Номер двигателя ( стр. 22)

4 ВИД ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

18

4.2 Вид транспортного средства, правая задняя сторона (пример)



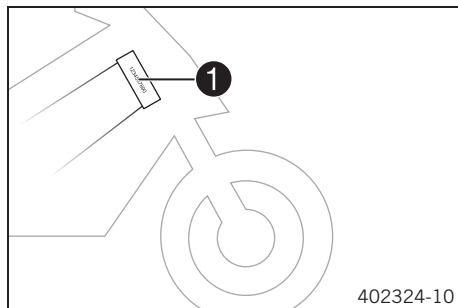
K00413-10

4 ВИД ТРАНСПОРТНОГО СРЕДСТВА

19

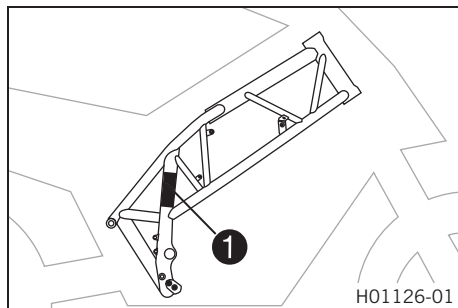
1	Набор инструментов (📖 стр. 32)
2	Переключатель освещения (📖 стр. 26)
2	Переключатель указателей поворота (📖 стр. 27)
2	Кнопка звукового сигнала (📖 стр. 28)
3	Крышка заливной горловины
4	Замок зажигания/замок блокировки рулевой колонки (📖 стр. 29)
5	Аварийный выключатель (📖 стр. 28)
5	Кнопка электрического стартера (📖 стр. 29)
6	Рычаг ручного тормоза (📖 стр. 24)
7	Номер шасси (📖 стр. 20)
8	Блок предохранителей
9	Ярлык с указанием типа (📖 стр. 20)
10	Смотровое окошко моторного масла
11	Рычаг ручного тормоза (📖 стр. 34)
12	Подножка для пассажира (📖 стр. 33)

5.1 Номер шасси

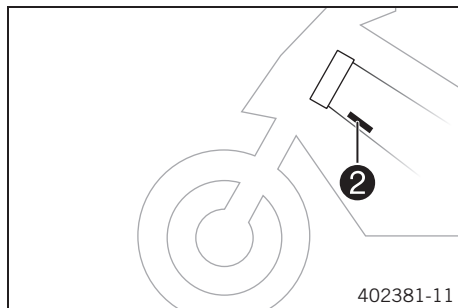


Номер шасси **1** выбит справа от рулевой колонки.

5.2 Ярлык с указанием типа



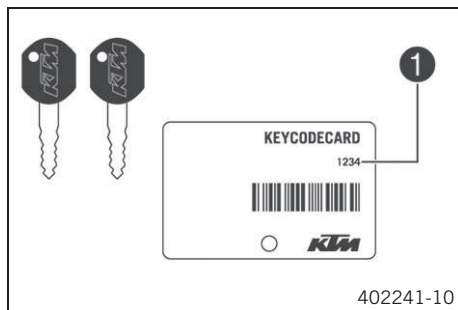
Ярлык с указанием типа **1** расположен на правой стороне рамы.



(690 Duke R AU)

Дополнительный ярлык с указанием типа **2** расположен на левой стороне рамы.

5.3 Номер ключа



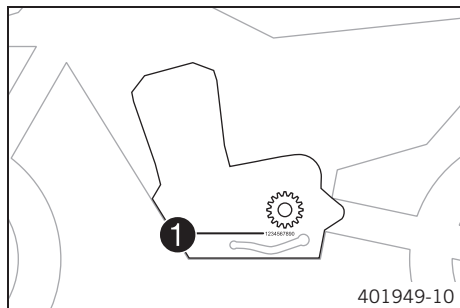
Номер ключа **1** указан на карточке **КАРТЕ КОДА КЛЮЧА**.



Примечание

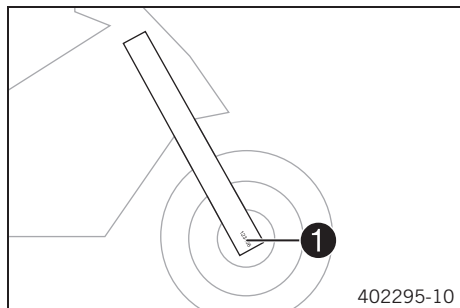
Вам потребуется номер ключа, чтобы заказать запасной ключ. Храните **КАРТУ КОДА КЛЮЧА** в безопасном месте..

5.4 Номер двигателя



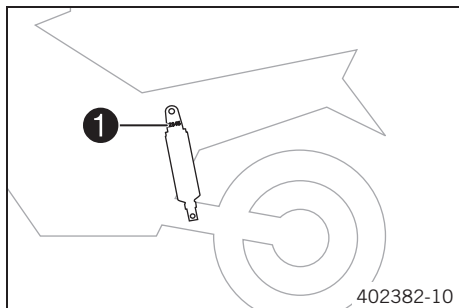
Номер двигателя **1** выбит на левой стороне силового агрегата, под ведущей звездочкой.

5.5 Номер вилки



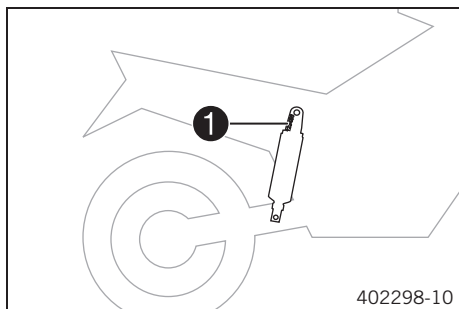
Номер вилки **1** выбит на внутренней стороне пера вилки.

5.6 Номер амортизатора



(Duke)

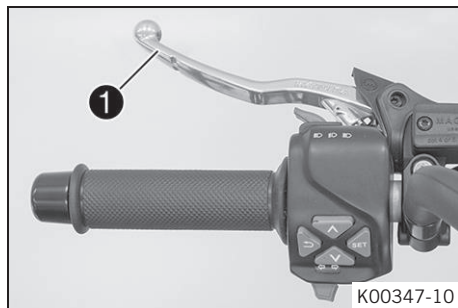
Номер амортизатора **1** выбит на левой стороне амортизатора.



(Duke R)

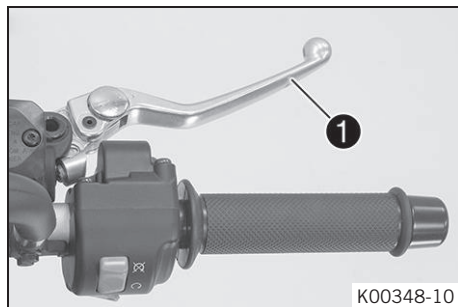
Номер амортизатора **1** выбит на тыльной стороне амортизатора.

6.1 Рычаг сцепления



Рычаг сцепления **1** расположен на левой рулевой рукоятке. Сцепление является гидравлическим и саморегулирующимся.

6.2 Рычаг ручного тормоза

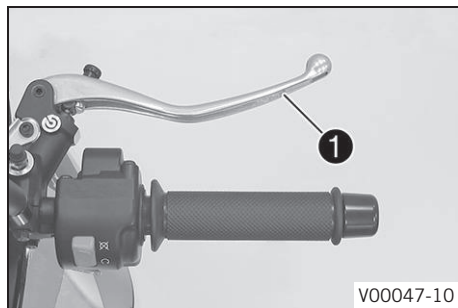


(Duke)

Рычаг переднего тормоза **1** расположен на правой рулевой рукоятке.

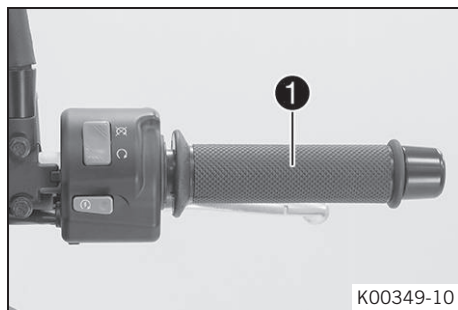
(Duke R)

Рычаг переднего тормоза **1** расположен на правой рукоятке руля.
Передний тормоз задействуется с помощью рукоятки переднего тормоза.



6.3 Ручка акселератора

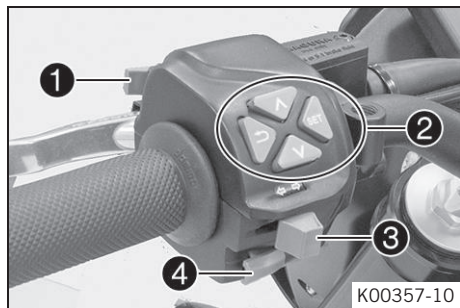
Ручка акселератора **1** расположена на правой рукоятке руля.



6.4 Переключатели на левой рукоятке руля

6.4.1 Комбинированный переключатель

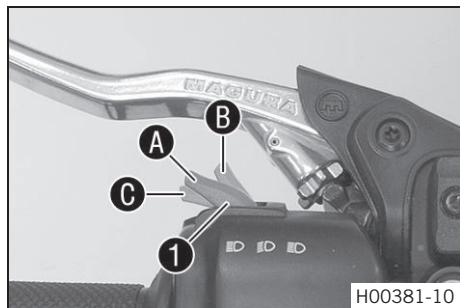
Комбинированный переключатель расположен на левой рукоятке руля.



Обзор левого комбинированного переключателя

1	Переключатель освещения (📖 стр. 26)
2	Переключатель меню (📖 стр. 27)
3	Переключатель указателей поворота (📖 стр. 27)
4	Кнопка звукового сигнала (📖 стр. 28)

6.4.2 Переключатель освещения

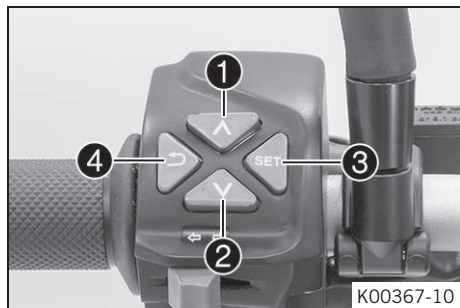


Переключатель освещения **1** расположен на левой рукоятке руля.

Возможные состояния

	Ближний свет фар включен - переключатель освещения находится в положении A . В этом положении включены ближний свет фар и задние фонари.
	Дальний свет фар включен - повернуть переключатель освещения в положение B . При таком положении включены дальний свет фар и задний фонарь.
	Передняя фара мигает - повернуть переключатель освещения в положение C .

6.4.3 Переключатель меню



Переключатель меню расположен в середине левого комбинированного переключателя. Кнопки переключателя меню используются для управления дисплеем на щитке приборов.

Кнопка **1** - кнопка **ВВЕРХ** (UP)

Кнопка **2** - кнопка **ВНИЗ** (DOWN)

Кнопка **3** - кнопка **УСТАНОВКА** (SET)

Кнопка **4** - кнопка **НАЗАД** (BACK)

6.4.4 Переключатель указателей поворота



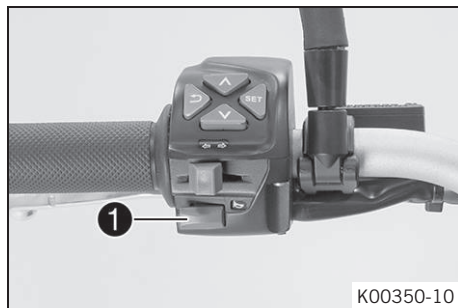
Переключатель указателей поворота **1** расположен на левой рукоятке руля.

Возможные состояния

	Сигнал поворота отключен
	Включен левый указатель поворота – переключатель сдвинут влево. Переключатель указателей поворота вернется в центральное положение после активации.
	Включен правый указатель поворота – переключатель сдвинут вправо. Переключатель указателей поворота вернется в центральное положение после активации.

Чтобы выключить указатель поворота, следует нажать на переключатель в направлении его корпуса.

6.4.5 Кнопка звукового сигнала



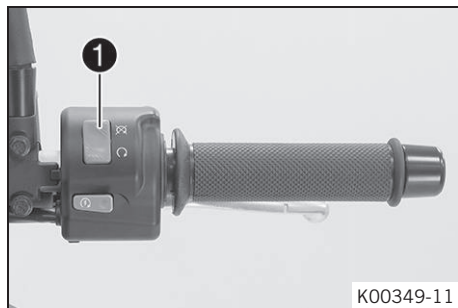
Кнопка звукового сигнала **1** находится на левой рукоятке руля.

Возможные состояния

- Кнопка звукового сигнала  в нейтральном положении.
- Кнопка звукового сигнала  нажата – в этом положении срабатывает звуковой сигнал.

6.5 Переключатели на правой рукоятке руля

6.5.1 Аварийный выключатель зажигания

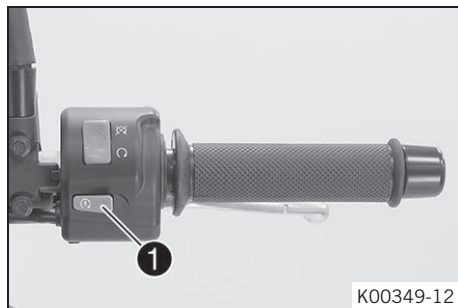


Аварийный выключатель зажигания **1** расположен на правой рукоятке руля.

Возможные состояния

	Аварийный выключатель зажигания отключен – в этом положении цепь зажигания разомкнута, работающий двигатель останавливается, а неработающий двигатель не может быть запущен.
	Аварийный выключатель зажигания включен – это положение необходимо для работы при замкнутой цепи зажигания.

6.5.2 Кнопка электростартера



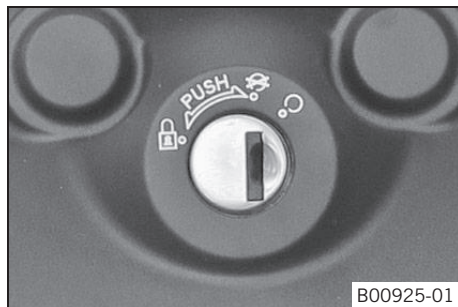
K00349-12

Кнопка электростартера **1** расположена на правой рулевой рукоятке.

Возможные состояния

- Кнопка электростартера  в основном положении.
- Кнопка электростартера  нажата – в этом положении запускается электростартер.

6.5.3 Замок зажигания/замок блокировки рулевой колонки



B00925-01

Замок зажигания/замок блокировки рулевой колонки находится в передней части верхней траверсы.

Возможные состояния

	Зажигание выключено – в этом положении цепь зажигания размыкается, работающий двигатель останавливается, а неработающий двигатель не заводится. Можно вынуть ключ зажигания.
	Зажигание включено – в этом положении цепь зажигания замкнута, запуск двигателя возможен.
	Рулевая колонка заблокирована – в этом положении цепь зажигания разомкнута, блокировка рулевой колонки действует. Можно вынуть ключ зажигания.

6.6 Открытие крышки заливной горловины



Опасность

Опасность возгорания Топливо крайне огнеопасно.

- Запрещается заправка вблизи источников открытого пламени или зажженных сигарет; при заправке двигатель всегда должен быть заглушен. Нельзя допускать проливания топлива, особенно его попадания на горячие элементы мотоцикла. Необходимо немедленно вытереть пролившееся топливо.
- При нагревании топливо расширяется и в случае переполнения бака может вылиться из него. См. примечания и предупреждения, относящиеся к заправке топливом.



Предупреждение

Опасность отравления Топливо ядовито и опасно для здоровья.

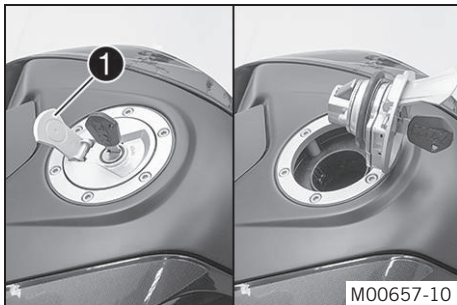
- Избегать попадания топлива на кожу, в глаза и на одежду. Не вдыхать пары топлива. При попадании топлива в глаза их следует немедленно промыть водой и обратиться за медицинской помощью. Пораженные участки кожи следует немедленно вымыть проточной водой с мылом. При проглатывании топлива следует немедленно обратиться за медицинской помощью. Одежду, на которую попало топливо, следует сменить. Хранить топливо в подходящей таре в недоступном для детей месте.



Предупреждение

Опасность для окружающей среды Неправильное обращение с топливом представляет угрозу для окружающей среды.

- Не допускать попадания топлива в грунтовые воды, на землю или в канализационную систему.



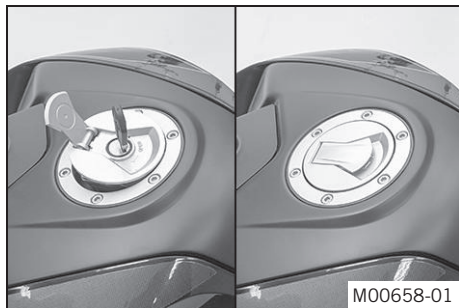
- Поднять крышку ❶ заливной горловины бака и вставить ключ зажигания в замок

Примечание

Опасность повреждения Возможна поломка ключа зажигания.

- Надавить на крышку, чтобы снять нагрузку с ключа. Поврежденный ключ зажигания подлежит замене.
-
- Повернуть ключ зажигания на 90° по часовой стрелке.
 - Открыть крышку заливной горловины бака.

6.7 Закрытие крышки заливной горловины



- Откинуть крышку заливной горловины бака.
- Повернуть ключ зажигания на 90° по часовой стрелке.
- Надавить на крышку и повернуть ключ зажигания против часовой стрелки до срабатывания замка.

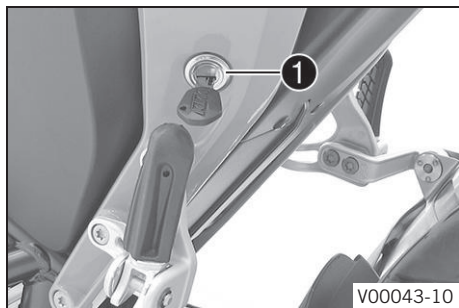


Предупреждение

Опасность возгорания Топливо крайне огнеопасно, ядовито и вредно для здоровья.

- Закрыв крышку заливной горловины, убедитесь, что она заперта надлежащим образом. Одежду, на которую попало топливо, следует сменить. Пораженные участки кожи следует немедленно вымыть проточной водой с мылом.
-
- Извлечь ключ зажигания и закрыть крышку.

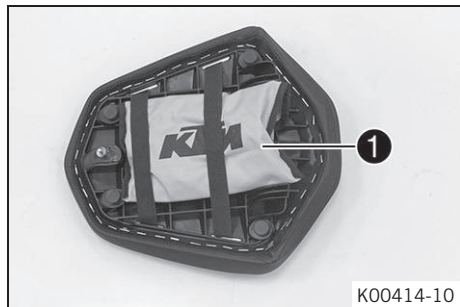
6.8 Замок седла



Замок седла **1** находится с левой стороны мотоцикла.

Замок можно открыть с помощью ключа зажигания.

6.9 Набор инструментов



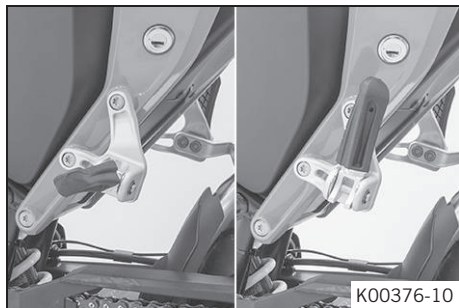
Набор инструментов **1** расположен под пассажирским сиденьем.

6.10 Поручни



Поручни **1** используются для перемещения мотоцикла.
При перевозке пассажира он должен держаться за поручни во время поездки.

6.11 Подножка для пассажира

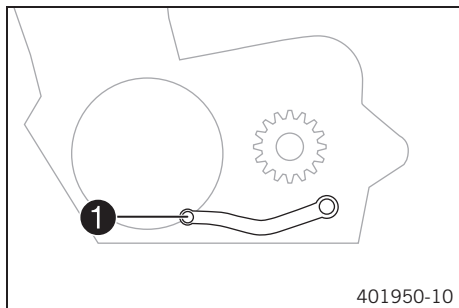


Подножки для пассажира складываются.

Возможные состояния

- Подножка сложена - положение для движения на мотоцикле без пассажира.
- Подножка откинута вниз – положение для движения на мотоцикле с пассажиром.

6.12 Рычаг переключения передач



Рычаг переключения передач **1** расположен на левой стороне двигателя.

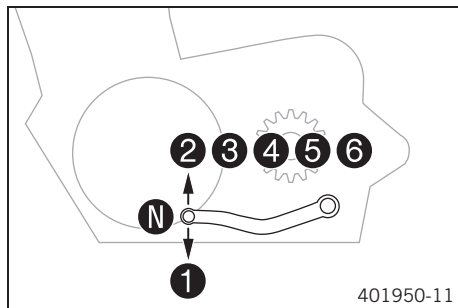
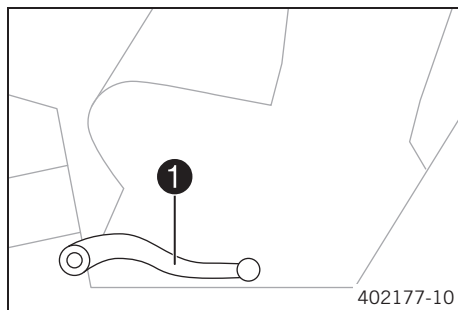


Схема расположения передач показана на иллюстрации.

Нейтральная передача или передача холостого хода находится между первой и второй передачами.

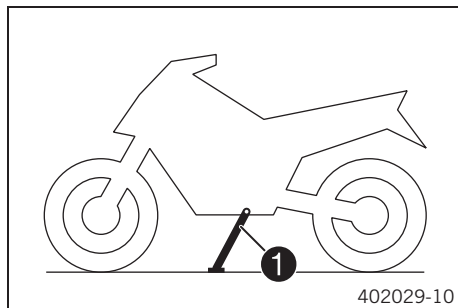
6.13 Рычаг ножного тормоза



Педаль ножного тормоза **1** находится перед правой подножкой.

Задний тормоз задействуется с помощью рычага ножного тормоза.

6.14 Боковая подножка



Боковая подножка **1** находится с левой стороны мотоцикла.
Боковая подножка используется при парковке мотоцикла.



Примечание

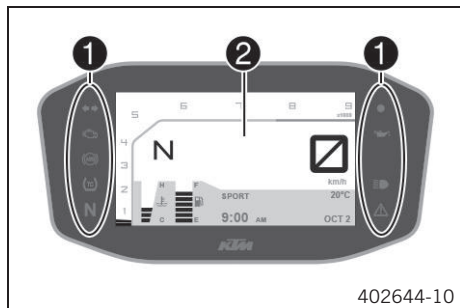
Перед поездкой боковая подножка должна быть поднята.

Подножка связана с системой безопасности запуска двигателя – см. инструкции по вождению.

Возможные состояния

- Подножка опущена – Можно опереть мотоцикл на подножку. Система безопасности запуска двигателя активирована.
- Подножка поднята – Положение для движения на мотоцикле. Система безопасности запуска двигателя отключена.

7.1 Обзор



Щиток приборов прикреплен спереди руля.

Щиток разделен на две функциональные области.

Индикаторные лампы (📖 стр. 37) ❶

Дисплей ❷

7.2 Индикаторные лампы



Индикаторные лампы снабжают водителя дополнительной информацией о рабочем состоянии мотоцикла.

При включении зажигания все индикаторные лампы, кроме индикатора указателя поворота, кратковременно загораются.

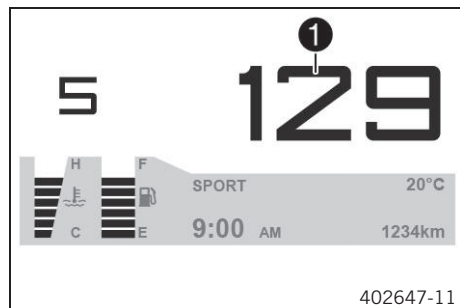
Возможные состояния

	Индикатор указателя поворота мигает зеленым светом одновременно с указателем поворота – включен сигнал поворота.
	Лампа предупреждения о неисправности двигателя светится желтым светом – встроенная система диагностики (QBD) обнаружила критическую ошибку, относящуюся к выхлопу или безопасности.

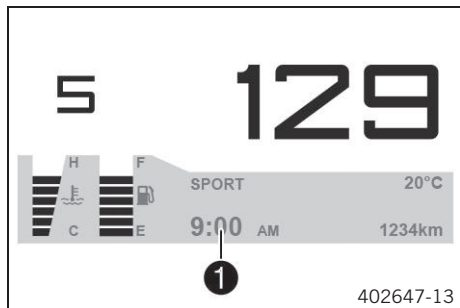
	Предупреждающий индикатор системы ABS загорается желтым светом - Сообщение о состоянии или код ошибки, относящийся к системе <u>ABS</u> . Индикатор системы ABS мигает, если активирован режим ABS « SupMot ».
	Индикатор антипробуксовочной системы загорается желтым светом - Антипробуксовочная система (<u>TC</u> или <u>MTC</u>) недоступна. Следует обратиться в авторизованный сервисный центр KTM. Индикатор антипробуксовочной системы мигает, если система TC или MTC активирована.
	Индикатор холостых оборотов загорается зеленым светом – Включена нейтральная передача.
	Индикатор иммобилайзера загорается или мигает красным светом – Отображается статус или код ошибки системы иммобилайзера/сигнализации.
	Предупреждающая индикаторная лампа давления масла светится красным – Давление масла слишком низкое.
	Индикатор дальнего света светится синим цветом – Включен дальний свет.
	Общий предупреждающий индикатор загорается желтым светом – Получено предупреждающее сообщение, касающееся безопасности работы. Сообщение также отображается на дисплее.

7.3 Скорость

Скорость ^❶ показывается в километрах в час **km/h** или в милях в час **mph**.



7.4 Время



Время отображается в области ❶ дисплея.

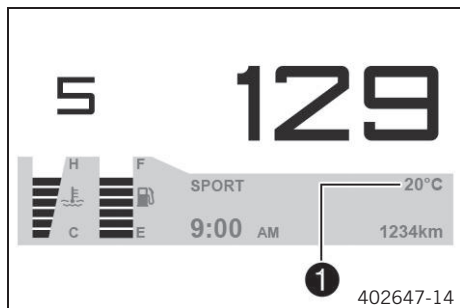
Время отображается в 12-часовом формате, если установлен английский язык (EN-US).



Примечание

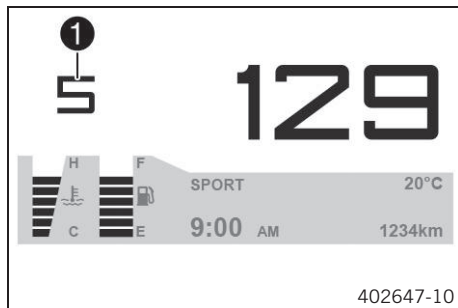
Время следует переустановить после отсоединения аккумулятора или снятия предохранителя.

7.5 Температура



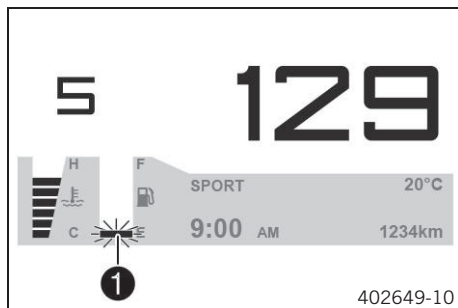
Текущая температура окружающего воздуха отображается в области ❶ дисплея.

7.6 Индикатор передачи



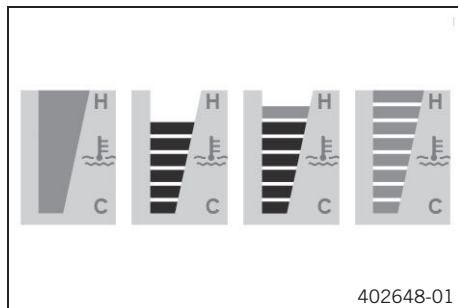
В области **1** дисплея отображается номер включенной в данный момент передачи.

7.7 Ёмкость топливного бака



Объем содержимого топливного бака отображается в области **1** дисплея. Если уровень топлива становится низким, последний сегмент начинает мигать. Необходимо дозаправить топливо при первой возможности.

7.8 Индикатор температуры охлаждающей жидкости

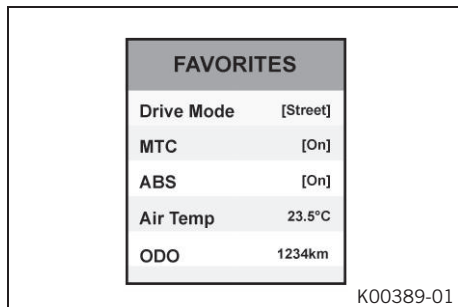


Индикатор температуры состоит из 8 сегментов. Большее количество активных сегментов соответствует более высокой температуре охлаждающей жидкости.

Возможные состояния

- Двигатель не прогреет – индикатор температуры охлаждающей жидкости светится синим светом.
- Двигатель прогреет – загорается от 2 до 6 сегментов.
- Двигатель перегрет – 6 сегментов черные, 1-2 сегмента светятся красным светом.
- Двигатель сильно перегрет – все 8 сегментов мигают красным светом.

7.9 Меню «Favorites» (Избранное)



- Нажать и удерживать кнопку **UP** (ВВЕРХ) или **DOWN** (ВНИЗ), пока на дисплее не появится меню **«Favorites»**. Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.
- Для выбора пункта меню нажать кнопку **UP** или **DOWN**. Активировать выбранный пункт кнопкой **SET**.

Непосредственно из меню **«Favorites»** можно открыть пять подменю.

Меню **«Favorites»** можно настроить в меню **«Set Favorites»** (Настройка избранного).

7.10 Меню «Trip 1»

TRIP 1	
Trip 1	127km
AVG 1	91km/h
AV Cons. 1	4.4l
Trip Time 1	01:31h
Fuel Range	199km

K00386-01

- Нажать кнопку **UP** (ВВЕРХ) или **DOWN** (ВНИЗ), чтобы вызвать на экран дисплея меню «**Trip 1**». Счетчик пробега «**Trip 1**» показывает расстояние, пройденное с момента последнего сброса показания, например, расстояние между двумя остановками для заправки.

Счетчик «**Trip 1**» ведет непрерывный отсчет расстояния и может достигать значения **999**.

Счетчик «**AVG 1**» показывает среднюю скорость на основе показаний счетчиков «**Trip 1**» и «**Trip Time 1**».

Счетчик «**AV Cons. 1**» показывает средний расход топлива на основе показаний счетчиков «**Trip 1**» и «**Trip Time 1**».

Счетчик «**Trip Time 1**» показывает продолжительность поездки на основе показания счетчика «**Trip 1**» и начинает работать, как только поступит сигнал скорости.

Счетчик «**Fuel Range**» показывает пробег, возможный с имеющимся резервом топлива.

Нажать и удерживать кнопку SET в течение 3-5 секунд.

Значения всех счетчиков в меню «**Trip 1**» будут сброшены.

7.10 Меню «Trip 2»

TRIP 2	
Trip 2	219km
AVG 2	87km/h
AV Cons. 2	4.0l
Trip Time 2	2:24h
Fuel Range	87km

K00387-01

- Нажать кнопку **UP** (ВВЕРХ) или **DOWN** (ВНИЗ), чтобы вызвать на экран дисплея меню «**Trip 2**».

Счетчик пробега «**Trip 2**» показывает расстояние, пройденное с момента последнего сброса показания, например, расстояние между двумя остановками для заправки.

Счетчик «**Trip 2**» ведет непрерывный отсчет расстояния и может достигать значения **999**.

Счетчик «**AVG Speed 2**» показывает среднюю скорость на основе показаний счетчиков «**Trip 2**» и «**Trip Time 2**».

Счетчик «**AV Cons. 2**» показывает средний расход топлива на основе показаний счетчиков «**Trip 2**» и **Trip Time 2**».

Счетчик «**Trip Time 2**» показывает продолжительность поездки на основе показания счетчика «**Trip 2**» и начинает работать, как только поступит сигнал скорости.

Счетчик «**Fuel Range**» показывает пробег, возможный с имеющимся резервом топлива.

Нажать и удерживать кнопку SET в течение 3-5 секунд.

Значения всех счетчиков в меню «**Trip 2**» будут сброшены.

7.12 Меню «General Info» (Общая информация)

GENERAL INFO	
Air Temp	24°C
Date	28/10/2015
ODO	1234km
Battery	12.0V
Time	09:00

312033-10

- Нажать и удерживать кнопку **UP** или **DOWN**, пока на дисплее не появится меню **«General Info»**.

Счетчик **«Air Temp»** показывает температуру окружающего воздуха.

Счетчик **«Date»** показывает дату.

Счетчик **«ODO»** показывает общий пробег мотоцикла.

Счетчик **«Battery»** показывает напряжение аккумулятора.

Счетчик **«Time»** показывает текущее время.

7.13 Меню «Set Favorites» (Настройка избранного)

SET FAVORITES	
Drive Mode	[Street]
MTC	[On]
ABS	[On]
Air Temp	23.5°C
ODO	1234km

K00429-01

Условие

- Мотоцикл неподвижен.

- Нажать и удерживать кнопку **UP** или **DOWN**, пока на дисплее не появится меню **«Set Favorites»**.

Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.

- Для выбора меню нажать кнопку **UP** или **DOWN**. Для настройки быстрого выбора меню нажать кнопку **SET**.

Меню **«Favorites»** (Избранное) можно настроить в меню **«Set Favorites»**.

7.14 Меню «Settings» (Настройки)

SETTINGS	
Language	[EN US]
Distance	[km]
Temp	[°C]
Pressure	[bar]
Volume	[!]

K00390-01

Условие

- Мотоцикл неподвижен.
- Нажать и удерживать кнопку **UP** или **DOWN**, пока на дисплее не появится меню «**Settings**». Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.

В меню «**Settings**» настраиваются единицы измерения и различные параметры, в нем также можно активировать или деактивировать некоторые функции.

7.15 Меню «Warning» (Предупреждение)

WARNING	
LOW FUEL	

K00388-01

Условие

- Сообщение или предупреждение
- Нажать и удерживать кнопку **UP** или **DOWN**, пока на дисплее не появится меню «**Warning**». Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.
- Для перемещения по пунктам меню использовать кнопку **UP** или **DOWN**.

Предупреждения в меню «**Warning**» отображаются и сохраняются до тех пор, пока находятся в активном состоянии.

7.16 Меню «TC/ABS»

TC/ABS	
TC+MSR	[On]
ABS	[On]
ABS Mod.	[SupMot]

K00395-01

Условие

Стандартная модель



Предупреждение

Аннулирование государственного разрешения на использование на дорогах и страхового обеспечения. В случае полного отключения ABS разрешение на использование мотоцикла на дорогах является недействительным.

- Мотоцикл с полностью отключенной ABS может эксплуатироваться лишь на закрытых трассах, достаточно удаленных от дорог общего пользования.

- Нажать и удерживать кнопку **UP** или **DOWN**, пока на дисплее не появится меню «**TC/ABS**» (Антипробуксовочная система/Антиблокировочная тормозная система). Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.

Функции «**TC**» и «**ABS**» можно деактивировать в меню «**TC/ABS**».

В меню «**ABS Mode**» (Режим ABS) можно выбрать один из двух режимов: «**Road**» (Нормальная дорога) или «**SupMot**» (SuperMoto).



Примечание

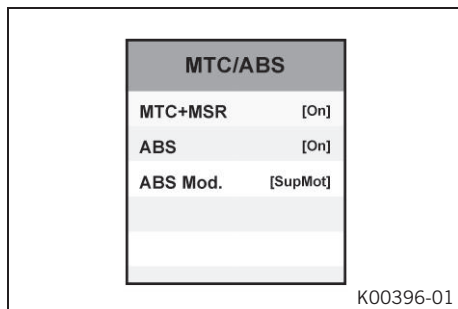
После включения зажигания системы TC и ABS снова активируются.

Если активирован режим ABS «**Road**», система ABS контролирует оба колеса.

Если активирован режим ABS «**SupMot**», система ABS контролирует только переднее колесо. Заднее колесо не контролируется системой ABS и может быть заблокировано во время тормозных маневров.

Содержимое меню различается в зависимости от используемого комплекта электроники.

7.17 Меню «MTC/ABS»



Условие

Модель R



Предупреждение

Аннулирование государственного разрешения на использование на дорогах и страхового обеспечения. В случае полного отключения ABS разрешение на использование мотоцикла на дорогах является недействительным.

- Мотоцикл с полностью отключенной ABS может эксплуатироваться лишь на закрытых трассах, достаточно удаленных от дорог общего пользования.

- Нажать и удерживать кнопку **UP** или **DOWN**, пока на дисплее не появится меню «**MTC/ABS**» (**Антипробуксовочная система/Антиблокировочная тормозная система**). Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.

Функции «**MTC**» и «**ABS**» можно деактивировать в меню «**MTC/ABS**».

В меню «**ABS Mode**» можно выбрать один из двух режимов: «**Road**» или «**SupMot**».



Примечание

После включения зажигания системы MTC и ABS снова активируются.

Если активирован режим ABS «**Road**», система ABS контролирует оба колеса.

Если активирован режим ABS «**SupMot**», система ABS контролирует только переднее колесо. Заднее колесо не контролируется системой ABS и может быть заблокировано во время тормозных маневров.

7.18 «Язык»

SETTINGS	
Language	[EN US]
Distance	[km]
Temp	[°C]
Pressure	[bar]
Volume	[I]

K00390-01

Условие

- Мотоцикл неподвижен.
- Нажать и удерживать кнопку **UP** или **DOWN**, пока на дисплее не появится меню «**Settings**». Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.
- Еще раз нажать кнопку **SET**, чтобы выбрать язык (английский [американский или британский], немецкий, итальянский, французский или испанский).

7.19 Меню «Distance» (Пробег)

SETTINGS	
Language	[EN US]
Distance	[km]
Temp	[°C]
Pressure	[bar]
Volume	[I]

K00382-01

Условие

- Мотоцикл неподвижен.
- Нажать и удерживать кнопку **UP** или **DOWN**, пока на дисплее не появится меню «**Settings**». Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.
- Нажать и удерживать кнопку **UP** или **DOWN**, пока меню «**Distance**» не будет выделено на дисплее. Еще раз нажать кнопку **SET** для настройки единиц измерения. Выбрать «**km**» (километры) или «**mi**» (мили) для измерения пробега.

7.20 «Температура»

SETTINGS	
Language	[EN US]
Distance	[km]
Temp	[°C]
Pressure	[bar]
Volume	[I]

K00383-01

Условие

- Мотоцикл неподвижен.
- Нажать и удерживать кнопку **UP** или **DOWN**, пока на дисплее не появится меню «**Settings**». Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.
- Нажать и удерживать кнопку **UP** или **DOWN**, пока меню «**Temp**» не будет выделено на дисплее. Еще раз нажать кнопку **SET** для настройки единиц измерения. Выбрать «**°C**» или «**°F**» для индикатора температуры.

7.21 «Давление»

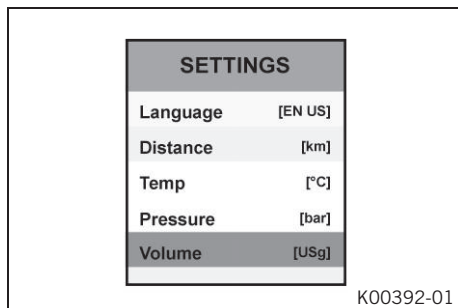
SETTINGS	
Language	[EN US]
Distance	[km]
Temp	[°C]
Pressure	[bar]
Volume	[USg]

K00391-01

Условие

- Мотоцикл неподвижен.
- Нажать и удерживать кнопку **UP** или **DOWN**, пока на дисплее не появится меню «**Settings**». Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.
- Нажать и удерживать кнопку **UP** или **DOWN**, пока меню «**Pressure**» не будет выделено на дисплее. Еще раз нажать кнопку **SET** для настройки единиц измерения. Выбрать «**bar**» (бар) или «**psi**» (фунт/кв. дюйм) для измерения давления.

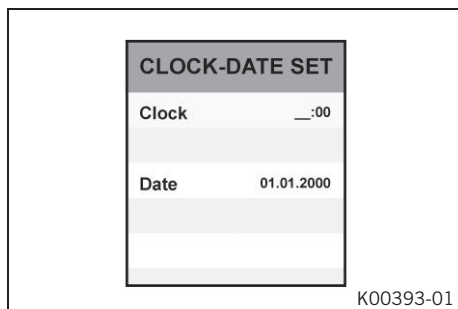
7.22 «Объём»



Условие

- Мотоцикл неподвижен.
- Нажать и удерживать кнопку **UP** или **DOWN**, пока на дисплее не появится меню «**Settings**». Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.
- Нажать и удерживать кнопку **UP** или **DOWN**, пока меню «**Volume**» не будет выделено на дисплее. Еще раз нажать кнопку **SET** для настройки единиц измерения. Выбрать одну из имеющихся единиц измерения расхода.

7.23 Установка времени и даты



Условие

- Мотоцикл неподвижен.
- Нажать и удерживать кнопку **UP** или **DOWN**, пока на дисплее не появится меню «**Settings**». Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.
- Нажать и удерживать кнопку **UP** или **DOWN**, пока меню «**Clock-date set**» не будет выделено на дисплее. Чтобы открыть меню, еще раз нажать кнопку **SET**.
- Нажать кнопку **SET**.
 - ✓ Мигает индикатор «часы» рядом с надписью «**Clock**».
- Нажимать кнопку **UP** или **DOWN**, пока не установится текущий час.
- Нажать кнопку **SET**.
 - ✓ Мигает индикатор «минуты» рядом с надписью «**Clock**».
- Нажимать кнопку **UP** или **DOWN**, пока не установятся текущие показания минут.
- Нажать кнопку **SET**.
 - ✓ Мигает индикатор «день» рядом с надписью «**Date**».

- Нажимать кнопку **UP** или **DOWN**, пока не установится текущий день.
- Нажать кнопку **SET**.
 - ✓ Мигает индикатор «месяц» рядом с надписью «**Date**».
- Нажимать кнопку **UP** или **DOWN**, пока не установится текущий месяц.
- Нажать кнопку **SET**.
 - ✓ Мигает индикатор «год» рядом с надписью «**Date**».
- Нажимать кнопку **UP** или **DOWN**, пока не установится текущий год.
- Нажать кнопку **BACK**.
 - ✓ Значения времени и даты сохранены.

7.24 Меню «Shift Light» (Индикатор переключения передач)

SHIFT LIGHT	
RPM 1	8500
RPM 2	10000
Shift Light	[On]

K00394-01

Условие

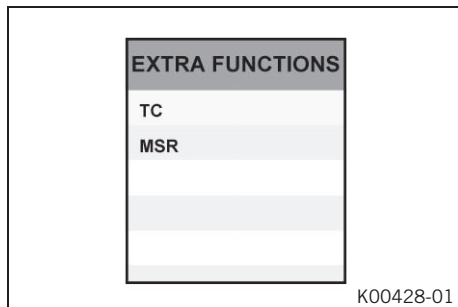
- Мотоцикл неподвижен.
- Нажать и удерживать кнопку **UP** или **DOWN**, пока на дисплее не появится меню «**Settings**». Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.
- Нажать и удерживать кнопку **UP** или **DOWN**, пока меню «**Shift Light**» не будет выделено на дисплее. Чтобы открыть меню, еще раз нажать кнопку **SET**.
- Нажать кнопку **UP** или **DOWN** для выбора функции. С помощью кнопки **SET** установить частоту вращения двигателя в качестве настройки для индикатора переключения передач.

Индикатор скорости загорится красным, когда частота вращения двигателя достигнет значения, установленного на счетчике «**RPM 1**».

Индикатор скорости начнет мигать красным светом, когда частота вращения двигателя достигнет значения, установленного на счетчике «**RPM 2**».

В нижнем пункте меню можно включить или выключить функцию индикации переключения передач.

7.25 Меню «Extra functions» (Дополнительные функции)



Условие

- Мотоцикл неподвижен.
- Нажать и удерживать кнопку **UP** или **DOWN**, пока на дисплее не появится меню «**Settings**». Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.
- Нажать и удерживать кнопку **UP** или **DOWN**, пока меню «**Extra functions**» не будет выделено на дисплее.
- Нажать кнопку **SET**.



Примечание

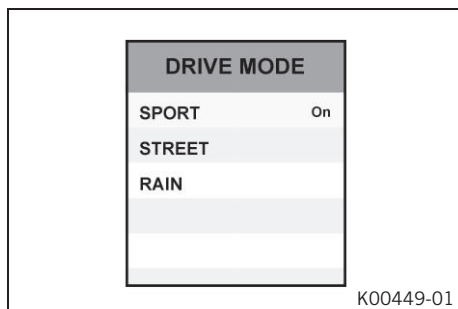
В этом меню отображаются дополнительные функции.

7.26 Меню «Drive Mode» (Режим движения) (опционально)



Примечание

Меню «**Drive Mode**» доступно только на мотоциклах, оборудованных системой **TC** или **MTC**.



- Нажать и удерживать кнопку **UP** или **DOWN**, пока на дисплее не появится меню «**Drive Mode**». Чтобы открыть меню, нажать кнопку **SET**.
- Для перемещения по пунктам меню использовать кнопку **UP** или **DOWN**. С помощью кнопки **SET** можно выбрать согласующиеся друг с другом настройки двигателя и антипробуксовочной системы.
 - ✓ **SPORT (СПОРТИВНЫЙ)** - двигатель работает на максимуме возможностей с немедленным реагированием антипробуксовочной системы; антипробуксовочная система допускает большую пробуксовку заднего колеса
 - ✓ **STREET (УЛИЧНЫЙ)** - двигатель работает на максимуме возможностей со сбалансированным реагированием антипробуксовочной системы; антипробуксовочная система допускает обычную пробуксовку заднего колеса
 - ✓ **RAIN (ДОЖДЕВОЙ)** - двигатель работает на максимуме возможностей с «мягким» реагированием антипробуксовочной системы для улучшения управляемости; антипробуксовочная система допускает обычную пробуксовку заднего колеса

8.1 Рекомендации по первому использованию



Опасность

Опасность несчастного случая Опасность, возникающая из-за нарушения способности водителя правильно оценивать ситуацию.

- Запрещается эксплуатировать транспортное средство под влиянием алкоголя, наркотиков или некоторых лекарственных препаратов, а также лицам с нарушениями физического или психического здоровья.



Предупреждение

Риск получения травм Управление мотоциклом без защитного снаряжения или низкое качество средств безопасности существенно повышают риск получения травм.

- Для управления мотоциклом всегда необходимо надевать специальную защитную одежду (жесткую обувь, перчатки, штаны, куртку со щитками) и шлем. Снаряжение мотоциклиста должно быть исправным и соответствовать действующим требованиям ПДД.



Предупреждение

Опасность падения Из-за установки колес с разными протекторами шин ухудшается управляемость мотоцикла.

- Для обеспечения нормальной управляемости мотоцикла на него следует устанавливать колеса с одинаковыми протекторами шин.



Предупреждение

Опасность несчастного случая Плохая управляемость мотоцикла в связи с использованием не рекомендованных или не одобренных производителем колес и шин.

- Использовать только шины и колеса, одобренные KTM, при соответствующем индексе скорости.



Предупреждение

Опасность несчастного случая Снижение сцепления с дорогой у новых шин.

- У новых шин гладкая поверхность качения, поэтому они не могут обеспечить полного сцепления с дорогой. Вся поверхность приобретает необходимую шероховатость через первые 200 километров (124,3 мили) при вождении на умеренных скоростях с чередованием углов наклона. Полное сцепление не может быть достигнуто, пока шины не будут обкатаны.



Предупреждение

Опасность несчастного случая Неисправность тормозной системы.

- Если рычаг ножного тормоза не опущен, осуществляется постоянное давление на тормозные колодки. Может возникнуть сбой заднего тормоза из-за перегрева. Если тормоз не используется, следует снять ногу с педали ножного тормоза.



Примечание

При эксплуатации мотоцикла следует помнить о том, что шум работающего двигателя может мешать другим людям.

- Новый мотоцикл должен пройти предпродажную подготовку в авторизованном сервисном центре КТМ.
 - ✓ Необходимо получить на руки акт приёма-передачи с отметкой о прохождении предпродажной подготовки.
- Перед первым выездом необходимо внимательно изучить руководство по эксплуатации мотоцикла.
- Следует ознакомиться с расположением и функциями органов управления.
- Отрегулировать исходное положение рычага сцепления. (📖 стр. 95)
- Отрегулировать исходное положение рычага ручного тормоза. (📖 стр. 100)
- Отрегулировать исходное положение рычага ножного тормоза. 🦶 (📖 стр. 107)
- Следует потренироваться в управлении мотоциклом на подходящем участке земли, прежде чем отправляться в длительную поездку. Также следует попробовать поехать как можно медленнее, чтобы лучше почувствовать мотоцикл.
- При движении на мотоцикле следует крепко держать руль обеими руками; ноги при этом должны находиться на подножках.
- Выполнить обкатку двигателя. (📖 стр. 53)

8.2 Обкатка двигателя

- В период обкатки не допускать превышения установленных характеристик двигателя.

Руководящие указания

Максимальная скорость двигателя	
В течение первых 1.000 км (620 миль)	6 000 оборотов в минуту
После первых 1.000 км (620 миль)	7 800 оборотов в минуту

- Необходимо избегать полного открытия дроссельной заслонки!

8.3 Нагрузка на транспортное средство



Предупреждение

Опасность несчастного случая Нестабильное поведение мотоцикла при вождении.

- Не превышать максимальный допустимый вес и нагрузки на оси. Общий вес включает в себя: мотоцикл в рабочем состоянии с полным баком, водителя и пассажира в защитном снаряжении и шлеме, багаж.



Предупреждение

Опасность несчастного случая Нестабильная характеристика управляемости в связи с неправильной установкой кофра и (или) бакового рюкзака-контейнера.

- Устанавливать и крепить кофр и баковый рюкзак-контейнер следует в соответствии с инструкциями производителя.



Предупреждение

Опасность несчастного случая Нестабильное поведение мотоцикла на высокой скорости.

- Скорость должна соответствовать перевозимому грузу. При наличии загруженных кофров и прочего багажа ехать следует более медленно.
Максимальная скорость при перевозке багажа 130 км/ч (80,8 миль/ч)



Предупреждение

Опасность несчастного случая Риск поломки системы крепления багажа.

- Если на мотоцикле закреплены кофры, необходимо соблюдать максимальную нагрузку, указанную в спецификациях производителя.



Предупреждение

Опасность несчастного случая Плохая видимость для других участников дорожного движения из-за съехавшего багажа.

- Если задний габаритный фонарь будет закрыт, мотоцикл будет плохо виден участникам движения, едущим позади него, особенно в темноте.
Поэтому периодически следует проверять крепление багажа.



Предупреждение

Опасность несчастного случая Изменение характеристики управляемости и увеличение тормозного пути при избыточном грузе

- Скорость должна соответствовать перевозимому грузу.

**Предупреждение**

Опасность несчастного случая Нестабильная характеристика управляемости из-за съехавшего багажа.

- Необходимо регулярно проверять крепление багажа.

**Предупреждение**

Опасность прожога Горячая выхлопная система может прожечь багаж.

- Багаж следует крепить таким образом, чтобы горячая выхлопная система не могла его прожечь или опалить.

-
- При перевозке багажа следует убедиться, что он надежно закреплен как можно ближе к центру мотоцикла и что вес распределяется ровно между передним и задним колесами.
 - Не превышать максимальный допустимый вес и нагрузки на оси.

Руководящие указания

Максимально допустимый общий вес	350 кг (772 фунта)
Максимально допустимая нагрузка на переднюю ось	150 кг (331 фунт)
Максимально допустимая нагрузка на заднюю ось	220 кг (485 фунтов)

9.1 Проверки и уход за транспортным средством при подготовке к эксплуатации

Примечание
Каждый раз перед использованием мотоцикла необходимо проверить его состояние и пригодность к эксплуатации. Следует убедиться, что транспортное средство находится в хорошем техническом состоянии.

- Проверить уровень моторного масла. (📖 стр. 159)
- Проверить уровень жидкости в контуре переднего тормоза. (📖 стр. 101)
- Проверить уровень жидкости в контуре заднего тормоза. (📖 стр. 109)
- Осмотреть колодки переднего тормоза. (📖 стр. 105)
- Проверить задние тормозные колодки. (📖 стр. 112)
- Проверить функционирование тормозной системы.
- Проверить уровень охлаждающей жидкости в уравнительном резервуаре. (📖 стр. 150)
- Осмотреть цепь на наличие загрязнения. (📖 стр. 88)
- Проверить натяжение цепи. (📖 стр. 89)
- Осмотреть шины. (📖 стр. 123)
- Проверить давление воздуха в шинах. (📖 стр. 125)
- Проверить настройки всех органов управления и убедиться в плавности их хода.
- Убедиться в том, что электрическое оборудование функционирует надлежащим образом.
- Убедиться в том, что багаж надлежащим образом закреплён.
- Сесть на мотоцикл и проверить регулировку зеркала заднего вида.
- Проверить уровень топлива.

9.2 Запуск двигателя



Опасность

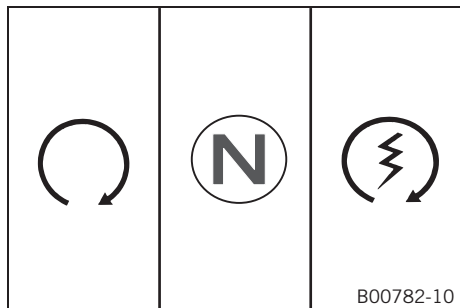
Опасность отравления Выхлопные газы ядовиты, и их вдыхание может привести к потере сознания и/или смерти.

- При работающем двигателе всегда следует проверять, имеется ли достаточная вентиляция; не запускать и не эксплуатировать двигатель в закрытом пространстве без наличия эффективной системы вытяжки отработанных газов.

Примечание

Выход двигателя из строя Попадание в двигатель неочищенного воздуха приводит к уменьшению срока службы двигателя.

- Запрещена эксплуатация мотоцикла при отсутствии воздушного фильтра; попадание грязи и пыли в двигатель приведет к его повышенному износу.



- Повернуть аварийный выключатель зажигания в положение
- Включить зажигание, повернув ключ зажигания в положение
- ✓ После включения зажигания в течение примерно двух секунд будет слышен звук работающего топливного насоса. В это же время выполняется функциональная проверка щитка приборов.
- ✓ После пуска загорается и гаснет предупреждающая индикаторная лампа антиблокировочной тормозной системы.
- Переключить на нейтральную передачу.
- ✓ Загорается зеленая индикаторная лампа холостых оборотов **N**.
- Нажать кнопку электростартера



Примечание

Не нажимать кнопку электростартера, пока не будет завершена функциональная проверка щитка приборов.

При старте **не открывать** дроссельную заслонку. Если во время процедуры пуска открыть дроссельную заслонку, топливо не будет впрыскиваться системой управления двигателем и двигатель не запустится.

Нажать и удерживать кнопку электростартера не дольше 5 секунд. Подождать не менее 5 секунд перед следующей попыткой.

Этот мотоцикл оснащен системой безопасного запуска. Двигатель можно запустить, только если включена нейтральная передача или если выжать рычаг сцепления при включенной передаче. Если переключить передачу и отпустить сцепление при откинутой боковой стойке, двигатель заглохнет.

- Необходимо убрать вес с боковой стойки и максимально завернуть ее вверх ногой.

9.3 Начало движения

- Выжать рычаг сцепления, включить первую передачу, медленно отпустить рычаг сцепления, одновременно плавно открывая дроссельную заслонку.

9.4 Переключение передач, движение



Предупреждение

Опасность несчастного случая Вероятность потери контроля над транспортным средством при резком изменении нагрузки.

- Следует избегать резких изменений нагрузки и внезапного торможения, а также регулировать скорость движения в зависимости от дорожных условий.



Предупреждение

Опасность несчастного случая При понижении передачи на высоких оборотах двигателя может произойти блокировка заднего колеса.

- Не переходить на пониженные передачи при высоких оборотах, так как при этом происходит торможение двигателем, которое может привести к блокировке заднего колеса.



Предупреждение

Опасность несчастного случая При неправильном положении ключа зажигания возникает опасность неисправности.

- Во время движения нельзя изменять положение ключа зажигания.



Предупреждение

Опасность несчастного случая Отвлечение водителя от ситуации на дороге из-за выполнения регулировки мотоцикла.

- Любую регулировку следует выполнять, когда транспортное средство неподвижно.



Предупреждение

Риск травмы Падение пассажира с мотоцикла.

- Пассажир должен правильно сидеть на пассажирском сиденье и держаться за водителя или за поручни. Ступни пассажира должны находиться на пассажирских подножках. Необходимо учитывать требования закона относительно минимального возраста пассажиров.



Предупреждение

Опасность несчастного случая Риск аварии из-за опасного вождения.

- Необходимо соблюдать правила дорожного движения, быть внимательным и предусмотрительным. Это поможет своевременно заметить возможные источники опасности.



Предупреждение

Опасность несчастного случая Снижение сцепления с дорогой у неразогретых шин.

- Во время каждой поездки первые километры необходимо проезжать на средней скорости, пока шины не разогреются до рабочей температуры и не будет обеспечено оптимальное сцепление с дорожным покрытием.



Предупреждение

Опасность несчастного случая Снижение сцепления с дорогой у новых шин.

- У новых шин гладкая поверхность качения, поэтому они не могут обеспечить полного сцепления с дорогой. Вся поверхность приобретает необходимую шероховатость через первые 200 километров (124,3 мили) при вождении на умеренных скоростях с чередованием углов наклона. Полное сцепление не может быть достигнуто, пока шины не будут обкатаны.



Предупреждение

Опасность несчастного случая Нестабильное поведение мотоцикла при вождении.

- Не превышать максимальный допустимый вес и нагрузки на оси. Общий вес включает в себя: мотоцикл в рабочем состоянии с полным баком, водителя и пассажира в защитном снаряжении и шлеме, багаж.



Предупреждение

Опасность несчастного случая Нестабильная характеристика управляемости из-за съехавшего багажа.

- Необходимо регулярно проверять крепление багажа.



Предупреждение

Опасность несчастного случая Непригодность к эксплуатации на дороге

- Перед подготовкой транспортного средства к эксплуатации после падения необходимо провести обычную проверку мотоцикла.

Примечание

Неисправность двигателя Нефильтрованный впускной воздух отрицательно влияет на срок службы двигателя.

- Запрещается водить мотоцикл без воздушного фильтра, т. к. пыль и грязь могут попасть в двигатель, что приведет к увеличению его износа.

Примечание

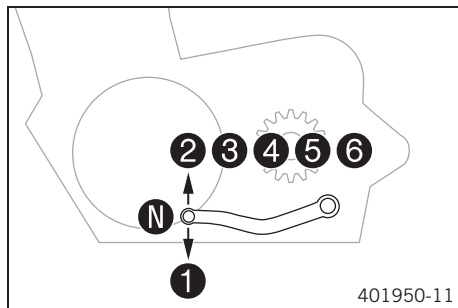
Отказ двигателя Повреждение двигателя из-за перегрева.

- Если появилось предупреждение о недопустимой температуре охлаждающей жидкости, необходимо немедленно остановиться и не подвергать опасности себя и других участников дорожного движения.
- Необходимо дождаться остывания двигателя и элементов системы охлаждения.
- Когда двигатель остынет, следует проверить уровень охладителя и, при необходимости, долить жидкость.



Примечание

Если во время вождения слышны нехарактерные звуки, следует немедленно остановиться, заглушить двигатель, припарковать мотоцикл надлежащим образом и связаться с авторизованным сервисным центром KTM.



- Если позволяют условия (уклон, дорожная ситуация и т. д.), можно переключиться на более высокую передачу.
- Для этого следует отпустить дроссель, одновременно выжимая рычаг сцепления, переключиться на следующую передачу, отпустить сцепление и открыть дроссель.



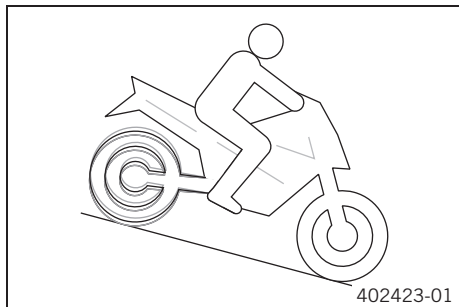
Примечание

На рисунке показаны положения шести передних передач. Нейтральная передача или передача холостого хода находится между первой и второй передачами. Первая передача используется для начала движения или езды по крутым склонам.

Рабочая температура достигнута, если на индикаторе температуры горят 5 сегментов.

- После достижения максимальной скорости посредством полного открытия ручки газа следует повернуть дроссель обратно в положение открытия на 3/4. Это приведет к снижению оборотов, однако расход топлива будет значительно меньше.
- Разгоняться следует только до скорости, соответствующей дорожной поверхности и погодным условиям. На поворотах не рекомендуется переключать передачи, а разгоняться следует очень осторожно.
- Для переключения на более низкую передачу следует, при необходимости, притормозить, одновременно закрывая дроссельную заслонку.
- Выжать рычаг сцепления и переключиться на более низкую передачу, медленно отпустить рычаг сцепления и открыть дроссельную заслонку или выполнить повторное переключение.
- Если двигатель заглох (например, на перекрестке), следует выжать рычаг сцепления и нажать кнопку электростартера. На нейтраль переключаться нет необходимости.
- Двигатель должен быть заглушен, если он работает на режиме малого газа или если мотоцикл не будет использоваться в течение длительного времени.
- Если во время поездки загорится предупреждающая индикаторная лампа двигателя, следует немедленно остановиться и не подвергать опасности себя и других участников дорожного движения.

9.5 Система торможения двигателем (MSR - Моторный контроль проскальзывания)



(Duke)

MSR – это опциональная вспомогательная функция управления двигателем.

Если эффект торможения двигателем слишком велик, **MSR** предотвращает блокировку заднего колеса. Для предотвращения проскальзывания заднего колеса **MSR** открывает дроссельную заслонку лишь настолько, насколько это необходимо.

Функция **MSR** применяется в том случае, если недостаток сцепления колес с поверхностью дороги не позволяет воспользоваться традиционным «проскальзывающим» сцеплением.



Примечание

Функция **MSR** не активируется, если выключена система **ABS** или включен режим **ABS SupMot**.

(Duke R)

MSR – это функция управления двигателем.

Если эффект торможения двигателем слишком велик, **MSR** предотвращает блокировку заднего колеса или скольжение в наклонном положении.

Для предотвращения проскальзывания заднего колеса **MSR** открывает дроссельную заслонку лишь настолько, насколько это необходимо.

Функция **MSR** применяется в том случае, если недостаток сцепления колес с поверхностью дороги не позволяет воспользоваться традиционным «проскальзывающим» сцеплением.

Для дальнейшего повышения безопасности движения предусмотрена зависимость **MSR** от наклона транспортного средства.



Примечание

Функция **MSR** не активируется, если выключена система **ABS** или включен режим **ABS SupMot**.

9.6 Торможение



Предупреждение

Опасность несчастного случая Сниженная эффективность торможения, вызванная влажными или загрязненными тормозами.

- Очистить или просушить загрязненные или влажные тормоза путем медленной езды и торможения.



Предупреждение

Опасность несчастного случая Сниженная эффективность торможения, вызванная слабым действием переднего или заднего тормоза.

- Осмотреть элементы тормозной системы; не эксплуатировать мотоцикл до выявления и устранения неполадок (В этом случае рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM.)



Предупреждение

Опасность несчастного случая Неисправность тормозной системы.

- Если рычаг ножного тормоза не отпущен, осуществляется постоянное давление на тормозные колодки. Может возникнуть сбой заднего тормоза из-за перегрева. Если тормоз не используется, следует снять ногу с педали ножного тормоза.



Предупреждение

Опасность несчастного случая Увеличение тормозного пути с увеличением загрузки мотоцикла.

- При перевозке пассажира и багажа следует соблюдать более длинную тормозную дистанцию, чем при движении на незагруженном мотоцикле.



Предупреждение

Опасность несчастного случая Увеличение тормозного пути при движении по дороге, посыпанной солью.

- На тормозных дисках могут скопиться солевые отложения. Чтобы восстановить тормозную эффективность, следует удалить такие отложения с рабочих поверхностей дисков серией плавных торможений.



Предупреждение

Опасность несчастного случая Увеличение тормозного пути при использовании ABS.

- Тормозить в соответствии с ситуацией движения и дорожными условиями.



Предупреждение

Опасность несчастного случая Блокировка колес при слишком жестком торможении.

- Для эффективного торможения система ABS должна быть включена.



Предупреждение

Опасность несчастного случая Блокировка колес из-за тормозного действия двигателя.

- При экстренном торможении с полным включением тормозов и при торможении на скользкой поверхности необходимо выжать рычаг сцепления.

- При торможении необходимо отпустить дроссельную заслонку, одновременно нажав на передний и задний тормоза.



Примечание

Если активирована система ABS, можно достичь максимальной эффективности торможения, не заблокировав колеса, даже на поверхностях с плохим сцеплением, например, песчаных, мокрых или скользких.



Предупреждение

Опасность несчастного случая Снижение сцепления с дорогой при торможении в момент, когда мотоцикл находится под углом или на поверхности с боковым уклоном.

- Следует завершить торможение перед входом в поворот.

- Следует всегда завершать торможение перед входом в поворот. Необходимо перейти на пониженную передачу, соответствующую скорости движения.
- Необходимо использовать эффект торможения двигателем при движении вниз по длинному уклону. Для этого необходимо переключиться вниз на одну или две передачи, не допуская превышения оборотов двигателя. Это позволит гораздо реже применять тормоза, и тормозная система не будет перегреваться.

9.7 Остановка, парковка



Предупреждение

Риск угона Несанкционированное использование мотоцикла посторонними лицами.

- Не оставлять без присмотра мотоцикл с включенным двигателем. Принять меры безопасности, направленные на предотвращение угона. При оставлении мотоцикла следует заблокировать рулевую колонку и вынуть ключ зажигания.



Предупреждение

Опасность ожогов Некоторые компоненты транспортного средства очень сильно нагреваются во время работы.

- Запрещается касаться горячих компонентов, таких как выхлопная система, радиатор, двигатель, амортизатор и тормозная система. Дать этим компонентам остыть перед началом любых работ с ними.

Примечание

Существенное повреждение Нарушение правил парковки может привести к повреждению мотоцикла.

Крупное повреждение может произойти при скатывании или опрокидывании транспортного средства.

Парковочные элементы мотоцикла рассчитаны только на его собственный вес.

- Следует выбирать для парковки ровные площадки с твердым покрытием.
- Нельзя садиться на мотоцикл, если он опирается на стойку.

Примечание

Опасность возгорания Некоторые компоненты во время эксплуатации транспортного средства могут сильно нагреваться.

- Транспортное средство не следует парковать возле легковоспламеняющихся или взрывоопасных веществ. Пока транспортное средство не остыло после эксплуатации, на нем не следует размещать какие-либо предметы. Транспортное средство должно сначала остыть.

-
- Затормозить мотоцикл.
 - Переключить на нейтральную передачу.
 - Отключить зажигание, повернув ключ зажигания в положение .



Примечание

Если двигатель остановлен с помощью аварийного выключателя зажигания, но зажигание остается включенным посредством ключа, питание подается на большинство потребителей энергии и аккумулятор разряжается. Поэтому зажигание следует всегда выключать ключом – аварийный выключатель предназначен только для экстренной остановки двигателя.

-
- Припарковать мотоцикл на твердой поверхности.
 - Ногой выдвинуть боковую подножку вперед настолько, насколько возможно, и опереть мотоцикл на нее.

- Заблокировать рулевую колонку поворотом руля влево до упора, нажатием ключа зажигания в положение  и поворотом его в положение . Чтобы облегчить разблокирование рулевой колонки, необходимо немного повернуть руль влево и вправо. Извлечь ключ зажигания.

9.8 Транспортировка

Примечание

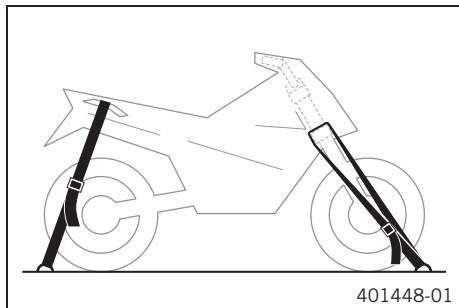
Опасность повреждения Припаркованный мотоцикл может покатиться или опрокинуться.

- Следует выбирать для парковки ровные площадки с твердым покрытием.

Примечание

Опасность возгорания Некоторые компоненты во время эксплуатации транспортного средства могут сильно нагреваться.

- Транспортное средство не следует парковать возле легковоспламеняющихся или взрывоопасных веществ. Пока транспортное средство не остыло после эксплуатации, на нем не следует размещать какие-либо предметы. Транспортное средство должно сначала остыть.



- Выключить двигатель.
- Использовать натяжные ремни или другие подходящие устройства для фиксации мотоцикла и предотвращения происшествий и опрокидывания.

9.9 Заправка топливом



Опасность

Опасность возгорания Топливо крайне огнеопасно.

- Запрещается заправка вблизи источников открытого пламени или зажженных сигарет; при заправке двигатель всегда должен быть заглушен. Нельзя допускать проливания топлива, особенно его попадания на горячие элементы мотоцикла. Необходимо немедленно вытереть пролившееся топливо.
- При нагревании топливо расширяется и в случае переполнения бака может вылиться из него. См. примечания и предупреждения, относящиеся к заправке топливом.



Предупреждение

Опасность отравления Топливо ядовито и опасно для здоровья.

- Избегать попадания топлива на кожу, в глаза и на одежду. Не вдыхать пары топлива. При попадании топлива в глаза их следует немедленно промыть водой и обратиться за медицинской помощью. Пораженные участки кожи следует немедленно вымыть проточной водой с мылом. При проглатывании топлива следует немедленно обратиться за медицинской помощью. Одежду, на которую попало топливо, необходимо сменить.

Примечание

Повреждение мотоцикла Преждевременное засорение топливного фильтра.

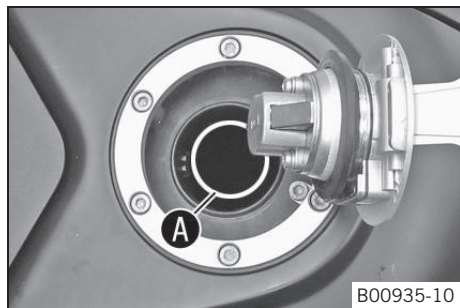
- В некоторых странах и регионах качество и чистота топлива могут не соответствовать международным стандартам. Это обстоятельство может послужить причиной возникновения проблем в работе топливной системы. (Можно обратиться за помощью в авторизованный сервисный центр КТМ).
- Следует заправлять мотоцикл только высококачественным топливом, соответствующим установленным стандартам.



Предупреждение

Опасность для окружающей среды Неправильное обращение с топливом представляет угрозу для окружающей среды.

- Не допускать попадания топлива в грунтовые воды, на землю или в канализационную систему.



B00935-10

- Выключить двигатель.
- Открыть крышку заливной горловины бака. (📖 стр. 30)
- Заполнить топливный бак топливом до нижней кромки **A** заливной горловины.

Руководящие указания

Общий объем топливного бака, прибл.	14 л (3,7 гал. США)	Неэтилированный бензин «супер» (октановое число ROZ 95/RON 95/PON 91) (📖 стр. 192)
-------------------------------------	------------------------	--

- Закрыть крышку заливной горловины. (📖 стр. 31)

10.1 Дополнительная информация

Любые дополнительные услуги, оказываемые в связи с выполнением обязательных или рекомендованных работ, подлежат отдельному заказу с оплатой по отдельному счету.

10.2 Обязательные работы

Раз в два года					
Раз в год					
Через каждые 20.000 км (12.400 миль)					
Через каждые 10.000 км (6.200 миль)					
Через 10.000 км (6.200 миль)					
Считать диагностическую информацию с помощью фирменного сканера KTM. 🛠️	○	●	●	●	●
Проверить работоспособность электрической системы. 🛠️	○	●	●	●	●
Заменить моторное масло и масляный фильтр и очистить сетчатые фильтры 🛠️📖 стр. 159)	○	●	●	●	●
Осмотреть колодки переднего тормоза. (📖 стр. 105)	○	●	●	●	●
Проверить состояние задних тормозных колодок. (📖 стр. 112)	○	●	●	●	●
Проверка состояния тормозных дисков (📖 стр. 100)	○	●	●	●	●
Проверить тормозные колодки на наличие повреждений и протечек. 🛠️	○	●	●	●	●
Проверить уровень жидкости в контуре заднего тормоза. (📖 стр. 109)	○	●	●	●	
Проверить свободный ход педали ножного тормоза. (📖 стр. 106)	○	●	●	●	●
Проверить амортизатор и вилку на наличие утечек 🛠️	○	●	●	●	●
Осмотреть шины. (📖 стр. 123)	○	●	●	●	●
Проверить давление воздуха в шинах. (📖 стр. 125)	○	●	●	●	●
Проверить состояние цепи, задней звездочки и звездочки двигателя. (📖 стр. 93)		●	●	●	●
Проверить натяжение цепи. (📖 стр. 89)	○	●	●	●	●

Раз в два года				
Раз в год				
Через каждые 20.000 км (12.400 миль)				
Через каждые 10.000 км (6.200 миль)				
Через 10.000 км (6.200 миль)				
Очистить пылезащитные кожухи перьев вилок.		●	●	
Проверить уровень жидкости в контуре переднего тормоза. (📖 стр. 101)	○	●	●	●
Проверить люфт подшипника рулевой колонки	○	●	●	●
Заменить свечи зажигания. 🛠️			●	
Проверить зазор клапана. 🛠️		●	●	
Проверить уровень антифриза и охлаждающей жидкости. (📖 стр. 148)	○	●	●	●
Проверить кабели на отсутствие повреждений и крутых изгибов. 🛠️		●	●	●
Заменить топливный фильтр. Очистить корпус воздушного фильтра. 🛠️		●	●	
Проверить давление топлива. 🛠️		●	●	●
Заменить жидкость контура переднего тормоза. 🛠️				●
Заменить жидкость контура заднего тормоза. 🛠️				●
Заменить гидравлическую жидкость сцепления. 🛠️				●
Проверить направленность луча фары. (📖 стр. 146)	○	●	●	
Проверить работу вентилятора радиатора. 🛠️	○	●	●	●
Окончательная проверка: убедиться в безопасности мотоцикла и выполнить испытательный пробег. 🛠️	○	●	●	●
После испытательного пробега выполнить считывание диагностической информации с помощью фирменного сканера KTM. 🛠️	○	●	●	●
Проверить содержание СО в выхлопе с помощью фирменного сканера KTM. 🛠️		●	●	
Сбросить данные на дисплее сервисных интервалов. 🛠️	○	●	●	●
Внести запись о прохождении техобслуживания на веб-сайте KTM Dealer.net и в книжку гарантийного и сервисного обслуживания. 🛠️	○	●	●	●

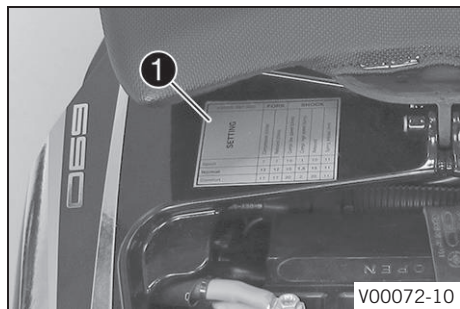
- Однократное действие
- Периодические действия

10.3 Рекомендуемые работы

	Раз в четыре года			
	Раз в год			
	Через каждые 10.000 км (6.200 миль)	Через 10.000 км (6.200 миль)		
Проверить люфт подшипника маятника. 🛠️		●		
Проверить люфт подшипника маятника. 🛠️		●		
Нанести консистентную смазку на все движущиеся детали (например, боковую стойку, рулевые рычаги управления, цепь и т.д.) и проверить плавность их хода. 🛠️	○	●	●	●
Опорожнить сливные шланги. 🛠️	○	●	●	●
Проверить все шланги (например, топливный, охлаждающей жидкости, прокачки, сливной) и муфты на наличие трещин, утечек и неправильной прокладки. 🛠️		●	●	●
Проверить/откорректировать уровень жидкости в контуре гидравлического сцепления. (📖 стр. 96)		●	●	●
Проверить плотность затяжки винтов и гаек. 🛠️	○	●	●	●
Заменить охладитель. 🛠️				●

- Однократное действие
- Периодические действия

11.1 Вилка/амортизатор (Duke R)



У вилки и амортизатора есть множество опций для приспособления шасси под стиль вождения и полезную нагрузку.



Примечание

Рекомендации по регулировке транспортного средства даны в Таблице **1**. Таблица находится под сиденьем пассажира.

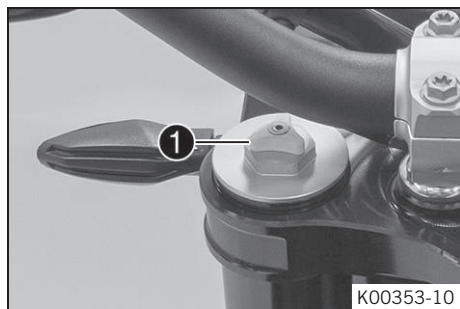
Эти регулировки следует рассматривать в качестве руководства, и они всегда должны быть основой вашей индивидуальной настройки подвески. Запрещается изменять регулировки в случайном порядке или более чем на $\pm 40\%$, потому что в результате таких изменений ходовые качества могут ухудшиться, особенно на высоких скоростях.

11.2 Регулировка демпфирования сжатия вилки (Duke R)



Примечание

Демпфирование гидравлического сжатия определяет характеристики вилочной подвески.



- До упора повернуть белый регулировочный винт **1** по часовой стрелке.



Примечание

Регулировочный винт **1** расположен на верхнем конце правого пера вилки. Демпфирование сжатия осуществляется в левом пере вилки **COMP** (белый регулировочный винт). Демпфирование отбоя осуществляется в правом пере вилки **REB** (красный регулировочный винт).

- Повернуть винт против часовой стрелки на то количество щелчков, которое соответствует типу вилки.

Руководящие указания

Демпфирование сжатия	
Комфортный	17 щелчков
Стандартный	12 щелчков
Спортивный	7 щелчков
Полная загрузка	7 щелчков



Примечание

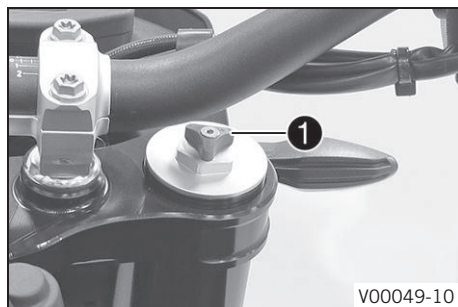
Повернуть по часовой стрелке для увеличения демпфирования или против часовой стрелки для уменьшения демпфирования.

11.3 Регулировка демпфирования отбоя вилки (Duke R)



Примечание

Демпфированием гидравлического отбоя определяется поведение вилочной подвески.



V00049-10

- До упора повернуть красный регулировочный винт **1** по часовой стрелке.



Примечание

Регулировочный винт **1** расположен на верхнем конце правого пера вилки.

Демпфирование отбоя осуществляется в правом пере вилки **REB** (красный регулировочный винт). Демпфирование сжатия осуществляется в левом пере вилки **COMP** (белый регулировочный винт).

- Повернуть винт против часовой стрелки на то количество щелчков, которое соответствует типу вилки.

Руководящие указания

Демпфирование отбоя	
Комфортный	17 щелчков
Стандартный	12 щелчков
Спортивный	7 щелчков
Полная загрузка	7 щелчков



Примечание

Повернуть по часовой стрелке для увеличения демпфирования или против часовой стрелки для уменьшения демпфирования.

11.4 Демпфирование сжатия амортизатора (Duke R)

Демпфирование сжатия амортизатора разделено на два диапазона: высокой и низкой скорости.

«Высокая» и «низкая» скорость относятся к скорости сжатия задней подвески, а не к скорости движения транспортного средства.

Настройка высокой скорости эффективна при движении по асфальту: задняя подвеска сжимается быстро.

В то же время настройка низкой скорости эффективна при движении по неровному грунту: задняя подвеска сжимается медленнее.

Эти два диапазона можно отрегулировать отдельно, хотя переход между высокой и низкой скоростями является плавным. Таким образом, изменение диапазона высокой скорости оказывает влияние на демпфирование сжатия в диапазоне низкой скорости, и наоборот.

11.5 Регулировка демпфирования высокоскоростного сжатия амортизатора (Duke R)



Предостережение

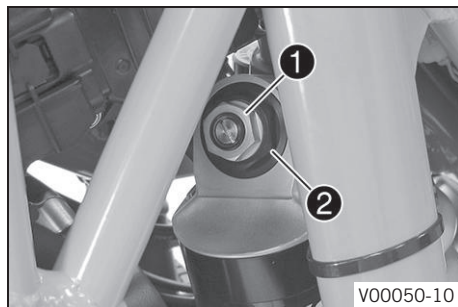
Опасность несчастного случая Разборка узлов, находящихся под давлением, может привести к травме.

- Амортизатор наполнен азотом высокой плотности. Необходимо придерживаться указаний, приведенных в описании (Рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM)..



Примечание

Настройка высокой скорости оказывает влияние во время быстрого сжатия амортизатора



- До упора повернуть регулировочный винт **1** по часовой стрелке при помощи гаечного ключа с открытым зевом.



Примечание

Не ослаблять гайку **2**!

- Повернуть против часовой стрелки на количество щелчков, соответствующее типу амортизатора. Руководящие указания

Демпфирование сжатия, высокая скорость	
Комфортный	2 оборота
Стандартный	1,5 оборота
Спортивный	1 оборот
Полная нагрузка	1 оборот



Примечание

Повернуть по часовой стрелке для увеличения демпфирования или против часовой стрелки для уменьшения демпфирования во время быстрого сжатия.

11.6 Регулировка демпфирования низкоскоростного сжатия амортизатора (Duke R)



Предостережение

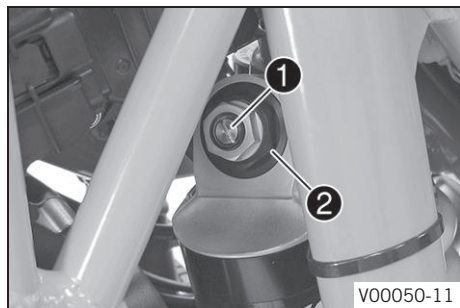
Опасность несчастного случая Разборка узлов, находящихся под давлением, может привести к травме.

- Амортизатор наполнен азотом высокой плотности. Необходимо придерживаться указаний, приведенных в описании (Рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM)..



Примечание

Настройка низкой скорости оказывает влияние во время медленного и нормального сжатия амортизатора.



- До упора повернуть регулировочный винт **1** по часовой стрелке отверткой до последнего осязаемого щелчка



Примечание

Не ослаблять гайку **2**!

- Повернуть против часовой стрелки на количество щелчков, соответствующее типу амортизатора. Руководящие указания

Демпфирование сжатия, низкая скорость	
Комфортный	20 щелчков
Стандартный	15 щелчков
Спортивный	10 щелчков
Полная нагрузка	10 щелчков



Примечание

Повернуть по часовой стрелке для увеличения демпфирования или против часовой стрелки для уменьшения демпфирования во время сжатия от медленного до нормального.

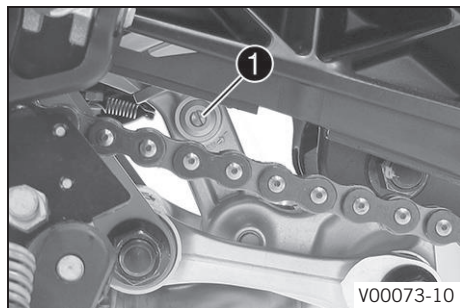
11.7 Регулировка демпфирования отбоя амортизатора (Duke R)



Предостережение

Опасность несчастного случая Разборка узлов, находящихся под давлением, может привести к травме.

- Амортизатор наполнен азотом высокой плотности. Необходимо придерживаться указаний, приведенных в описании (Рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр КТМ)..



- До упора повернуть регулировочный винт **1** по часовой стрелке до последнего ощутимого щелчка
- Повернуть против часовой стрелки на количество щелчков, соответствующее типу амортизатора.

Руководящие указания

Демпфирование отбоя	
Комфортный	20 щелчков
Стандартный	15 щелчков
Спортивный	10 щелчков
Полная загрузка	10 щелчков



Примечание

Повернуть по часовой стрелке для увеличения демпфирования или против часовой стрелки для уменьшения демпфирования.

11.8 Регулировка демпфирования отбоя амортизатора (Duke R) ↴



Предостережение

Опасность несчастного случая Изменение настройки подвески может серьезно повлиять на управляемость транспортного средства.

- После внесения изменений некоторое время следует двигаться с малой скоростью, чтобы привыкнуть к новым особенностям поведения мотоцикла на дороге.



Примечание

Поджатие определяет базовое положение пружины амортизатора.

Оптимальная регулировка поджатия пружины амортизатора достигается, когда она осуществляется по весу водителя, а также весу багажа и пассажира. Таким образом достигается наилучшее соотношение маневренности и устойчивости мотоцикла.

Подготовительные работы

(Duke R)

- Снять кронштейн подножки.

- Поднять мотоцикл при помощи стоечного подъемника. 🛠
- Снять главный глушитель. 🛠
- Снять амортизатор. 🛠

Основные работы

(Duke)

- Поворачивая регулятор ❶, настроить преднатяг пружины.

Руководящие указания

Предварительный натяг пружины

Стандартный

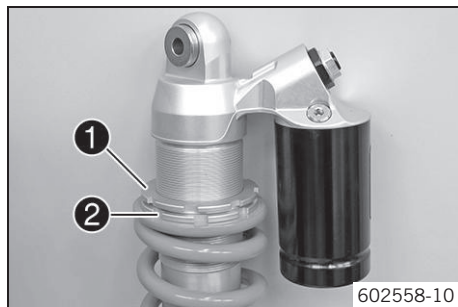
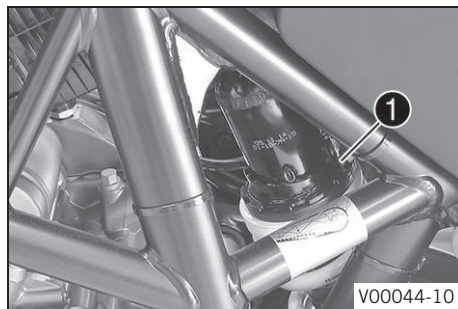
4 щелчка

Рожковый гаечный ключ (T106S)



Примечание

Предварительный натяг пружины может иметь 10 различных положений..



(Duke R)

- Измерить и записать длину пружины в преднатяннутом состоянии.
- Освободить стопорное кольцо ❶ и регулировочное кольцо ❷ с помощью специального инструмента.

Рожковый гаечный ключ (T106S)

Рожковый гаечный ключ (T157S)

- Повернуть стопорное и регулировочное кольцо, чтобы полностью сбросить нагрузку с пружины.
- Повернуть регулировочное кольцо ❷ для настройки преднатяга пружины.

Руководящие указания

Предварительный натяг пружины

11 мм (0,43 дюйма)

- Затянуть стопорное кольцо ❶.

Заключительные действия (Duke R)

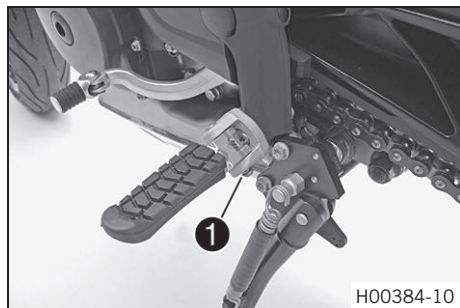
- Установить амортизатор 🛠️
- Установить главный глушитель. 🛠️
- Снять мотоцикл со стоечного подъемника.
- Установить кронштейн подножки.

11.9 Регулирование подножек



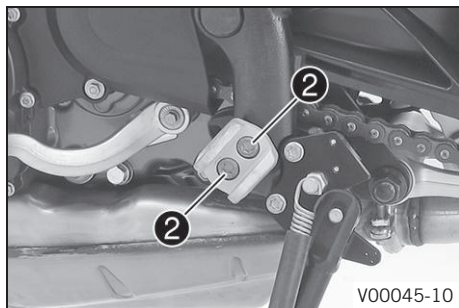
Примечание

Выполняются аналогичные действия по регулировке подножек с правой и левой стороны мотоцикла.

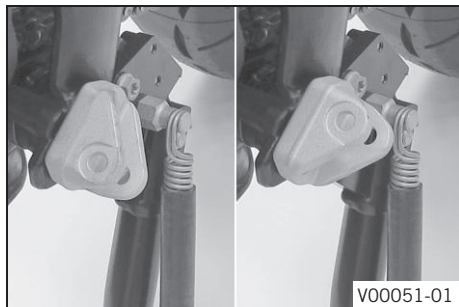


H00384-10

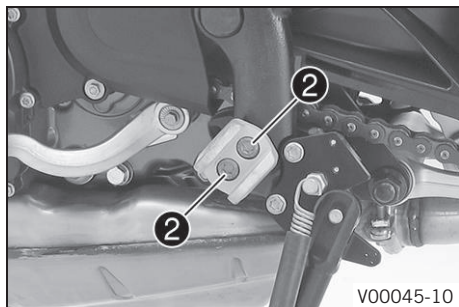
- Снять замковое кольцо ❶.
- Снять штифт подножки водителя. Снять подножку водителя с пружиной.



- Снять винты 2



- Установить кронштейн подножки в требуемое положение.



- Установить и затянуть винты 2.

Руководящие указания

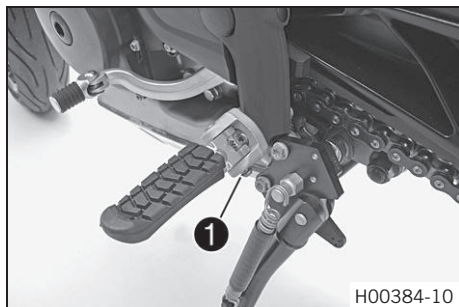
Винт, передний кронштейн подножки	M8	25 Нм (18,4 фнт.фт)	Loctite® 243™
-----------------------------------	----	------------------------	---------------

11 РЕГУЛИРОВКА ШАССИ

81

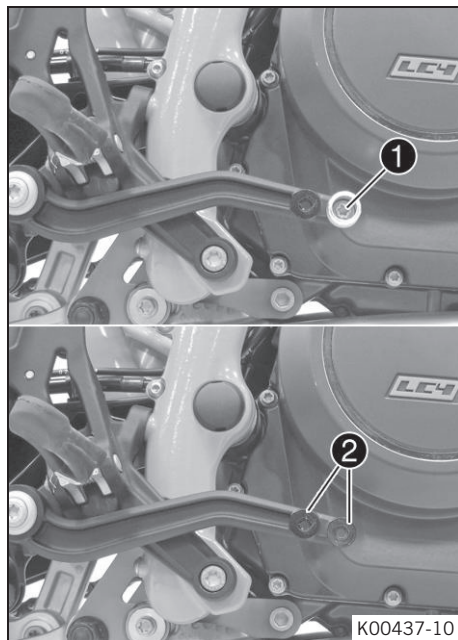


- Установить подножку водителя с пружиной и штифтом.



- Установить замковое кольцо **1**.

11.10 Регулировка упора педали ножного тормоза (Duke R)



- Отвернуть винт **1** и снять упор педали ножного тормоза.
- Установить штифт педали ножного тормоза в требуемое отверстие **2**.

Руководящие указания

Стандартный

Front hole

- Установить и затянуть винт **1**.

Руководящие указания

Гайка, упор педали ножного
тормоза

M6

10 Нм
(7,4 фнт.фт)

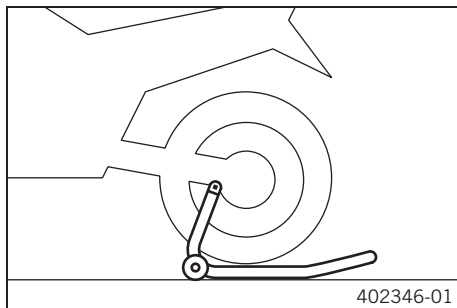
Loctite® 243™

12.1 Подъем мотоцикла при помощи подставки под заднее колесо.

Примечание

Опасность повреждения Припаркованный мотоцикл может покатиться или опрокинуться.

- Следует выбирать для парковки ровные площадки с твердым покрытием.



- Установить опоры подставки под заднее колесо.
- Вставить адаптер в подставку под заднее колесо.

Адаптер (69329955020)

Подставка под заднее колесо (69329955000)

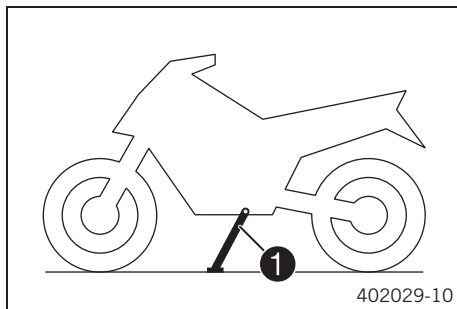
- Расположить мотоцикл вертикально, совместить подставку с маятником и адаптерами и поднять мотоцикл.

12.2 Снятие мотоцикла с подставки под заднее колесо

Примечание

Опасность повреждения Припаркованный мотоцикл может покатиться или опрокинуться.

- Следует выбирать для парковки ровные площадки с твердым покрытием.



- Принять меры против опрокидывания мотоцикла.
- Убрать подставку из-под заднего колеса и установить мотоцикл на боковую стойку ❶.

12.3 Поднятие мотоцикла при помощи подставки под переднее колесо

Примечание

Опасность повреждения Припаркованный мотоцикл может покатиться или опрокинуться.

- Следует всегда парковать мотоцикл на твердой и ровной опорной поверхности.

Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи подставки под переднее колесо. (📖 стр. 83)

Основные работы

- Установить руль в положение, соответствующее прямолинейному движению. Прикрепить подставку к штоку рулевой колонки.

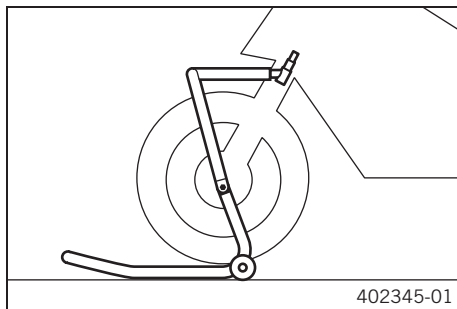
Адаптер (61029955620)

Подставка под переднее колесо (61029055500)



Примечание

В первую очередь всегда следует устанавливать подставку под заднее колесо мотоцикла.



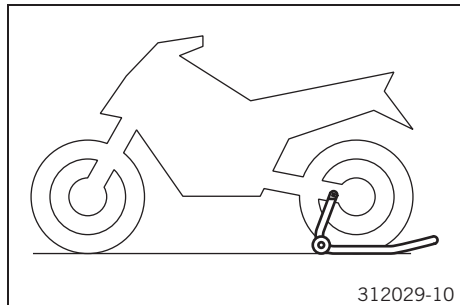
- Поднять переднюю часть мотоцикла.

12.4 Снятие мотоцикла с подставки под переднее колесо

Примечание

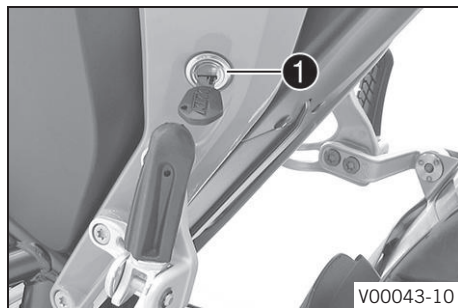
Опасность повреждения Припаркованный мотоцикл может покатиться или опрокинуться.

- Следует выбирать для парковки ровные площадки с твердым покрытием.



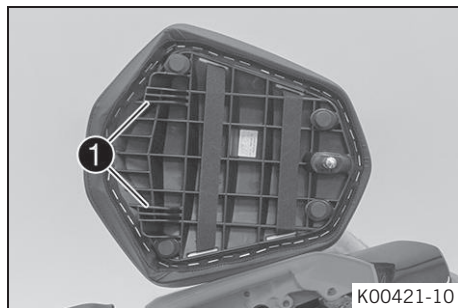
- Принять меры против опрокидывания мотоцикла.
- Убрать подставку из-под переднего колеса.

12.5 Снятие пассажирского сиденья



- Вставить ключ зажигания в замок седла ❶ и повернуть его по часовой стрелке.
- Поднять заднюю часть пассажирского сиденья, сдвинуть его назад и снять, подняв вверх.
- Вынуть ключ зажигания из замка седла.

12.6 Установка пассажирского сиденья



- Установить с помощью фиксаторов ❶ пассажирское сиденье на отсек для хранения, опустить его заднюю часть, одновременно двигая седло вперед.
- Прижать пассажирское сиденье вниз до щелчка.

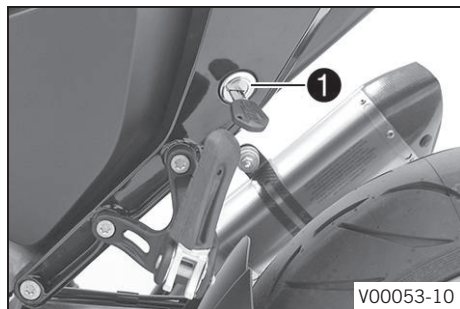


Предупреждение

Опасность несчастного случая Пассажирское сиденье может выскочить из крепления, если будет неправильно установлено.

- После установки пассажирского сиденья необходимо проверить надежность его фиксации, потянув сиденье вверх.
-
- В конце проверить правильность установки пассажирского сиденья.

12.7 Снятие крышки пассажирского сиденья (Duke R)



- Вставить ключ зажигания в замок сиденья **1** и повернуть его по часовой стрелке.
- Поднять заднюю часть крышки пассажирского сиденья, сдвинуть ее назад и снять, подняв вверх.
- Извлечь ключ зажигания из замка сиденья.

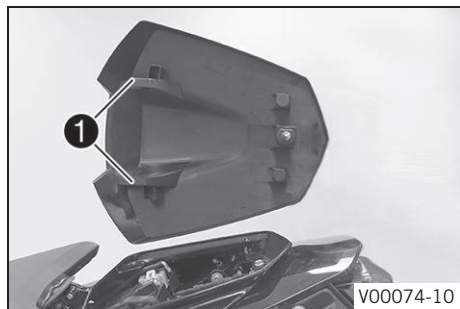
12.8 Установка крышки пассажирского сиденья (Duke R)



Предостережение

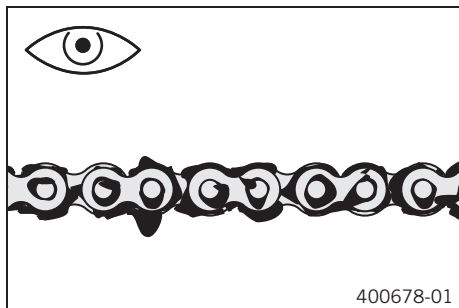
Опасность несчастного случая Риск аварии возникает при наличии пассажира.

- Если установлена крышка пассажирского сиденья, мотоцикл нельзя использовать для перевозки пассажира. Не осуществлять вождение с пассажиром.



- Установить с помощью фиксаторов **1** пассажирское сиденье на отсек для хранения, опустить его заднюю часть, одновременно двигая седло вперед.
- Прижать крышку пассажирского сиденья вниз до щелчка.
- В конце проверить правильность установки крышки пассажирского сиденья.

12.9 Проверка цепи на загрязнение



- Осмотреть цепь на наличие загрязнения.
 - » При наличии значительного загрязнения:
 - Очистить цепь. (📖 стр. 88)

12.10 Очистка цепи



Предупреждение

Опасность попадания в аварию Наличие масла или консистентной смазки на шинах снижает их сцепление с дорогой.

- Удалить с шин масло и консистентную смазку подходящим чистящим материалом.



Предупреждение

Опасность попадания в аварию При попадании масла или консистентной смазки на тормоза резко снижается эффективность работы тормозной системы.

- Не допускать попадания масла или консистентной смазки на тормозные диски; при необходимости очистить элементы специальным средством.



Предупреждение

Опасность для окружающей среды Попадание вредных веществ в окружающую среду наносит серьезный экологический вред.

- Масло, консистентную смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и пр. следует утилизировать в соответствии с предписанными правилами.



Примечание

Срок службы цепи в большой степени зависит от ее грамотного обслуживания.

Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи подставки под заднее колесо. (📖 стр. 83)

Основные работы

- Регулярно очищать цепь.
- Смывать рыхлую грязь несильной струей воды.
- Удалять остатки старой смазки с помощью очистителя для цепи.

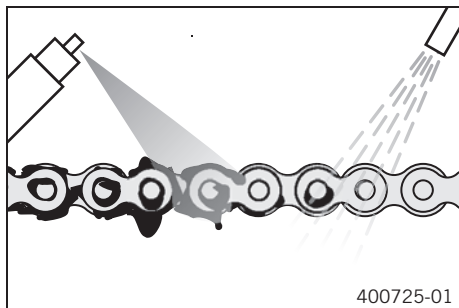
Очиститель для цепи (📖 стр. 193)

- После просушки покрыть цепь специальным спреем.

Цепная смазка для эксплуатации на дорогах (📖 стр. 193)

Заключительные работы

- Снять мотоцикл с подставки под заднее колесо. (📖 стр. 83)



12.11 Проверка натяжения цепи



Предостережение

Опасность несчастного случая При неправильном натяжении цепи возникает опасность попадания в аварию.

- Если цепь перетянута, элементы вторичной передачи (цепь, ведущая звездочка, звездочка заднего колеса, подшипники коробки передач и заднего колеса) будут испытывать дополнительную нагрузку. Помимо преждевременного износа элементов, при чрезмерном натяжении цепи может произойти ее разрыв, а также повреждение ведущего вала коробки передач. С другой стороны, при слабом натяжении цепи может произойти ее соскакивание с ведущей или ведомой звездочки, что, в свою очередь, может повлечь блокировку заднего колеса или повреждение двигателя. Проверить и при необходимости отрегулировать натяжение цепи.

Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи подставки под заднее колесо. (С стр. 83)

Основные работы

- Переключить на нейтральную передачу.
- Отжать цепь вверх возле вертикального ребра маятника и измерить натяжение цепи **A**.



Примечание

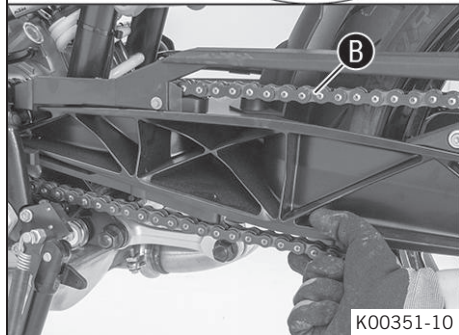
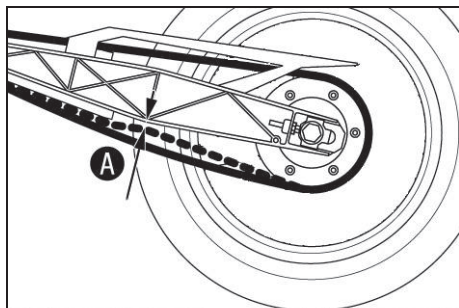
Нижняя секция цепи **B** должна быть туго натянута.

Износ цепи не всегда равномерен. Необходимо повторить данное измерение при различных положениях цепи.

Натяжение цепи	5 мм (0,2 дюйма)
----------------	------------------

» Если натяжение цепи не соответствует приведенной величине:

- Выполнить регулировку натяжения. (📖 стр. 91)



Заключительные работы

- Снять мотоцикл с подставки под заднее колесо. (📖 стр. 83)

12.12 Регулировка натяжения цепи



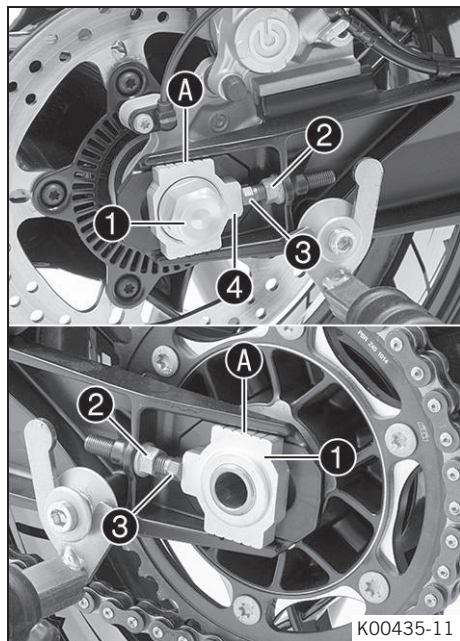
Предостережение

Опасность несчастного случая При неправильном натяжении цепи возникает опасность попадания в аварию.

- Если цепь перетянута, элементы вторичной передачи (цепь, ведущая звездочка, звездочка заднего колеса, подшипники коробки передач и заднего колеса) будут испытывать дополнительную нагрузку. Помимо преждевременного износа элементов, при чрезмерном натяжении цепи может произойти ее разрыв, а также повреждение ведущего вала коробки передач. С другой стороны, при слабом натяжении цепи может произойти ее соскакивание с ведущей или ведомой звездочки, что, в свою очередь, может повлечь блокировку заднего колеса или повреждение двигателя. Проверить и при необходимости отрегулировать натяжение цепи.

Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи подставки под заднее колесо. (📖 стр. 83)
- Проверить натяжение цепи. (📖 стр. 89)



Основные работы

- Ослабить гайку **1**.
- Ослабить гайку **2**.
- Отрегулировать натяжение цепи поворотом регулировочных винтов **3** влево и вправо.

Руководящие указания

Натяжение цепи	5 мм (0,2 дюйма)
Повернуть регулировочные винты 3 с левой и правой стороны так, чтобы метки на левом и правом регуляторах цепи 4 расположились в одинаковых положениях относительно контрольных меток A . Это обеспечит ровное положение заднего колеса.	



Примечание

Верхняя часть цепи должна быть туго натянута.

Износ цепи не всегда равномерен. Необходимо повторить данное измерение при различных положениях цепи.

- Затянуть гайки **2**.
- Убедиться в том, что регуляторы цепи **4** опираются на регулировочные винты **3**.
- Затянуть гайку **1**.

Руководящие указания

Гайка, ось заднего колеса	M25x1,5	90 Нм (66,4 фнт.фт)
---------------------------	---------	------------------------

Заключительные работы

- Проверить натяжение цепи. (📖 стр. 89)
- Снять мотоцикл с подставки под заднее колесо. (📖 стр. 83)

12.13 Проверка цепи, задней звездочки и звездочки двигателя

Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи подставки под заднее колесо. (📖 стр. 83)

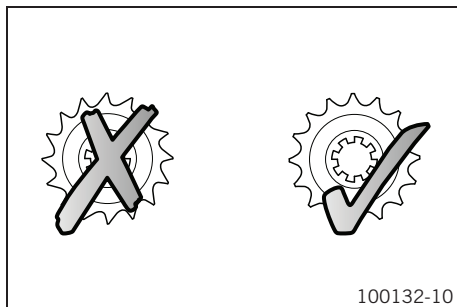
Основные работы

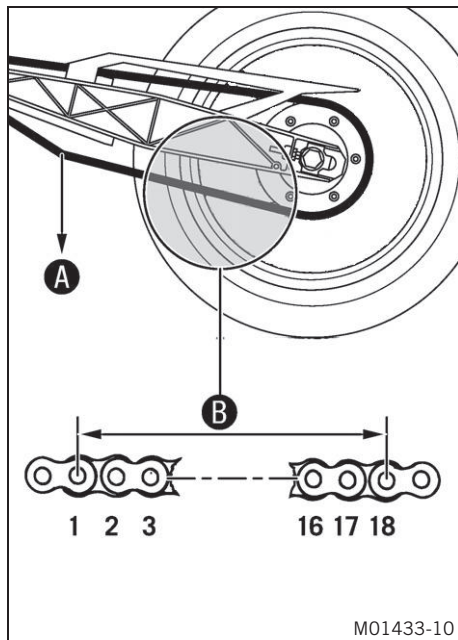
- Убедиться в отсутствии признаков износа ведущей и ведомой звездочки.
 - » При наличии признаков износа ведущей и ведомой звездочки:
 - Заменить комплект трансмиссии. 🛠



Примечание

Замена цепи, а также ведомой и ведущей звездочек производится единым комплектом.





- Переключить на нейтральную передачу.
 - Оттянуть нижнюю часть цепи с указанным усилием **A**.
- Руководящие указания

Усилие для оценки износа цепи

15 кг (33 фунта)

- Измерить расстояние **B**, на котором располагаются 18 звеньев нижней части цепи.



Примечание

Износ цепи не всегда равномерен. Необходимо повторить данное измерение при различных положениях цепи.

Максимальное расстояние **B** на самой длинной части цепи

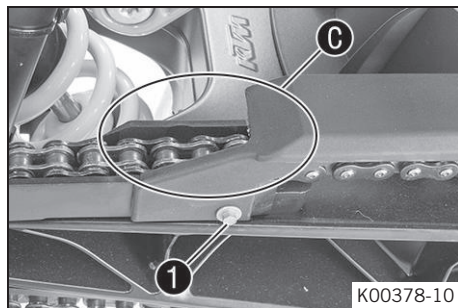
272 мм (10,71 дюйма)

- » Если расстояние **B** превышает указанное значение:
- Заменить комплект трансмиссии.



Примечание

При замене цепи необходимо также заменить ведомую и ведущую звездочки. Новые цепи быстрее изнашиваются на старых, изношенных звездочках. По соображениям безопасности в цепи не предусмотрено соединительное звено.



- Проверить скользящий защитный кожух цепи на наличие износа.
 - » Если винт скользящего защитного кожуха цепи **1** станет виден сверху на участке **C**:
 - Заменить скользящий защитный кожух цепи. 🛠️
- Убедиться, что плотно сидит на месте.
 - » Если скользящий защитный кожух цепи ослаблен:
 - Затянуть винт на скользящем защитном кожухе цепи.

Руководящие указания

Винт, скользящий защитный кожух цепи	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	Loctite® 243™
--------------------------------------	----	-----------------------	---------------

Заключительные работы

- Снять мотоцикл с подставки под заднее колесо. (📖 стр. 83)

12.14 Регулировка основного положения рычага сцепления



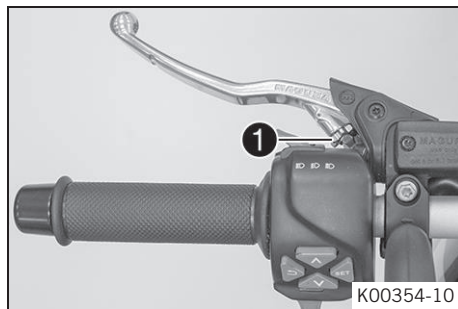
Примечание

Для увеличения расстояния между рычагом сцепления и рулем – повернуть регулировочный винт по часовой стрелке.

Для уменьшения расстояния между рычагом сцепления и рулем – повернуть регулировочный винт против часовой стрелки. Диапазон регулировки ограничен.

Поворачивать регулировочный винт следует только рукой, не прилагая усилия.

Нельзя выполнять регулировку во время движения!



- Выполнить регулировку исходного положения рычага сцепления по размеру руки путем поворота регулировочного винта **1**.

12.15 Проверка/корректировка уровня жидкости в контуре гидравлического сцепления.



Предупреждение

Опасность раздражения кожного покрова Попадание тормозной жидкости может вызвать раздражение кожного покрова.

- Не допускать попадания тормозной жидкости на кожный покров и в глаза; беречь от детей.
- При обращении с тормозной жидкостью пользоваться защитной одеждой и очками.
- При попадании тормозной жидкости в глаза тщательно промыть их водой и немедленно обратиться за медицинской помощью.



Предупреждение

Угроза загрязнения окружающей среды Попадание вредных веществ в окружающую среду наносит серьезный экологический вред.

- Масло, консистентную смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и пр. следует утилизировать в соответствии с предписанными правилами.



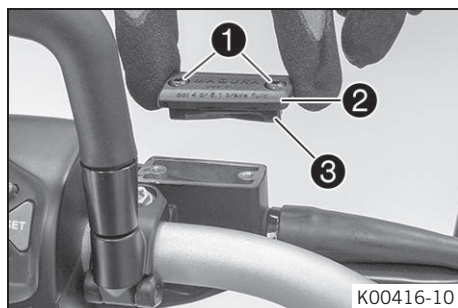
Примечание

Уровень жидкости поднимается при увеличении износа дисков накладок сцепления.

Использование тормозной жидкости DOT 5 запрещено! Эта бордовая жидкость содержит в своей основе кремний. Масляные уплотнения и тормозные магистрали не предназначены для тормозной жидкости DOT 5.

Не допускать попадания тормозной жидкости на окрашенные поверхности мотоцикла, поскольку она разъедает краску.

Следует заливать в систему только чистую тормозную жидкость из только что распечатанной емкости.



- Привести в горизонтальное положение бачок гидропривода сцепления, расположенный на руле.
- Вывернуть винты ❶.
- Снять крышку ❷ с мембраной ❸.
- Проверить уровень жидкости.

Уровень жидкости ниже ободка бачка	4 мм (0,16 дюйма)
------------------------------------	-------------------

» Если уровень тормозной жидкости не соответствует норме:

- Откорректировать уровень жидкости контура гидравлического сцепления.

Тормозная жидкость DOT 4 / DOT 5.1 (📖 стр. 190)

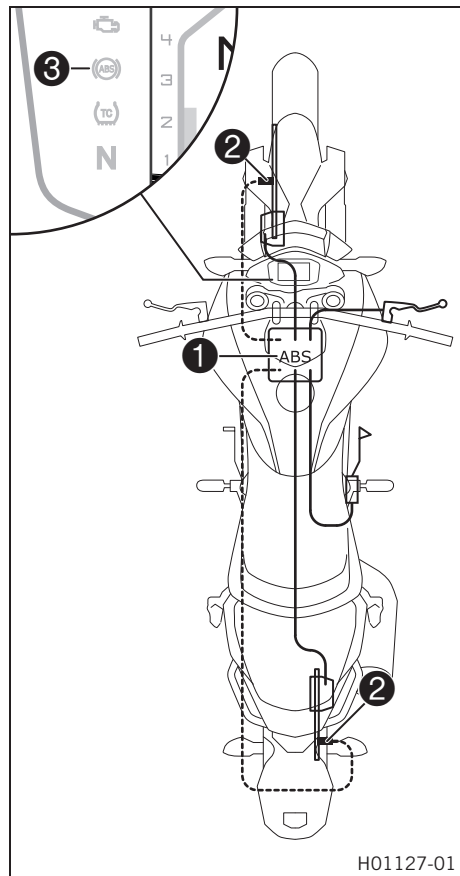
- Установить крышку и мембрану. Установить и затянуть винты.



Примечание

Немедленно смыть водой перелитую или пролившуюся тормозную жидкость.

13.1 Антиблокировочная тормозная система (ABS)



H01127-01

Антиблокировочное тормозное устройство **1**, состоящее из гидравлического блока, блока управления ABS и возвратного насоса, установлено под топливным баком. На переднем и заднем колесах размещены датчики частоты вращения колеса **2**.



Предупреждение

Опасность несчастного случая Изменения, вносимые в мотоцикл, нарушают работу системы ABS.

- Заднее колесо можно прокручивать с включенным передним тормозом на удалении от дорог общего пользования и только при выключенной системе ABS.
- Ни в коем случае не изменять ход подвески.
- Использовать в тормозной системе только запасные части, утвержденные и рекомендованные компанией KTM.
- Следует использовать только шины и колеса, одобренные KTM и имеющие соответствующий индекс скорости.
- Следует поддерживать требуемое давление воздуха в шинах.
- Техническое обслуживание и ремонт должны выполняться квалифицированным персоналом (В этом случае рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM.)



Предупреждение

Аннулирование государственного разрешения на использование на дорогах и страхового обеспечения В случае полного отключения ABS разрешение на использование мотоцикла на дорогах является недействительным.

- Мотоцикл с полностью отключенной ABS может эксплуатироваться лишь на закрытых трассах, достаточно удаленных от дорог общего пользования.

ABS – это система безопасности, предотвращающая блокировку колес при прямолинейном движении без влияния боковых сил



Предупреждение

Опасность несчастного случая Опрокидывание транспортного средства

- Не всегда можно предотвратить опрокидывание мотоцикла в экстремальных ситуациях вождения (например, при загрузке багажа с высоким центром тяжести, изменении дорожных условий, на крутых спусках, при резком торможении без выключения сцепления). Водитель должен адаптировать свой стиль вождения под дорожные условия и собственные навыки.

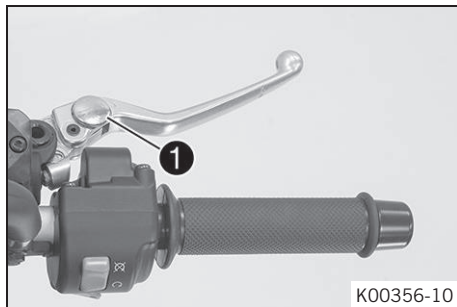
ABS действует с двумя независимыми тормозными контурами (передний и задний тормоза). При нормальном функционировании тормозная система срабатывает аналогично обычной тормозной системе без ABS. Когда же блок управления ABS обнаруживает в колесе тенденцию к блокировке, ABS начинает регулировать давление тормозов. Процесс регулировки вызывает небольшую пульсацию рычага ручного тормоза и педали ножного тормоза.

Предупреждающая индикаторная лампа ABS **3** должна загореться после включения зажигания и погаснуть после трогания с места. Если она не гаснет после начала движения и продолжает гореть во время движения, это указывает на ошибку в системе ABS. В этом случае ABS не активна и колеса во время торможения могут заблокироваться. Тормозная система сама по себе остается функциональной, только контроль со стороны ABS отсутствует.

Предупреждающая индикаторная лампа ABS также может загореться, если частота вращения переднего и заднего колес сильно различается в экстремальных условиях вождения, например, при езде или вращении на заднем колесе мотоцикла. В этом случае ABS отключается.

Чтобы вновь активировать ABS, транспортное средство должно быть остановлено, а зажигание выключено. ABS активируется снова при включении транспортного средства. После начала движения предупреждающая индикаторная лампа ABS гаснет.

13.2 Регулировка исходного положения рычага ручного тормоза



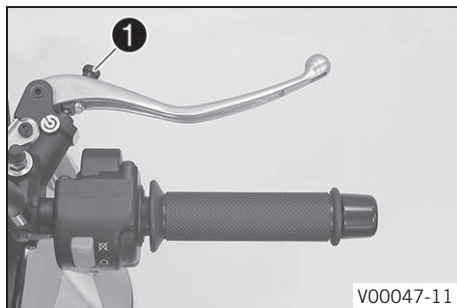
(Duke)

- Отрегулировать исходное положение рычага ручного тормоза по размеру руки путем поворота регулировочного винта **1**.



Примечание

Потянуть рычаг ручного тормоза вперед и повернуть регулировочный винт.
Нельзя выполнять регулировку во время движения.



(Duke R)

- Отрегулировать исходное положение рычага ручного тормоза по размеру руки путем поворота регулировочного винта **1**.



Примечание

Потянуть рычаг ручного тормоза вперед и повернуть регулировочный винт.
Нельзя выполнять регулировку во время движения.

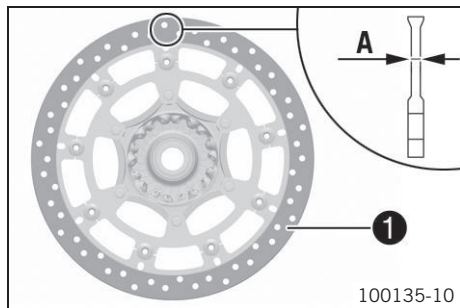
13.3 Проверка состояния тормозных дисков



Предостережение

Опасность несчастного случая Из-за изношенных тормозных дисков снижается эффективность торможения.

- Незамедлительно заменить изношенные тормозные диски (Можно обратиться за помощью в авторизованный сервисный центр KTM).



- Проверить толщину переднего и заднего тормозных дисков в нескольких точках. Она должна быть не меньше размера **A**.



Примечание

Износ снижает толщину тормозного диска на участке, используемом тормозными колодками.

Тормозные диски - предел износа	
Передний	4,2 мм (0,165 дюйма)
Задний	4,5 мм (0,177 дюйма)

- » Если толщина тормозного диска меньше указанного значения:
 - Заменить передний тормозной диск. 🔧
 - Заменить задний тормозной диск. 🔧
- Выполнить проверку передних и задних тормозных дисков на наличие повреждения, трещин и деформации.
 - » При обнаружении дефектов:
 - Заменить передний тормозной диск. 🔧
 - Заменить задний тормозной диск. 🔧

13.4 Проверка уровня тормозной жидкости в контуре переднего тормоза



Предостережение

Опасность несчастного случая Отказ тормозной системы.

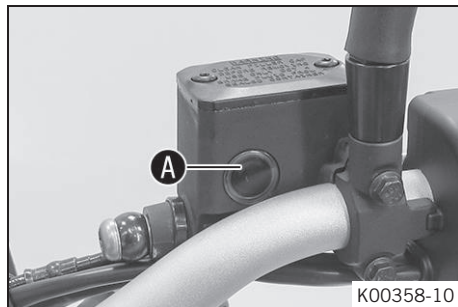
- Если уровень тормозной жидкости опустился ниже обозначенной отметки, значит, имеется утечка или аварийный износ тормозных колодок. Осмотреть элементы тормозной системы; не эксплуатировать мотоцикл до выявления и устранения неполадок (В этом случае рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM.)



Предостережение

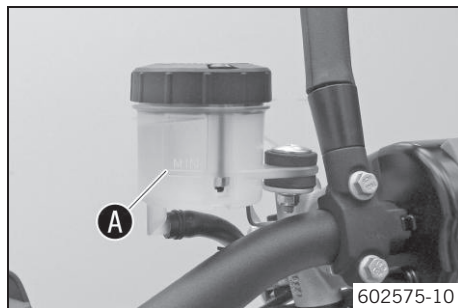
Опасность несчастного случая С течением срока эксплуатации тормозной жидкости существенно снижается эффективность торможения.

- Регулярно производить замену тормозной жидкости в контурах переднего и заднего тормозов в соответствии с графиком технического обслуживания (В этом случае рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM.)



(Duke)

- Привести в горизонтальное положение бачок тормозной гидросистемы, расположенный на руле.
- Проверить уровень тормозной жидкости в смотровом окошке.
 - » Если уровень тормозной жидкости ниже отметки **A**:
 - Долить тормозную жидкость в контур переднего тормоза. 🛠️ (📖 стр. 103)



(Duke R)

- Привести в горизонтальное положение бачок тормозной гидросистемы, расположенный на руле.
- Проверить уровень тормозной жидкости в смотровом окошке.
 - » Если уровень тормозной жидкости ниже отметки **A**:
 - Долить тормозную жидкость в контур переднего тормоза. 🛠️ (📖 стр. 103)

13.5 Добавление жидкости в контур переднего тормоза ↱



Предупреждение

Опасность несчастного случая Отказ тормозной системы.

- Если уровень тормозной жидкости опустился ниже обозначенной отметки, значит, имеется утечка или аварийный износ тормозных колодок. Осмотреть элементы тормозной системы; не эксплуатировать мотоцикл до выявления и устранения неполадок (В этом случае рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM.)



Предупреждение

Опасность раздражения кожного покрова Попадание тормозной жидкости может вызвать раздражение кожного покрова.

- Не допускать попадания тормозной жидкости на кожный покров и в глаза; беречь от детей.
- При обращении с тормозной жидкостью пользоваться защитной одеждой и очками.
- При попадании тормозной жидкости в глаза тщательно промыть их водой и немедленно обратиться за медицинской помощью.



Предупреждение

Опасность несчастного случая С течением срока эксплуатации тормозной жидкости существенно снижается эффективность торможения.

- Регулярно производить замену тормозной жидкости в контурах переднего и заднего тормозов в соответствии с графиком технического обслуживания (В этом случае рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM.)



Предупреждение

Угроза загрязнения окружающей среды Попадание вредных веществ в окружающую среду наносит серьезный экологический вред.

- Масло, консистентную смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и пр. следует утилизировать в соответствии с предписанными правилами.



Примечание

Использование тормозной жидкости DOT 5 запрещено! Эта бордовая жидкость содержит в своей основе кремний. Масляные уплотнения и тормозные магистрали не предназначены для тормозной жидкости DOT 5.

Не допускать попадания тормозной жидкости на окрашенные поверхности мотоцикла, поскольку она разъедает краску.

Следует заливать в систему только чистую тормозную жидкость из только что распечатанной емкости.

Подготовительные работы

- Проверить передние тормозные колодки. (📖 стр. 105)

Основные работы

(Duke)

- Привести в горизонтальное положение бачок тормозной гидросистемы, расположенный на руле.
- Вывернуть винты **1**.
- Снять крышку **2** с мембраной **3**.
- Долить тормозную жидкость до уровня A.

Руководящие указания

Уровень A (уровень тормозной жидкости ниже верхнего края бачка)	5 мм (0,2 дюйма)
--	------------------

Тормозная жидкость DOT 4 / DOT 5.1 (📖 стр. 190)

- Установить крышку и мембрану. Установить и затянуть винты.



Примечание

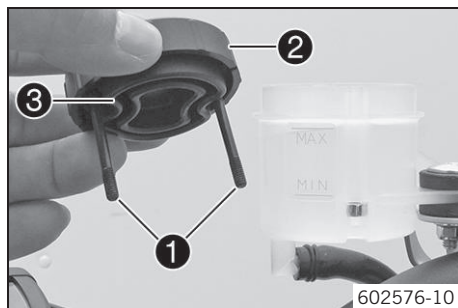
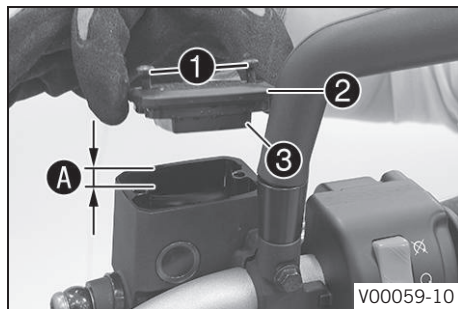
Немедленно смыть водой перелитую или пролившуюся тормозную жидкость.

(Duke R)

- Привести в горизонтальное положение бачок тормозной гидросистемы, расположенный на руле.
- Отвернуть винты **1**.
- Снять крышку **2** с мембраной **3**.
- Долить тормозную жидкость до уровня **MAX**.

Тормозная жидкость DOT 4 / DOT 5.1 (📖 стр. 190)

- Установить крышку и мембрану. Установить и затянуть винты.





Примечание

Немедленно смыть водой перелитую или пролившуюся тормозную жидкость.

13.6 Проверка передних тормозных колодок



Предупреждение

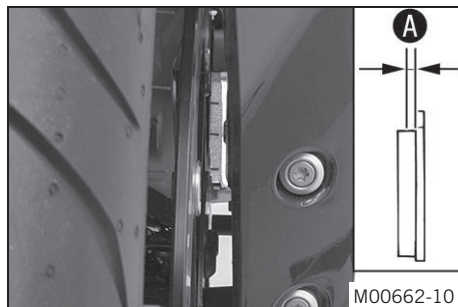
Опасность несчастного случая При износе тормозных колодок существенно снижается эффективность торможения.

- Незамедлительно заменить изношенные тормозные колодки (Можно обратиться за помощью в авторизованный сервисный центр KTM).

Примечание

Опасность несчастного случая При повреждении тормозных дисков существенно снижается эффективность торможения.

- Если вовремя не заменить тормозные колодки, стальные держатели тормозных колодок начнут истирать тормозной диск. Эффективность торможения значительно снижается, а тормозные диски становятся непригодными к эксплуатации. Регулярно проверять тормозные колодки.



- Проверить тормозные колодки на минимальную толщину **A**.

Минимальная толщина A	$\geq 1 \text{ мм} (\geq 0,04 \text{ дюйма})$
------------------------------	---

» Если минимальная толщина менее указанной:

- Заменить передние тормозные колодки. 🛠️

- Проверить тормозные колодки на наличие повреждений и трещин.

» При наличии износа или трещин:

- Заменить передние тормозные колодки. 🛠️

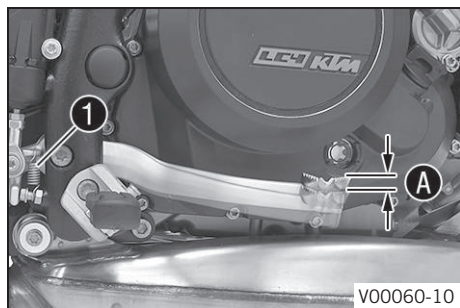
13.7 Проверка свободного хода педали ножного тормоза



Предостережение

Опасность несчастного случая Отказ тормозной системы.

- В случае отсутствия свободного хода на педали ножного тормоза в контуре заднего тормоза накапливается давление. Из-за перегрева задний тормоз может выйти из строя. Необходимо отрегулировать свободный ход педали ножного тормоза в соответствии со спецификациями.



(Duke)

- Отсоединить пружину **1**.
- Подвигать педаль заднего тормоза туда-обратно между концевым упором и точкой контакта с поршнем цилиндра ножного тормоза и проверить свободный ход **A**.

Руководящие указания

Свободный ход педали ножного тормоза	от 3 до 5 мм (0,12- 0,2 дюйма)
--------------------------------------	--------------------------------

» Если свободный ход не соответствует спецификациям:

- Отрегулировать исходное положение рычага ножного тормоза. 🛠️ (стр. 107)
- Присоединить пружину **1**.

(Duke R)

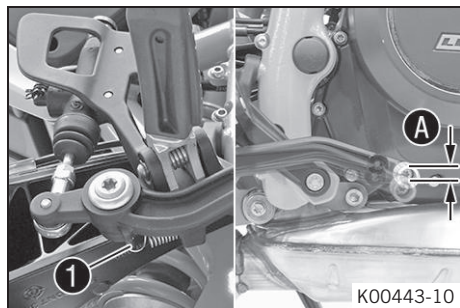
- Отсоединить пружину **1**.
- Подвигать педаль заднего тормоза туда-обратно между концевым упором и точкой контакта с поршнем цилиндра ножного тормоза и проверить свободный ход **A**.

Руководящие указания

Свободный ход педали ножного тормоза	от 3 до 5 мм (0,12- 0,2 дюйма)
--------------------------------------	--------------------------------

» Если свободный ход не соответствует спецификациям:

- Отрегулировать исходное положение рычага ножного тормоза. 🛠️ (стр. 107)
- Присоединить пружину **1**.



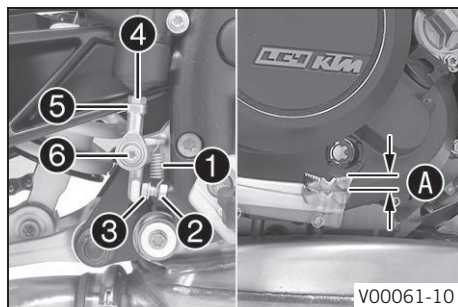
13.8 Регулировка основного положения педали ножного тормоза



Предостережение

Опасность несчастного случая Отказ тормозной системы.

- В случае отсутствия свободного хода на педали ножного тормоза в контуре заднего тормоза накапливается давление. Из-за перегрева задний тормоз может выйти из строя. Необходимо отрегулировать свободный ход педали ножного тормоза в соответствии со спецификациями.



(Duke)

- Отсоединить пружину ①.
- Снять винт ⑥.
- Ослабить гайку ④ и повернуть ее назад с шарнирным соединением ⑤ до получения максимального свободного хода.
- Для отдельной регулировки основного положения педали ножного тормоза ослабить, соответственно, гайку ② и повернуть винт ③.



Примечание

Диапазон регулировки ограничен.

- Повернуть шарнирное соединение ⑤ так, чтобы обеспечивался свободный ход A. Если требуется, отрегулировать исходное положение рычага ножного тормоза.

Руководящие указания

Свободный ход педали ножного тормоза	от 3 до 5 мм (0,12- 0,2 дюйма)
--------------------------------------	--------------------------------

- Удерживая винт ③, затянуть гайку ②.

Руководящие указания

Остальные гайки, шасси	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)
------------------------	----	--------------------

- Удерживая шарнирное соединение ⑤, затянуть гайку ④.

Руководящие указания

Гайка, шарнирное соединение, рычаг ножного тормоза	M6	6 Нм (4,4 фнт.фт)
--	----	-------------------

- Установить и затянуть винт **6**

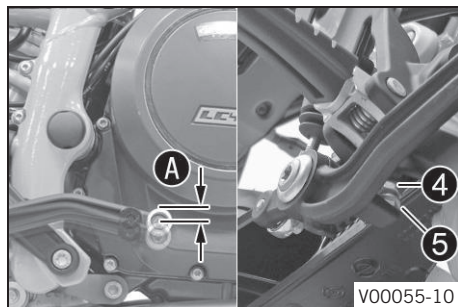
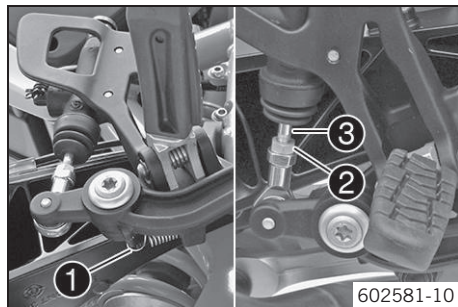
Руководящие указания

Винт, шаровое шарнирное соединение штока цилиндра ножного тормоза	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	Loctite® 243™
---	----	--------------------	---------------

- Присоединить пружину **1**.

(Duke R)

- Отсоединить пружину **1**.
- Ослабить гайку **2** и винт штока толкателя **3** для обеспечения максимального свободного хода.



- Для отдельной регулировки основного положения педали ножного тормоза ослабить, соответственно, гайку **4** и повернуть винт **5**.



Примечание

Диапазон регулировки ограничен.

- Повернуть толкатель **3** так, чтобы обеспечивался свободный ход **A**. При необходимости отрегулировать основное положение педали ножного тормоза.

Руководящие указания

Свободный ход педали ножного тормоза	от 3 до 5 мм (0,12- 0,2 дюйма)
--------------------------------------	--------------------------------

- Удерживая винт **4**, затянуть гайку **5**.

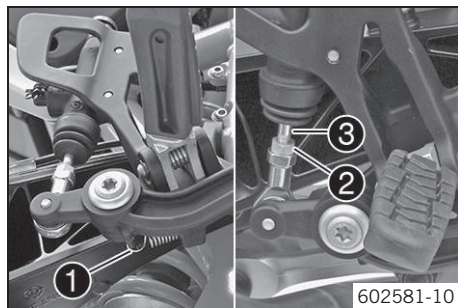
Руководящие указания

Остальные гайки, шасси	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)
------------------------	----	--------------------

- Удерживая толкатель **3**, затянуть гайку **2**.

Руководящие указания

Гайка, шарнирное соединение, рычаг ножного тормоза	M6	6 Нм (4,4 фнт.фт)
---	----	-------------------



13.9 Проверка уровня тормозной жидкости в контуре заднего тормоза



Предупреждение

Опасность несчастного случая Неисправность тормозной системы.

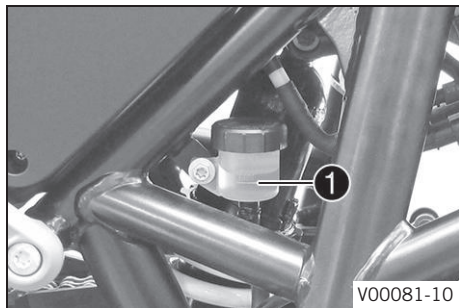
- Если уровень тормозной жидкости упадет ниже минимальной отметки **MIN**, это указывает на протечку в тормозной системе или износ тормозных колодок. Осмотреть элементы тормозной системы; не эксплуатировать мотоцикл до выявления и устранения неполадок (В этом случае рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM.)



Предупреждение

Опасность несчастного случая С течением срока эксплуатации тормозной жидкости существенно снижается эффективность торможения.

- Регулярно производить замену тормозной жидкости в контурах переднего и заднего тормозов в соответствии с графиком технического обслуживания (В этом случае рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM.)



- Поставить мотоцикл в вертикальное положение.
- Проверить уровень тормозной жидкости в бачке.
 - » Если уровень жидкости достиг минимальной отметки **MIN** **1**:
 - Добавить тормозную жидкость в контур заднего тормоза. 📖 (стр. 110)

13.10 Добавление жидкости в контур заднего тормоза 📖



Предупреждение

Опасность несчастного случая Неисправность тормозной системы.

- Если уровень тормозной жидкости упадет ниже минимальной отметки **MIN**, это указывает на протечку в тормозной системе или износ тормозных колодок. Осмотреть элементы тормозной системы; не эксплуатировать мотоцикл до выявления и устранения неполадок (В этом случае рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM.)



Предупреждение

Опасность раздражения кожного покрова Попадание тормозной жидкости может вызвать раздражение кожного покрова.

- Не допускать попадания тормозной жидкости на кожный покров и в глаза; беречь от детей.
- При обращении с тормозной жидкостью пользоваться защитной одеждой и очками.
- При попадании тормозной жидкости в глаза тщательно промыть их водой и немедленно обратиться за медицинской помощью.



Предупреждение

Опасность несчастного случая С течением срока эксплуатации тормозной жидкости существенно снижается эффективность торможения.

- Регулярно производить замену тормозной жидкости в контурах переднего и заднего тормозов в соответствии с графиком технического обслуживания (В этом случае рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM.)



Предупреждение

Угроза загрязнения окружающей среды Попадание вредных веществ в окружающую среду наносит серьезный экологический вред.

- Масло, консистентную смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и пр. следует утилизировать в соответствии с предписанными правилами.



Примечание

Использование тормозной жидкости DOT 5 запрещено! Эта бордовая жидкость содержит в своей основе кремний. Масляные уплотнения и тормозные магистрали не предназначены для тормозной жидкости DOT 5.

Не допускать попадания тормозной жидкости на окрашенные поверхности мотоцикла, поскольку она разъедает краску. Следует заливать в систему только чистую тормозную жидкость из только что распечатанной емкости.

Подготовительные работы

- Проверить задние тормозные колодки. (📖 стр. 112)

Основные работы

- Поставить мотоцикл в вертикальное положение.
- Отвинтить резьбовую крышку ❶ с мембраной ❷
- Долить тормозную жидкость до уровня **MAX**.

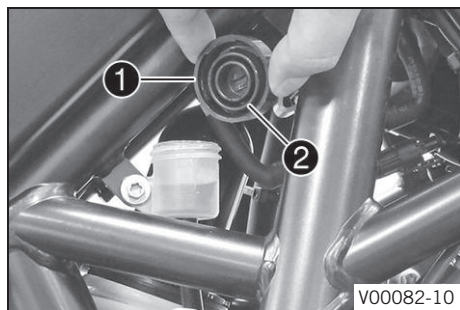
Тормозная жидкость DOT 4 / DOT 5.1 (📖 стр. 190)

- Установить и затянуть резьбовую крышку с мембраной.



Примечание

Немедленно смыть водой перелитую или пролившуюся тормозную жидкость.



13.11 Проверка задних тормозных колодок



Предупреждение

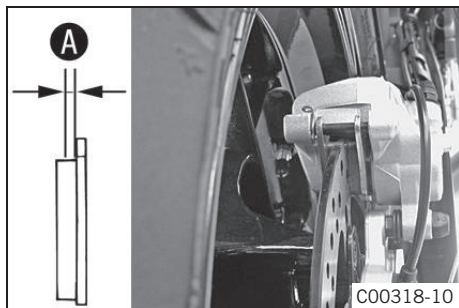
Опасность несчастного случая При износе тормозных колодок существенно снижается эффективность торможения.

- Незамедлительно заменить изношенные тормозные колодки (Можно обратиться за помощью в авторизованный сервисный центр KTM).

Примечание

Опасность несчастного случая При износе тормозных колодок существенно снижается эффективность торможения.

- Если вовремя не заменить тормозные колодки, стальные держатели тормозных колодок начнут истирать тормозной диск. Эффективность торможения значительно снижается, а тормозные диски становятся непригодными к эксплуатации. Регулярно проверять тормозные колодки.



- Проверить тормозные колодки на минимальную толщину **A**.

Минимальная толщина A	$\geq 1 \text{ мм } (\geq 0,04 \text{ дюйма})$
------------------------------	--

- » Если минимальная толщина менее указанной:

- Заменить задние тормозные колодки. 🛠

- Проверить тормозные колодки на наличие повреждений и трещин.

- » При наличии износа или трещин:

- Заменить задние тормозные колодки. 🛠

14.1 Демонтаж переднего колеса

Подготовительные работы

- Поднять мотоцикл при помощи подставки под заднее колесо (📖 стр. 83)
- Поднять мотоцикл при помощи подставки под переднее колесо. (📖 стр. 84)

Основные работы

(Duke)

- Снять винт ❶ и извлечь датчик частоты вращения колеса ❷ из отверстия.
- Вывинтить винты ❸ и снять проставки ❹.
- Отодвинуть тормозные колодки назад, немного наклонив вбок тормозной суппорт на тормозном диске. Осторожно снять тормозной суппорт с тормозного диска и подвесить его на одну сторону.



Примечание

Не тянуть за рычаг ручного тормоза при снятом суппорте тормоза.

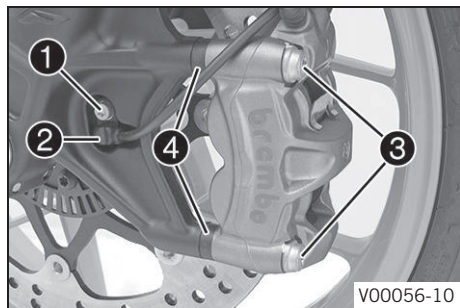
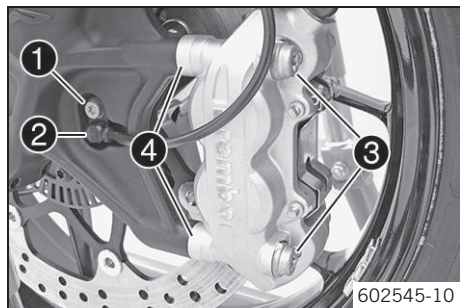
(Duke R)

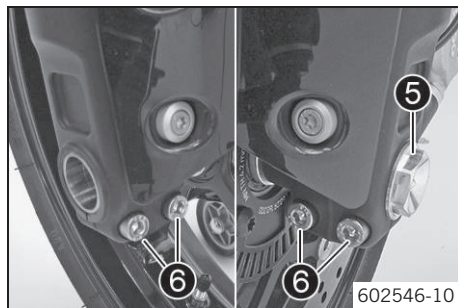
- Снять винт ❶ и извлечь датчик частоты вращения колеса ❷ из отверстия.
- Вывинтить винты ❸ и снять проставки ❹.
- Отодвинуть тормозные колодки назад, немного наклонив вбок тормозной суппорт на тормозном диске. Осторожно снять тормозной суппорт с тормозного диска и подвесить его на одну сторону.



Примечание

Не тянуть за рычаг ручного тормоза при снятом суппорте тормоза.





- Ослабить винт **5** на несколько оборотов.
- Ослабить винты **6**.
- Нажать на винт **5**, чтобы вытолкнуть ось колеса из хомута оси.
- Снять винт **5**.

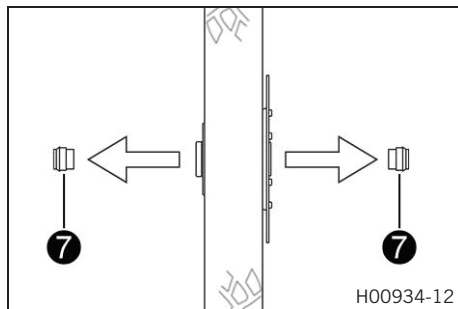


Предупреждение

Опасность несчастного случая При повреждении тормозных дисков существенно снижается эффективность торможения.

- Следует класть колесо таким образом, чтобы не повредить тормозной диск..

- Удерживая переднее колесо, снять ось колеса. Снять переднее колесо с вилки.
- Снять проставки **7**.



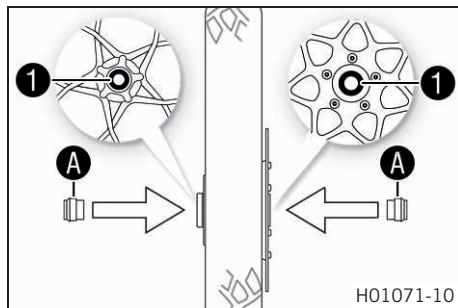
14.2 Установка переднего колеса



Предупреждение

Опасность несчастного случая При попадании масла или консистентной смазки на тормозные диски снижается эффективность работы тормозной системы.

- Не допускать попадания масла или консистентной смазки на тормозные диски; при необходимости очистить элементы специальным средством.



- Проверить подшипник колеса на наличие повреждений и износа.

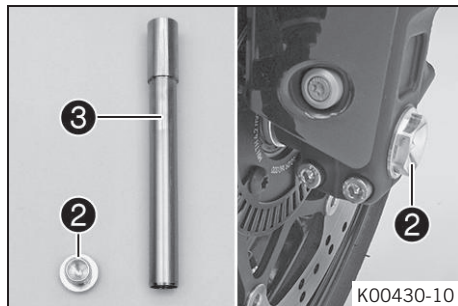
» Если подшипник колеса поврежден или изношен:

- Заменить подшипник.

- Очистить и смазать уплотнительные кольца вала (1) и контактную поверхность (A) проставок.

Долговечная консистентная смазка (стр. 193)

- Вставить проставки.



- Удерживая винт (2), затянуть гайку (3).

- Смазать ось колеса (3).

Долговечная консистентная смазка (стр. 193)

- Поднять переднее колесо и поместить его в вилку, вставить ось колеса.



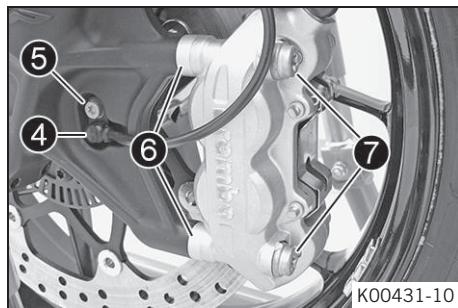
Примечание

Стрелка на ободе рядом со ступицей указывает на направление движения. Тормозной диск расположен слева по ходу движения.

- Установить и затянуть винт (2).

Руководящие указания

Винт оси переднего колеса	M24x1,5	45 Нм (33,2 фнт.фт)
---------------------------	---------	------------------------



(Duke)

- Установить датчик скорости вращения колеса **4** в отверстие. Установить и затянуть винт **5**.
- Руководящие указания

Остальные винты, шасси	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)
------------------------	----	-----------------------

- Поставить на место тормозной суппорт.
 - ✓ Тормозные колодки должны располагаться правильно.
- Установить проставки **6**. Установить, но не затягивать винты **7**.
- Несколько раз нажать на рычаг ручного тормоза, чтобы колодки прижались к тормозному диску и возникла точка давления. Закрепить рычаг ручного тормоза в активном положении.
 - ✓ Тормозной суппорт выпрямляется.
- Выполнить затяжку винтов **7**.

Руководящие указания

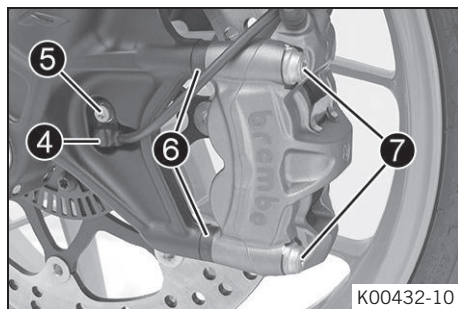
Винт переднего тормозного суппорта	M10x1.25	45 Нм (33,2 фнт.фт)	Loctite® 243™
------------------------------------	----------	------------------------	---------------

(Duke R)

- Установить датчик скорости вращения колеса **4** в отверстие. Установить и затянуть винт **5**.
- Руководящие указания

Остальные винты, шасси	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)
------------------------	----	-----------------------

- Поставить на место тормозной суппорт.
 - ✓ Тормозные колодки должны располагаться правильно.
- Установить проставки **6**. Установить, но не затягивать винт **7**.
- Несколько раз нажать на рычаг ручного тормоза, чтобы колодки прижались к тормозному диску и возникла точка давления. Закрепить рычаг ручного тормоза в активном положении.
 - ✓ Тормозной суппорт выпрямляется.



- Выполнить затяжку винтов **7**.

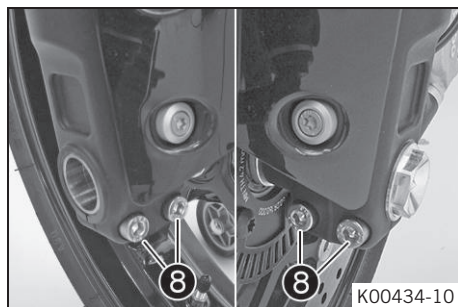
Руководящие указания

Винт переднего тормозного суппорта	M10x1.25	45 Нм (33,2 фнт.фт)	Loctite® 243™
------------------------------------	----------	------------------------	---------------

- Снять фиксатор рычага ручного тормоза.
- Снять мотоцикл с подставки под переднее колесо. (📖 стр. 85)
- Снять мотоцикл с подставки под заднее колесо. (📖 стр. 83)
- Нажать на рычаг переднего тормоза и несколько раз с силой надавить на вилку.
✓Перья вилки должны выровняться.
- Выполнить затяжку винтов **8**.

Руководящие указания

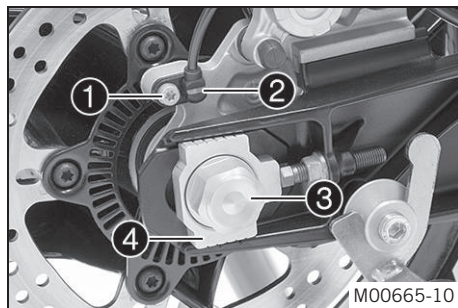
Остальные винты, шасси	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	
------------------------	----	-----------------------	--



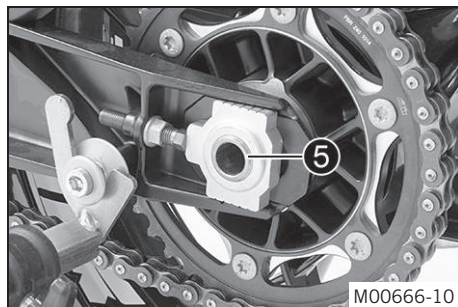
14.3 Демонтаж заднего колеса 🛠

Подготовительные работы

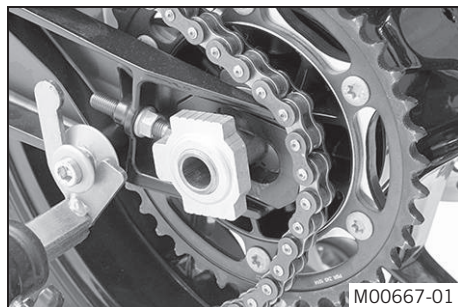
- Поднять мотоцикл при помощи подставки под заднее колесо (📖 стр. 83)



- Прижать рукой суппорт тормоза к тормозному диску, чтобы сдвинуть назад тормозные поршни.
- Отвернуть винт **1** и извлечь датчик скорости вращения колеса **2** из отверстия.
- Открутить гайку **3**. Снять регулятор цепи **4**.



- Вытянуть ось колеса **5** ровно настолько, чтобы можно было толкнуть вперед заднее колесо.



- Толкнуть вперед заднее колесо, насколько это возможно. Снять цепь с задней звездочки.



Примечание

Накрыть компоненты, чтобы защитить их от повреждений.

- Удерживая заднее колесо, снять ось колеса.
- Потянуть заднее колесо назад так, чтобы опора тормозного суппорта свободно повисла между тормозным диском и ободом.

**Предупреждение**

Опасность несчастного случая При повреждении тормозных дисков существенно снижается эффективность торможения.

- Следует класть колесо таким образом, чтобы не повредить тормозной диск

- Снять заднее колесо с маятника.

**Примечание**

Не приводить в действие ножной тормоз при снятом заднем колесе.

14.4 Установка заднего колеса ↩

**Предупреждение**

Опасность несчастного случая При попадании масла или консистентной смазки на тормозные диски снижается эффективность работы тормозной системы.

- Не допускать попадания масла или консистентной смазки на тормозные диски; при необходимости очистить элементы специальным средством.

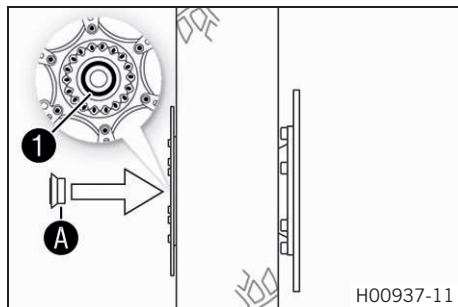
**Предупреждение**

Опасность несчастного случая Отсутствие тормозного эффекта при использовании заднего тормоза.

- После установки заднего колеса необходимо поработать ножным тормозом до достижения точки давления.

Основные работы

- Осмотреть резиновые демпферы задней ступицы ↩ (📖 стр. 122)



- Проверить подшипник колеса на наличие повреждений и износа.

» Если подшипник колеса поврежден или изношен:

- Заменить подшипник.

- Удалить проставку.

- Очистить и смазать уплотнительное кольцо вала **1** и контактную поверхность **A** проставки.

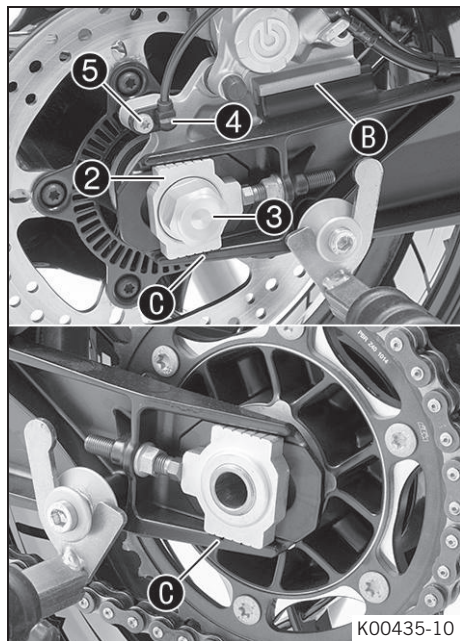
Долговечная консистентная смазка (стр. 193)

- Вставить проставку.

- Очистить и смазать резьбу оси колеса и гайки.

Долговечная консистентная смазка (стр. 193)

- Очистить поверхности соприкосновения кронштейна тормозного суппорта и маятниковой вилки.



- Соединить упорный подшипник кронштейна тормозного суппорта **B** и маятниковую вилку.
- Поднять заднее колесо и поместить его в маятник, вставить ось колеса.
✓ Тормозные колодки должны располагаться правильно.
- Установить цепь на звездочку.
- Установить натяжитель цепи **2**. Установить, не затягивая, гайку **3**.



Примечание

Левый и правый регуляторы цепи необходимо устанавливать в одинаковом положении.

- Убедиться в том, что регуляторы цепи **2** опираются на регулировочные винты. Затянуть гайку **3**.
Руководящие указания

Для правильного выравнивания заднего колеса повернуть регулировочные винты с левой и правой стороны так, чтобы метки на левом и правом регуляторах цепи расположились в одинаковых положениях относительно контрольных меток **C**.

Гайка, ось заднего колеса	M25x1,5	90 Нм (66,4 фнт.фт)
---------------------------	---------	------------------------

- Установить датчик скорости вращения колеса **4** в отверстие. Установить и затянуть винт **5**.
Руководящие указания

Остальные винты, шасси	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)
------------------------	----	-----------------------

- Несколько раз нажать на рычаг ногового тормоза, чтобы колодки прижались к тормозному диску и возникла точка давления.

Заключительные работы

- Проверить натяжение цепи. (📖 стр. 89)
- Снять мотоцикл с подставки под заднее колесо. (📖 стр. 83)

14.5 Проверка резиновых демпферов задней ступицы



Примечание

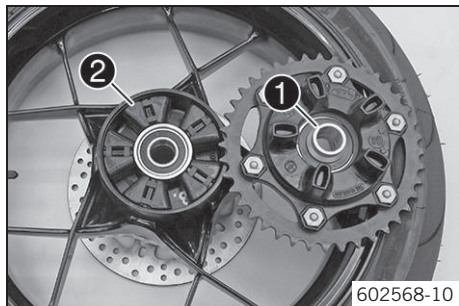
Крутящий момент двигателя передается от ведомой звездочки на заднее колесо через 6 резиновых демпферов, которые по ходу эксплуатации мотоцикла подвергаются износу. Если своевременно не заменять резиновые демпферы, то выйдут из строя держатель ведомой звездочки и ступица заднего колеса.

Подготовительные работы

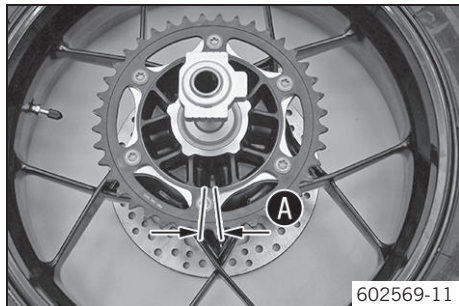
- Приподнять мотоцикл при помощи подставки под заднее колесо. (📖 стр. 83)
- Снять заднее колесо. 🛠️ (📖 стр. 117)

Основные работы

- Проверить подшипник ❶.
 - » Если подшипник поврежден или изношен:
 - Заменить подшипник держателя ведомой звездочки. 🛠️
- Осмотреть резиновые демпферы ❷ задней ступицы на наличие признаков износа и повреждения.
 - » Если резиновые демпферы задней ступицы изношены или повреждены:
 - Заменить все демпферы в задней ступице.



602568-10



602569-11

- Положить заднее колесо на стол звездочкой вверх и вставить ось колеса в ступицу.
- Для проверки люфта А попробовать покрутить звездочку рукой, удерживая колесо неподвижно.



Примечание

Замерить люфт на внешнем крае звездочки.

Люфт в резиновых демпферах, заднее колесо

≤ 5 мм (≤ 0,2 дюйма)

- » Если расстояние ^A превышает указанное значение:
- Заменить все демпферы в задней ступице. 

Заключительные работы

- Установить заднее колесо.  (📖 стр. 119)
- Проверить натяжение цепи. (📖 стр. 89)
- Снять мотоцикл с подставки под заднее колесо. (📖 стр. 83)

14.6 Проверка состояния шин



Предупреждение

Опасность несчастного случая Потеря управляемости мотоцикла из-за спустившей шины.

- Из соображений безопасности следует немедленно заменять изношенные или повреждённые шины. (В этом случае рекомендуется обратиться в авторизованный сервисный центр KTM.)



Предупреждение

Опасность падения Из-за установки колес с разными протекторами шин ухудшается управляемость мотоцикла.

- Для обеспечения нормальной управляемости мотоцикла на него следует устанавливать колеса с одинаковыми протекторами шин



Предупреждение

Опасность несчастного случая Нарушение управляемости мотоцикла из-за применения неодобренных или нерекомендованных шин и колес.

- Следует использовать только шины и колеса, одобренные KTM и имеющие соответствующий индекс скорости.



Предупреждение

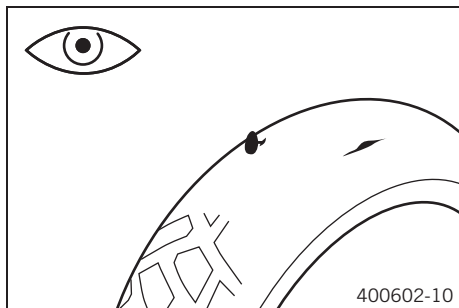
Опасность несчастного случая Снижение сцепления с дорогой у новых шин.

- У новых шин гладкая поверхность качения, поэтому они не могут обеспечить полного сцепления с дорогой. Вся поверхность приобретает необходимую шероховатость через первые 200 километров (124,3 мили) при вождении на умеренных скоростях с чередованием углов наклона. Полное сцепление не может быть достигнуто, пока шины не будут обкатаны.



Примечание

Тип, состояние и давление накачки шин также оказывают значительное влияние на управляемость. Изношенные шины отрицательно влияют на управляемость, особенно при движении по мокрой поверхности.



- Осмотреть переднюю и заднюю шины на наличие порезов, инородных тел и прочих повреждений.
 - » При обнаружении порезов, инородных тел и прочих повреждений:
 - Заменить шины.
- Проверить глубину протектора.



Примечание

Придерживаться нормативных требований к минимальной глубине протектора.

Минимальная глубина протектора	≥ 2 мм (≥ 0,08 дюйма)
--------------------------------	-----------------------

- » Если глубина протектора меньше минимального допустимого значения:
 - Заменить шины.
- Проверить возраст шины.

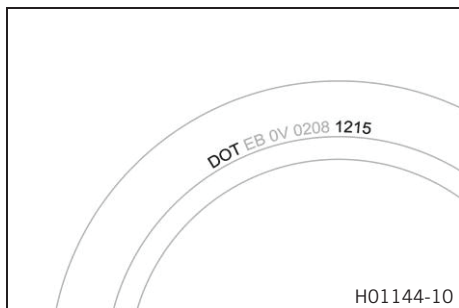


Примечание

Дата изготовления шины обычно содержится на маркировке шины и включает последние четыре цифры кода **DOT**. Первые две цифры указывают неделю, а последние две цифры – год изготовления.

КТМ рекомендует заменять шины минимум через каждые 5 лет независимо от фактического состояния износа.

- » Если шины старше пяти лет
 - Заменить шины.



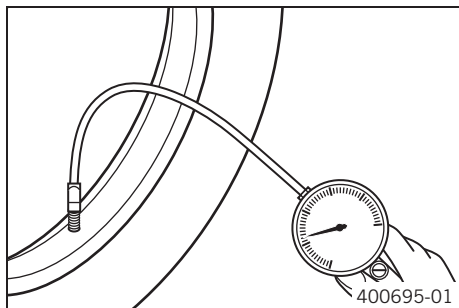
14.7 Проверка давления в шинах



Примечание

Низкое давление в шине приводит к ее чрезмерному износу и перегреву.

Поддержание требуемого давления в шинах обеспечивает оптимальный комфорт при движении и максимальный срок службы шин.



- Снять пылезащитный колпачок.
- Проверить давление в холодных шинах.

Давление в шинах, одиночная поездка	
Передняя	2,0 бар (29 фунт/кв.дюйм)
Задняя	2,0 бар (29 фунт/кв.дюйм)

Давление в шинах, поездка с пассажиром / с полной загрузкой	
Передняя	2,0 бар (29 фунт/кв.дюйм)
Задняя	2,2 бар (32 фунт/кв.дюйм)

- » Если давление в шине не соответствует спецификациям:
 - Откорректировать его.
- Надеть пылезащитный колпачок.

15.1 Снятие аккумуляторной батареи ⚡



Предупреждение

Риск травмы Кислота и газы аккумуляторной батареи вызывают сильные химические ожоги.

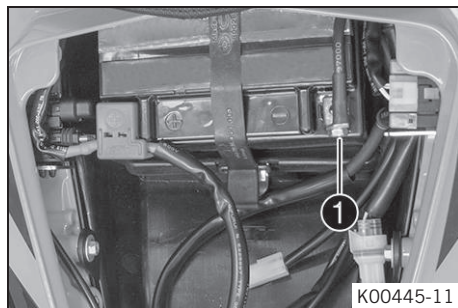
- Хранить аккумуляторные батареи необходимо в месте, недоступном для детей.
- При обращении с тормозной жидкостью пользоваться защитной одеждой и очками.
- Избегать контакта с кислотой и газами аккумуляторной батареи.
- Не допускать искр или открытого пламени возле аккумуляторной батареи.
- Заряжать батареи только в хорошо проветриваемых местах.
- В случае контакта с кожей промыть пораженный участок большим количеством воды. Если кислота аккумуляторной батареи попадет в глаза, промывать водой в течение не менее 15 минут и обратиться к врачу.

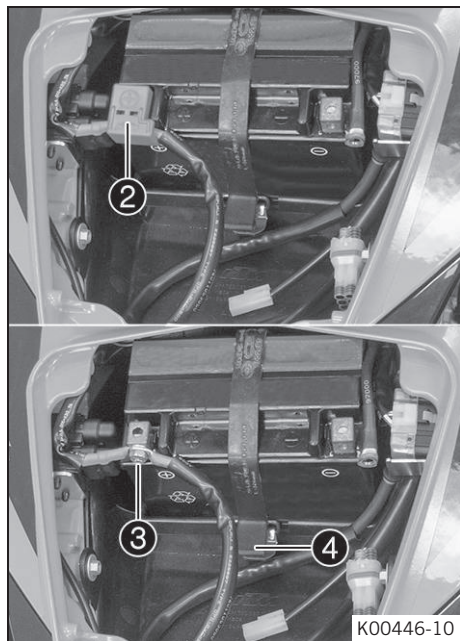
Подготовительные работы

- Отключить зажигание, повернув ключ зажигания в положение ⏏
- Снять пассажирское сиденье. (📖 стр. 86)

Основные работы

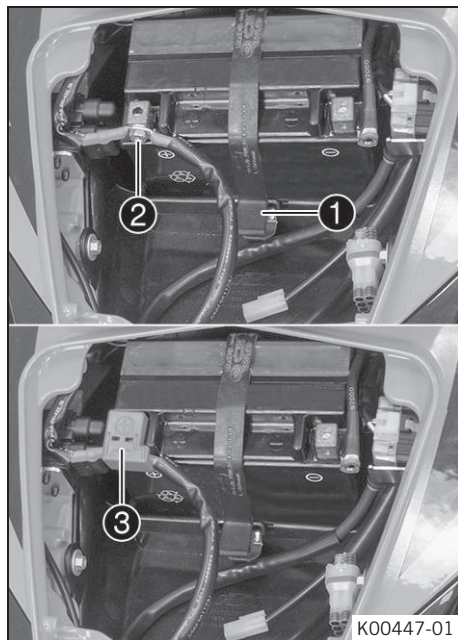
- Отсоединить от аккумуляторной батареи отрицательный кабель ❶.





- Снять крышку положительной клеммы **2**
- Отсоединить от аккумуляторной батареи оба положительных кабеля **3**.
- Отсоединить резиновый хомут **4**
- Потянуть батарею вверх и извлечь из кронштейна.

15.2 Установка аккумуляторной батареи



Основные работы

- Установить батарею в кронштейн.

Аккумуляторная батарея (CBTX9-BS) (стр. 181)

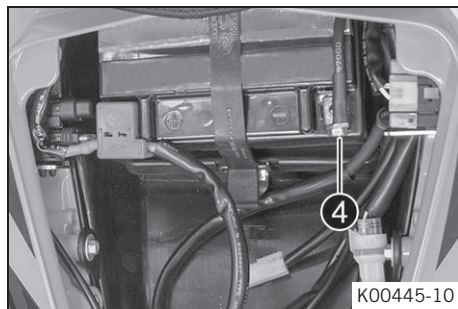
✓ Клеммы аккумуляторной батареи должны быть обращены в направлении, противоположном ходу движения.

- Поставить на место резиновый хомут **1**.
- Подключить оба положительных кабеля **2** к аккумуляторной батарее.

Руководящие указания

Винт, клемма аккумулятора	M6	2 Нм (1,5 фнт.фт)
---------------------------	----	-------------------

- Установить крышку положительной клеммы **3**



- Подключить отрицательный кабель **4** к аккумуляторной батарее.

Руководящие указания

Винт, клемма аккумулятора	M6	2 Нм (1,5 фнт.фт)
---------------------------	----	-------------------

Заключительные работы

- Установить пассажирское сиденье. (📖 стр. 86)
- Установить время и дату. (📖 стр. 49)

15.3 Подзарядка аккумуляторной батареи ⚡



Предупреждение

Риск травмы Кислота и газы аккумуляторной батареи вызывают сильные химические ожоги.

- Хранить аккумуляторные батареи необходимо в месте, недоступном для детей.
- При обращении с тормозной жидкостью пользоваться защитной одеждой и очками.
- Избегать контакта с кислотой и газами аккумуляторной батареи.
- Не допускать искр или открытого пламени возле аккумуляторной батареи.
- Заряжать батареи только в хорошо проветриваемых местах.
- В случае контакта с кожей промыть пораженный участок большим количеством воды. Если кислота аккумуляторной батареи попадет в глаза, промывать водой в течение не менее 15 минут и обратиться к врачу.



Предупреждение

Угроза загрязнения окружающей среды В аккумуляторной батарее содержатся элементы, вредные для окружающей среды.

- Не выбрасывать аккумуляторные батареи вместе с домашним мусором. Вышедшую из строя аккумуляторную батарею необходимо утилизировать экологически безопасным способом. Рекомендуется сдать аккумуляторную батарею своему дилеру KTM или в пункт приема утильсырья, который принимает бывшие в употреблении аккумуляторные батареи.



Предупреждение

Угроза загрязнения окружающей среды Попадание вредных веществ в окружающую среду наносит серьезный экологический вред.

- Масло, консистентную смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и пр. следует утилизировать в соответствии с предписанными правилами.



Примечание

Даже когда на аккумуляторную батарею нет нагрузки, она постепенно разряжается.

Уровень заряженности и способ зарядки очень важны для обеспечения длительного срока службы аккумуляторной батареи.

Быстрая подзарядка большим зарядным током сокращает срок службы аккумуляторной батареи.

Превышение тока, напряжения и времени зарядки приведет к разрушению аккумуляторной батареи. В результате снизится емкость аккумуляторной батареи.

Если аккумуляторная батарея разрядится от многократного пуска транспортного средства, ее необходимо немедленно зарядить.

Если аккумуляторную батарею оставить в разряженном состоянии на длительное время, она переразрядится и сульфатируется, что приведет к ее выходу из строя. Аккумуляторная батарея не требует обслуживания, т. е. уровень кислоты проверять нет необходимости.

Подготовительные работы

- Отключить всех потребителей электроэнергии и заглушить двигатель.
- Снять пассажирское сиденье. (📖 стр. 86)
- Отсоединить от аккумуляторной батареи отрицательный кабель во избежание повреждения электронного оборудования мотоцикла.



Основные работы

- Подсоединить к аккумуляторной батарее зарядное устройство. Включить зарядное устройство.

Зарядное устройство для аккумуляторной батареи (58429074000)

Зарядное устройство также можно использовать для тестирования потенциала разомкнутой цепи и пускового потенциала аккумуляторной батареи, а также для проверки генератора. Используя данное устройство, невозможно допустить перезарядку аккумуляторной батареи.



Примечание

Не снимать крышку ①.

- После зарядки отключить зарядное устройство. Отсоединить аккумуляторную батарею.

Руководящие указания

Ток, напряжение и время зарядки нельзя превышать

Если мотоцикл не эксплуатируется, аккумуляторную батарею необходимо регулярно заряжать

интервал - 3 месяцев

- Подсоединить к аккумуляторной батарее отрицательный кабель.

Заключительные работы

- Установить пассажирское сиденье. (📖 стр. 86)
- Установить время и дату. (📖 стр. 49)

15.4 Замена главного плавкого предохранителя



Предупреждение

Опасность возгорания При использовании неподходящих предохранителей может произойти перегрузка электроцепи.

- Следует применять только предохранители, рассчитанные на определенную силу тока. Запрещено ремонтировать перегоревший предохранитель или шунтировать контакты его гнезда.



Примечание

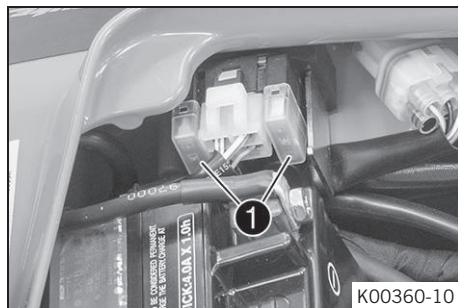
Главный предохранитель осуществляет защиту всех энергопотребителей транспортного средства. Главный предохранитель находится под пассажирским сиденьем.

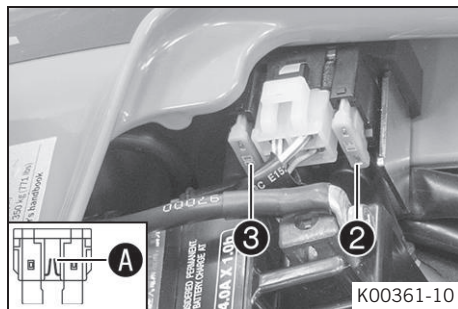
Подготовительные работы

- Отключить зажигание, повернув ключ зажигания в положение
- Снять пассажирское сиденье. (📖 стр. 86)

Основные работы

- Снять защитные крышки **1**.





- Снять неисправный главный предохранитель **2**.



Примечание

Непригодность предохранителя определяется по перегоранию его соединителя **A**.
Запасной плавкий предохранитель **3** расположен в реле стартера.

- Установить новый главный предохранитель.

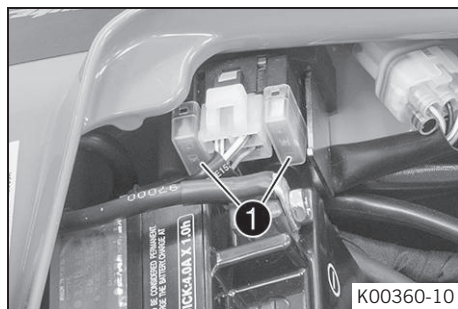
Предохранитель {58011109130} (📖 стр. 181)



Рекомендации

В реле стартера следует вставить новый запасной предохранитель, чтобы он был в наличии в случае необходимости.

- Установить защитные крышки **1**.



Заключительные работы

- Установить пассажирское сиденье. (📖 стр. 86)
- Установить время и дату. (📖 стр. 49)

15.5 Замена плавких предохранителей системы ABS



Предупреждение

Опасность возгорания При использовании неподходящих предохранителей может произойти перегрузка электроцепи.

- Следует применять только предохранители, рассчитанные на определенную силу тока. Запрещено ремонтировать перегоревший предохранитель или шунтировать контакты его гнезда.



Примечание

Два предохранителя системы ABS находятся под пассажирским сиденьем. Эти предохранители защищают возвратный насос и гидравлический блок ABS. Третий предохранитель, защищающий блок управления ABS, находится в отсеке для плавких предохранителей.

Подготовительные работы

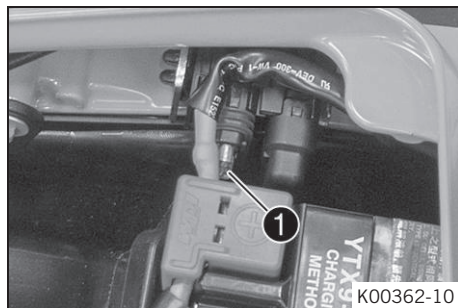
- Отключить зажигание, повернув ключ зажигания в положение
- Снять пассажирское сиденье. (стр. 86)

Для замены плавкого предохранителя гидравлического блока ABS:

- Снять защитную крышку и предохранитель **1**.
- Установить новый предохранитель.

Предохранитель (58011109115) (стр. 181)

- Надеть защитный колпачок.





Для замены плавкого предохранителя возвратного насоса ABS:

- Снять защитную крышку и предохранитель ②.
- Установить новый предохранитель.

Предохранитель (58011109125) (📖 стр. 181)

- Надеть защитный колпачок.

Заключительные работы

- Установить пассажирское сиденье. (📖 стр. 86)

15.6 Замена предохранителей отдельных потребителей электроэнергии



Примечание

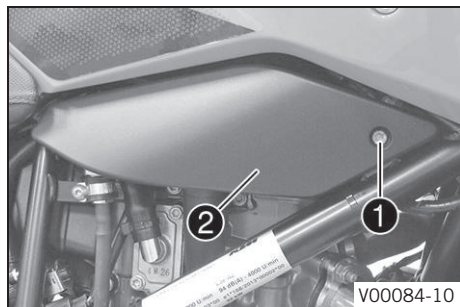
Блок, в котором находятся предохранители отдельных потребителей электроэнергии, расположен справа под топливным баком.

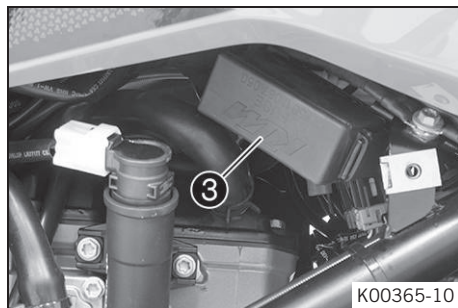
Подготовительные работы

- Отключить зажигание, повернув ключ зажигания в положение ☒

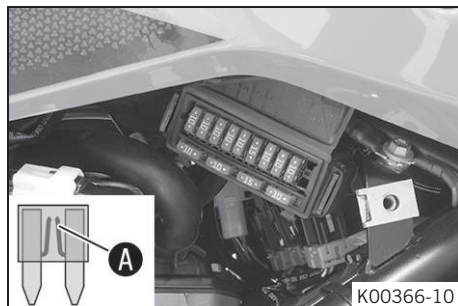
Основные работы

- Снять винт ①.
- Снять накладку ②.





- Открыть крышку блока предохранителей **3**.



- Извлечь перегоревший предохранитель.

Руководящие указания

Предохранитель **1** - 10 А - зажигание, щиток приборов, блок управления электронным впрыском топлива (EFI), система сигнализации (опция), сигнал поворота

Предохранитель **2** - 10 А - зажигание, блок управления электронным впрыском топлива (EFI)

Предохранитель **3** - 10 А - топливный насос

Предохранитель **4** - 10 А - вентилятор радиатора

Предохранитель **5** - 10 А - звуковой сигнал, стоп-сигнал

Предохранитель **6** - 15 А - дальний свет, ближний свет, габаритный фонарь, задний фонарь, лампа подсветки номерного знака

Предохранитель **7** - 10 А - для вспомогательного оборудования (с постоянным подключением к положительному полюсу)

Предохранитель **8** - 10 А - для вспомогательного оборудования (компоненты, соединенные с замком зажигания)

Предохранитель **9** - 10 А - антиблокировочная тормозная система (ABS)

Предохранитель **10** - не используется

Предохранители **SPARE** - 10 А/15 А - резервные предохранители



Примечание

Непригодность предохранителя определяется по перегоранию его соединителя **A**.



Предупреждение

Опасность возгорания При использовании неподходящих предохранителей может произойти перегрузка электроцепи.

- Следует применять только предохранители, рассчитанные на определенную силу тока. Запрещено ремонтировать перегоревший предохранитель или шунтировать контакты его гнезда.

- Следует использовать только резервные предохранители, рассчитанные на определенный номинал.

Предохранитель (75011088010) (📖 стр. 182)

Предохранитель (75011088015) (📖 стр. 182)



Рекомендация

Следует заменять резервный предохранитель в блоке предохранителей для того, чтобы он был доступен в случае необходимости.

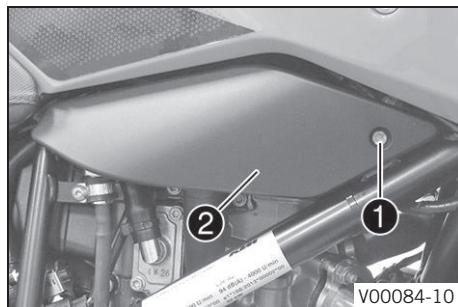
- Проверить, надлежащим ли образом функционирует компонент, потребляющий электроэнергию.
- Закрыть крышку блока предохранителей.
- Установить накладку **2**.
- Установить и затянуть винт **1**.

Руководящие указания

Винт, спойлер топливного бака

M6

3 Нм (2,2 фнт.фт)



V00084-10

15.7 Демонтаж защитной крышки передней фары вместе с фарой

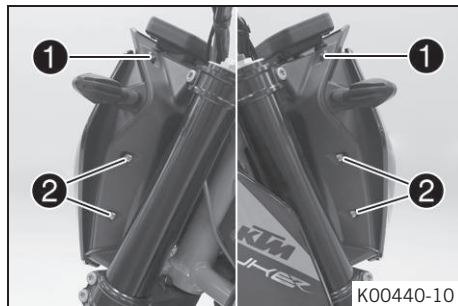
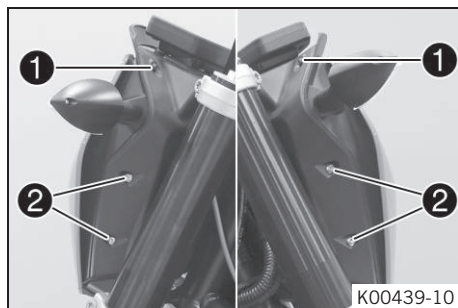
Подготовительные работы

- Отключить зажигание, повернув ключ зажигания в положение ☒

Основные работы

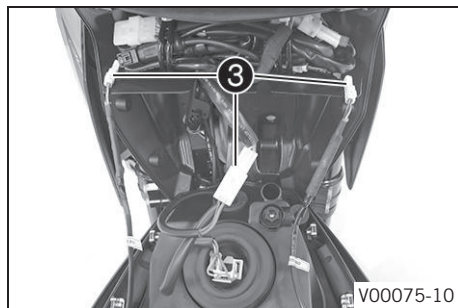
(Duke)

- Вывернуть винты **1**.
- Вывернуть винты **2**.



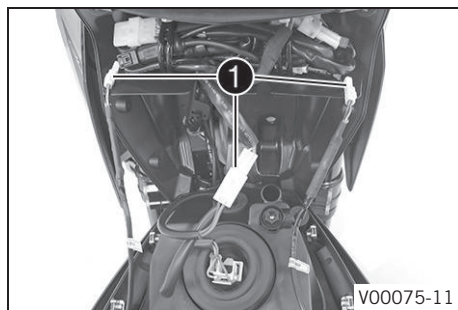
(Duke R)

- Вывернуть винты **1**.
- Вывернуть винты **2**.



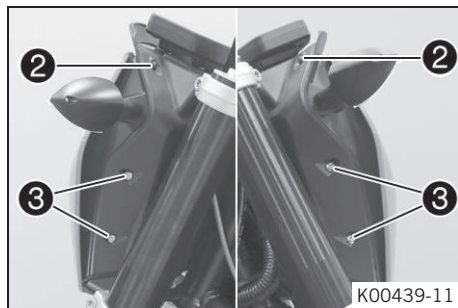
- Развернуть вперед защитную крышку передней фары.
- Отсоединить штепсельные разъемы **3**.
- Снять защитную крышку.

15.8 Установка защитной крышки передней фары вместе с фарой



Основные работы

- Подключить штепсельные разъемы **1**.



(Duke)

- Установить защитную крышку.
- Установить и затянуть винты **2**.

Руководящие указания

Винт фары	EJOT	2 Нм (1,5 фнт.фт)
-----------	------	-------------------

- Установить и затянуть винты **3**.

Руководящие указания

Остальные винты, шасси	M5	5 Нм (3,7 фнт. фт)
------------------------	----	--------------------

- Проверить работоспособность системы освещения.

(Duke R)

- Установить защитную крышку.
- Установить и затянуть винты **2**.

Руководящие указания

Винт фары	EJOT	2 Нм (1,5 фнт.фт)
-----------	------	-------------------

- Установить и затянуть винты **3**.

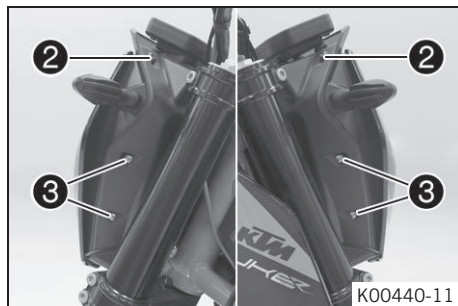
Руководящие указания

Остальные винты, шасси	M5	5 Нм (3,7 фнт. фт)
------------------------	----	--------------------

- Проверить работоспособность системы освещения.

Заключительные работы

- Проверить настройку фары. (📖 стр. 146)



15.9 Замена лампы передней фары

Примечание

Повреждение отражателя Снижение яркости освещения.

- При нагреве смазка с лампы испаряется и оседает на отражателе. Перед установкой необходимо очистить лампу и не допускать попадания на нее смазки.

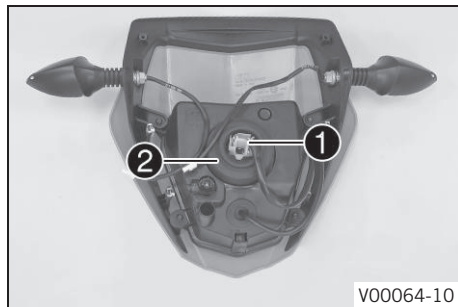
Подготовительные работы

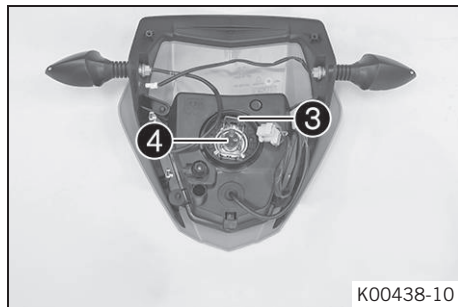
- Отключить зажигание, повернув ключ зажигания в положение .
- Снять переднюю фару с защитной крышкой. ( стр. 138)

Основные работы

(Duke)

- Отсоединить разъем **1**.
- Снять защитную крышку **2**.





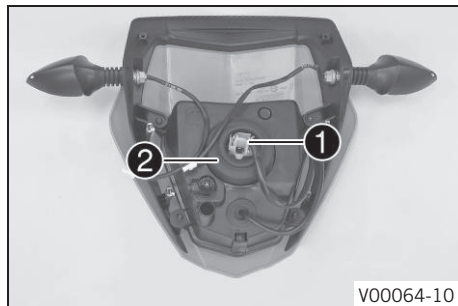
K00438-10

- Отсоединить зажим **3**.
- Снять лампу **4**.
- Вставить новую лампу в корпус фары.

Фара (H4/патрон P43t) (📖 стр. 182)

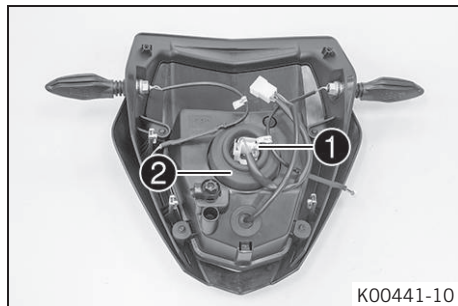
✓ Язычки должны зайти в прорези.

- Присоединить зажим **3**.



V00064-10

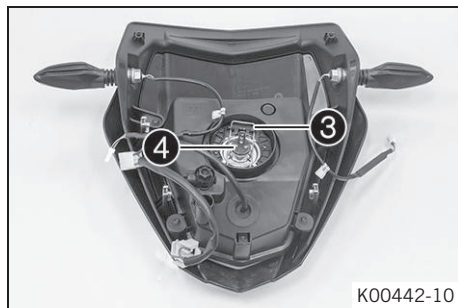
- Установить защитную крышку **2**.
- Подключить разъем **1**.



K00441-10

(Duke R)

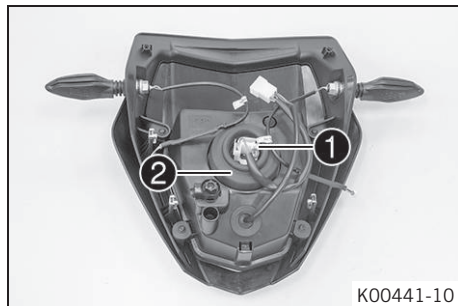
- Отсоединить разъем **1**.
- Снять защитную крышку **2**.



- Отсоединить зажим ③.
- Снять лампу ④.
- Вставить новую лампу в корпус фары.

Фара (H4/патрон P43t) (📖 стр. 182)

- ✓ Язычки должны зайти в прорези.
- Присоединить зажим ③.



- Установить защитную крышку ②.
- Подключить разъем ①.

Заключительные работы

- Установить на место защитную крышку фары и фару. (📖 стр. 139)
- Проверить настройку фары. (📖 стр. 146)

15.10 Замена лампы габаритного фонаря

Примечание

Повреждение отражателя Снижение яркости освещения.

- При нагреве смазка с лампы испаряется и оседает на отражателе. Перед установкой необходимо очистить лампу и не допускать попадания на нее смазки.

Подготовительные работы

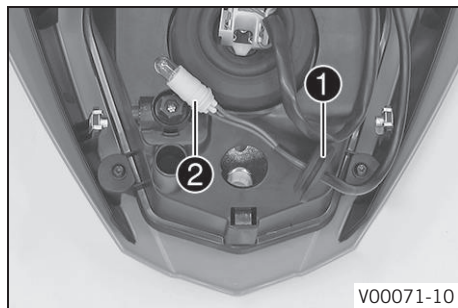
- Отключить зажигание, повернув ключ зажигания в положение 
- Снять переднюю фару с защитной крышкой. ( стр. 138)

Основные работы

- Аккуратно вынуть из корпуса направляющую кабеля **1** и патрон переднего габаритного фонаря **2**.
- Извлечь лампу.
- Вставить новую лампу в патрон.

Габаритный огонь (W5W/патрон W2.1x9.5d) ( стр. 182)

- Аккуратно вставить в корпус патрон **2** вместе с лампой.
- Установить направляющую кабеля **1**.



Заключительные работы

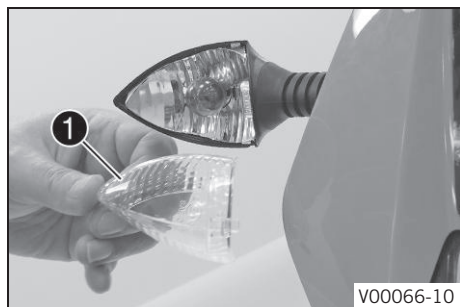
- Установить на место защитную крышку фары и фару. ( стр. 139)
- Проверить настройку фары. ( стр. 146)

15.11 Замена лампы сигнала поворота (Duke)

Примечание

Повреждение отражателя Снижение яркости освещения.

- При нагреве смазка с лампы испаряется и оседает на отражателе. Перед установкой необходимо очистить лампу и не допускать попадания на нее смазки.



- Снять винт, расположенный сзади на корпусе сигнала поворота.
- Снять стекло сигнала указателя поворота **1**.
- Слегка вдавить лампу сигнала поворота в патрон, повернуть ее против часовой стрелки примерно на 30° и вынуть из патрона.



Примечание

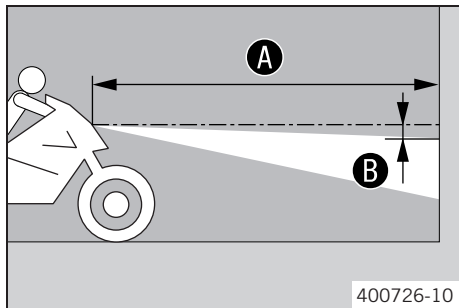
Не касаться пальцами отражателя и предохранять его от смазки.

- Аккуратно вставить новую лампу в патрон и повернуть ее по часовой стрелке до упора.

Сигнал поворота (RY10W / патрон BAU15s) (📖 стр. 182)

- Установить стекло указателя поворота.
- Вставить винт и повернуть его сначала против часовой стрелки так, чтобы он с небольшим рывком вошел в зацепление с резьбой. Слегка затянуть винт.
- Проверить надлежащее функционирование системы сигналов поворота.

15.12 Проверка настройки передней фары



- Ровно расположить транспортное средство на горизонтальной поверхности перед светлой стеной и сделать отметку на высоте центра передней фары ближнего света.
- Сделать другую отметку на расстоянии **B** под первой отметкой.

Руководящие указания

Расстояние B	5 см (2 дюйма)
---------------------	----------------

- Расположить мотоцикл перпендикулярно стене, на расстоянии **A** от нее и включить ближний свет.

Руководящие указания

Расстояние A	5 м (16 футов)
---------------------	----------------

- После этого следует сесть на мотоцикл в качестве водителя, а также, при необходимости, загрузить багаж и усадить пассажира.
- Проверить настройку фары.

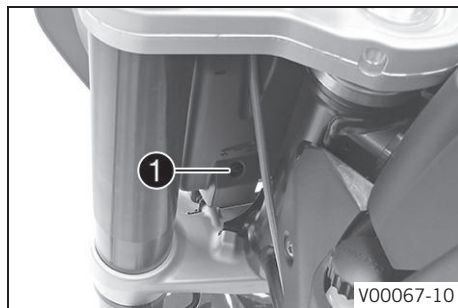
При наличии на подготовленном к поездке мотоцикле водителя, а также, при необходимости, загруженном багаже и усаженном пассажире граница светового пятна должна располагаться точно на нижней метке.

- » Если граница света-тени не соответствует техническим требованиям:
 - Отрегулировать световой диапазон передней фары. (📖 стр. 146)

15.13 Регулировка диапазона передней фары

Подготовительные работы

- Проверить настройку фары. (📖 стр. 146)



Основные работы

- Отрегулировать световой диапазон передней фары, поворачивая винт **1**.
Руководящие указания

Для мотоцикла с водителем, а также, при необходимости, с багажом и пассажиром, граница светотени должна быть точно на нижней метке (применяется при Проверке настройки передней фары).

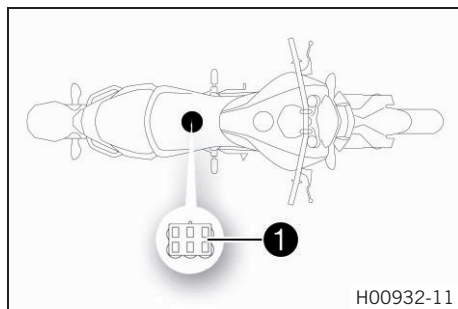


Примечание

При повороте против часовой стрелки световой диапазон увеличивается, при повороте по часовой стрелке – снижается.

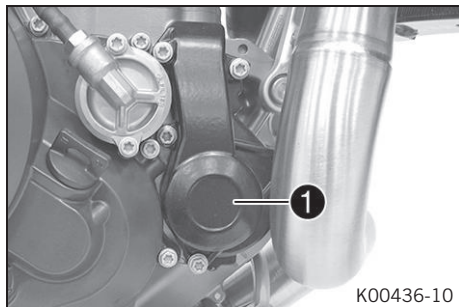
При наличии груза может потребоваться корректировка направленности луча.

15.14 Разъем диагностики



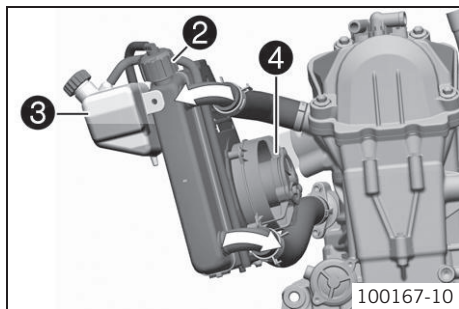
Разъем диагностики **1** расположен впереди под сиденьем водителя.

16.1 Система охлаждения



Водяной насос **1** в двигателе обеспечивает циркуляцию охлаждающей жидкости. Избыточное давление в системе охлаждения, вызванное нагревом, регулируется клапаном в крышке радиатора **2**. Излишек жидкости, образующийся из-за теплового расширения, перетекает в уравнильный резервуар **3**. При снижении температуры жидкость из резервуара всасывается обратно в систему охлаждения. За счет этого обеспечивается бесперебойная работа двигателя при достижении охлаждающей жидкостью указанной температуры.

115 °C (239 °F)



Охлаждение обеспечивается потоком встречного воздуха и вентилятором системы охлаждения **4**, который управляется термостатом. Чем ниже скорость, тем ниже охлаждающий эффект. Загрязнение пластин радиатора также снижает охлаждающий эффект.

16.2 Проверка уровня антифриза и охладителя



Предупреждение

Опасность получения ожогов Во время эксплуатации мотоцикла охлаждающая жидкость нагревается до чрезвычайно высокой температуры и находится под высоким давлением

- Запрещено снимать крышку радиатора, отсоединять шланги радиатора или снимать другие элементы системы охлаждения при прогревом двигателя. Необходимо дождаться остывания двигателя и элементов системы охлаждения. При получении ожога немедленно ополоснуть пораженный участок теплой водой.



Предупреждение

Опасность отравления Охлаждающая жидкость ядовита и представляет опасность для здоровья.

- Не допускать попадания охлаждающей жидкости на кожный покров, в глаза и на одежду. При попадании жидкости в глаза немедленно промыть их водой и обратиться к врачу. Пораженные участки кожи следует немедленно вымыть проточной водой с мылом. При проглатывании следует немедленно обратиться за медицинской помощью. Одежду, на которую попала охлаждающая жидкость, следует немедленно сменить. Охлаждающую жидкость следует беречь от детей

Условие

- Двигатель должен быть холодным.

Подготовительные работы

- Поставить мотоцикл вертикально на горизонтальной поверхности.

Основные работы

- Снять крышку радиатора ① и крышку ② уравнильного резервуара.
- Проверить охладитель-антифриз.

от -25 до -45 °C (от -13 до -49 °F)

- » Если охладитель-антифриз не соответствует установленным требованиям:

- Откорректировать охладитель-антифриз.

- Проверить уровень охлаждающей жидкости в уравнильном резервуаре.

Уровень охлаждающей жидкости должен находиться на отметке **MIN**.

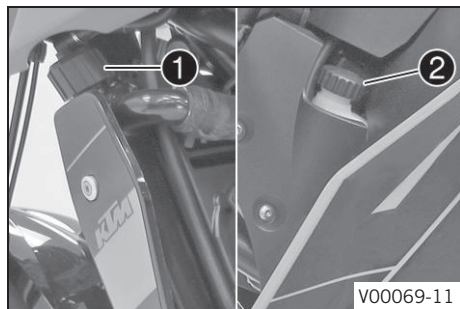
- » Если охлаждающая жидкость в уравнильном резервуаре не находится на требуемом уровне, но бачок при этом не пустой:

- Долить охлаждающую жидкость до отметки **MIN**.

Охлаждающая жидкость (📖 стр. 190)

- » Если в уравнильном резервуаре нет охлаждающей жидкости:

- Проверить систему охлаждения на наличие утечек. 🛠





Примечание

Не запускать мотоцикл!

- Заполнить систему охлаждения и выпустить из нее воздух. 🛠️ (📖 стр. 153)
- Установить крышку ❷ уравнильного резервуара.
- Проверить уровень охлаждающей жидкости в радиаторе.

Радиатор должен быть заполнен.

- » Если уровень охлаждающей жидкости не соответствует норме:
- Проверить уровень охлаждающей жидкости и выяснить причину утечки.

Охлаждающая жидкость (📖 стр. 190)

- » Если пришлось добавить охладитель в большем, чем оговорено, объеме: > 0.50 л (> 0.53 кварты)
- Заполнить систему охлаждения и выпустить из нее воздух. 🛠️ (📖 стр. 153)
- Установить крышку радиатора ❶.

16.3 Проверка уровня охлаждающей жидкости в уравнильном резервуаре.



Предупреждение

Опасность получения ожогов Во время эксплуатации мотоцикла охлаждающая жидкость нагревается до чрезвычайно высокой температуры и находится под высоким давлением.

- Запрещено снимать крышку радиатора, отсоединять шланги радиатора или снимать другие элементы системы охлаждения при прогревом двигателя. Необходимо дождаться остывания двигателя и элементов системы охлаждения. При получении ожога немедленно ополоснуть пораженный участок теплой водой.



Предупреждение

Опасность отравления Охлаждающая жидкость ядовита и представляет опасность для здоровья.

- Не допускать попадания охлаждающей жидкости на кожный покров, в глаза и на одежду. При попадании жидкости в глаза немедленно промыть их водой и обратиться к врачу. Пораженные участки кожи следует немедленно вымыть проточной водой с мылом. При проглатывании следует немедленно обратиться за медицинской помощью. Одежду, на которую попала охлаждающая жидкость, следует немедленно сменить. Охлаждающую жидкость следует беречь от детей.

Условие

Двигатель должен быть холодным.

Радиатор должен быть полным.

Подготовительные работы

- Припарковать мотоцикл на ровной поверхности.

Основные работы

- Проверить уровень охлаждающей жидкости в уравнительном резервуаре ①.

Уровень охлаждающей жидкости должен находиться на отметке **MIN**.

» Если охлаждающая жидкость в уравнительном резервуаре не находится на требуемом уровне, но бачок при этом не пустой:

- Снять крышку уравнительного резервуара.
- Долить охлаждающую жидкость до отметки **MIN**.

Охладитель (📖 стр. 190)

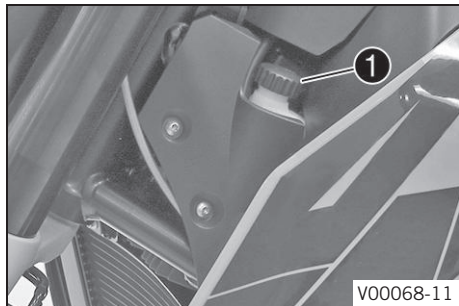
- Установить крышку уравнительного резервуара.
- » Если в уравнительном резервуаре нет охлаждающей жидкости:
- Проверить систему охлаждения на наличие утечек. 🛠



Примечание

Не запускать мотоцикл!

- Заполнить систему охлаждения и выпустить из нее воздух. 🛠 (📖 стр. 153)



V00068-11

16.4 Слив охлаждающей жидкости



Предупреждение

Опасность получения ожогов Во время эксплуатации мотоцикла охлаждающая жидкость нагревается до чрезвычайно высокой температуры и находится под высоким давлением.

- Запрещено снимать крышку радиатора, отсоединять шланги радиатора или снимать другие элементы системы охлаждения при прогревом двигателя. Необходимо дождаться остывания двигателя и элементов системы охлаждения. При получении ожога немедленно ополоснуть пораженный участок теплой водой.



Предупреждение

Опасность отравления Охлаждающая жидкость ядовита и представляет опасность для здоровья.

- Не допускать попадания охлаждающей жидкости на кожный покров, в глаза и на одежду. При попадании жидкости в глаза немедленно промыть их водой и обратиться к врачу. Пораженные участки кожи следует немедленно вымыть проточной водой с мылом. При проглатывании следует немедленно обратиться за медицинской помощью. Одежду, на которую попала охлаждающая жидкость, следует немедленно сменить. Охлаждающую жидкость следует беречь от детей.

Условие

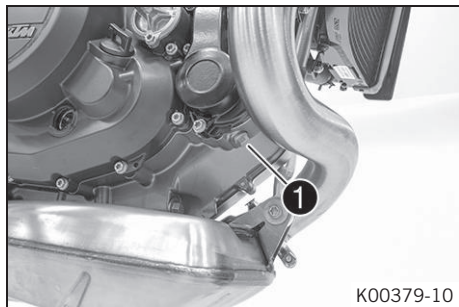
Двигатель должен быть холодным.

- Поставить мотоцикл вертикально.
- Поместить под двигатель подходящую емкость.
- Снять винт **1**.
- Снять крышку радиатора.
- Полностью слить охлаждающую жидкость.
- Установить винт **1** с новым уплотнительным кольцом и затянуть его.

Руководящие указания

Пробка, сливное отверстие водяного насоса	M10x1	15 Нм (11,1 фнт.фт)
--	-------	---------------------

- Установить крышку радиатора.



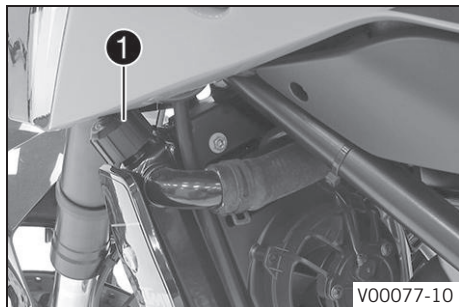
16.5 Заполнение системы охлаждения и выпуск из нее воздуха



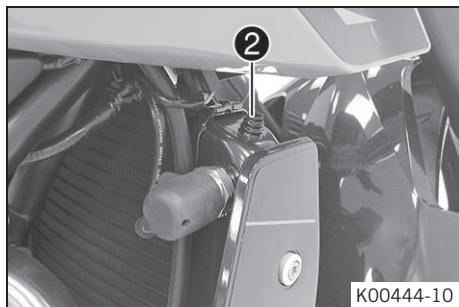
Предупреждение

Опасность отравления Охлаждающая жидкость ядовита и представляет опасность для здоровья.

- Не допускать попадания охлаждающей жидкости на кожный покров, в глаза и на одежду. При попадании жидкости в глаза немедленно промыть их водой и обратиться к врачу. Пораженные участки кожи следует немедленно вымыть проточной водой с мылом. При проглатывании следует немедленно обратиться за медицинской помощью. Одежду, на которую попала охлаждающая жидкость, следует немедленно сменить. Охлаждающую жидкость следует беречь от детей.



- Снять крышку радиатора ❶.



- Снять винт выпускного отверстия ❷.
- Слегка наклонить мотоцикл вправо.
- Заливать охладитель, пока он не будет появляться без пузырьков в отверстии для выпуска воздуха, после чего немедленно установить и затянуть винт выпускного отверстия ❷.

Охлаждающая жидкость	1,20 л (1,27 кв.)	Охладитель (📖 стр. 190)
----------------------	-------------------	-------------------------

- Полностью заполнить радиатор охлаждающей жидкостью. Установить крышку радиатора ❶.
- Поставить мотоцикл на боковую подножку.
- Проверить уровень охлаждающей жидкости в уравнильном резервуаре. (📖 стр. 150)



Опасность

Опасность отравления Выхлопные газы ядовиты, и их вдыхание может привести к потере сознания и/или смерти.

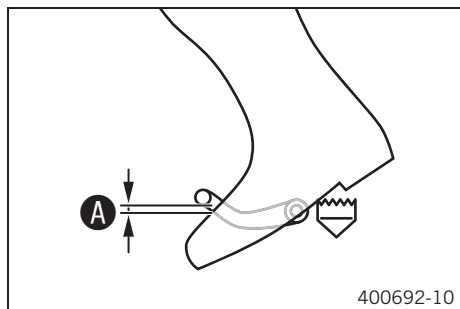
- При работающем двигателе всегда следует проверять, имеется ли достаточная вентиляция; не запускать и не эксплуатировать двигатель в закрытом пространстве без наличия эффективной системы вытяжки отработанных газов.
-
- Запустить двигатель и дать ему поработать, пока не загорится 5-й сегмент индикатора температуры.
 - Остановить двигатель и дать ему остыть.
 - При остывшем двигателе проверить уровень охлаждающей жидкости в радиаторе и, если необходимо, долить её.
 - Проверить уровень охлаждающей жидкости в уравнительном резервуаре. (📖 стр. 150)

17.1 Проверка исходного положения рычага переключения передач



Примечание

Во время езды, когда рычаг переключения передач находится в исходном положении, он не должен касаться обуви водителя. В противном случае трансмиссия будет испытывать чрезмерную нагрузку.

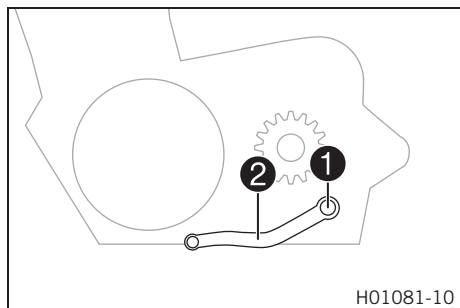


- Сесть на мотоцикл в положение вождения и определить расстояние **A** между верхним краем обуви и рычагом переключения передач.

Зазор между рычагом переключения передач и верхним краем обуви	от 10 до 20 мм (0,39- 0,79 дюйма)
--	-----------------------------------

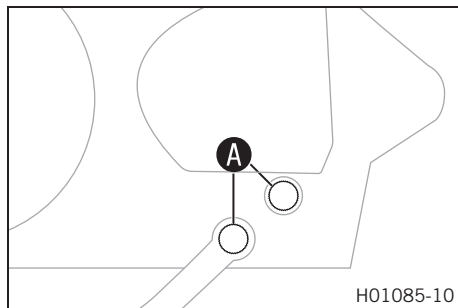
- » Если расстояние не соответствует норме:
- Отрегулировать исходное положение рычага переключения передач. 🛠️ (📖 стр. 155)

17.2 Регулировка исходного положения рычага переключения передач 🛠️



(Duke)

- Отвернуть винт **1** с шайбами и снять рычаг переключения передач **2**.



- Очистить зубцы **A** рычага переключения передач и стержень переключения передач.
- Установить рычаг переключения передач на стержень переключения передач в требуемое положение и ввести в зацепление зубцы рычага.



Примечание

Диапазон регулировки ограничен.

Рычаг переключения передач не должен соприкасаться с любыми другими компонентами мотоцикла во время переключения передач.

- Установить и затянуть винт с шайбами.

Руководящие указания

Винт рычага переключения передач	M6	14 Нм (10,3 фнт.фт)	Loctite® 243™
----------------------------------	----	---------------------	---------------

(Duke R)

- Ослабить гайку **1**, удерживая резьбовой стержень **2**.



Примечание

Гайка **1** имеет левостороннюю резьбу.

- Ослабить гайку **3**, удерживая резьбовой стержень **2**.
- Повернуть резьбовой стержень **2**, чтобы отрегулировать рычаг переключения передач.



Примечание

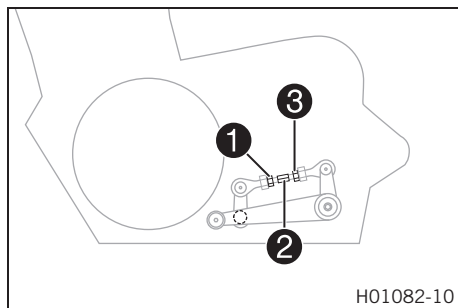
Диапазон регулировки ограничен.

Рычаг переключения передач не должен соприкасаться с любыми другими компонентами мотоцикла во время переключения передач.

- Затянуть гайку **3**, удерживая резьбовой стержень **2**.

Руководящие указания

Стержни переключения передач, гайка	M6	6 Нм (4,4 фнт.фт)
-------------------------------------	----	-------------------

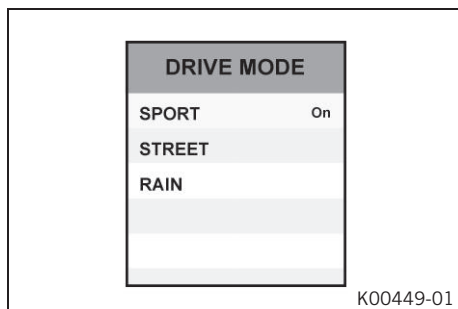


- Затянуть гайку **1**, удерживая резьбовой стержень **2**.

Руководящие указания

Стержни переключения передач, гайка	M6LN	6 Нм (4,4 фнт.фт)
-------------------------------------	------	-------------------

17.3 Меню «Drive Mode» (Режим движения) (опционально)



Возможные состояния

- **SPORT (СПОРТИВНЫЙ)** - двигатель работает на максимуме возможностей с немедленным реагированием антипробуксовочной системы; антипробуксовочная система допускает большую пробуксовку заднего колеса
- **STREET (УЛИЧНЫЙ)** - двигатель работает на максимуме возможностей со сбалансированным реагированием антипробуксовочной системы; антипробуксовочная система допускает обычную пробуксовку заднего колеса
- **RAIN (ДОЖДЕВОЙ)** - двигатель работает на максимуме возможностей с «мягким» реагированием антипробуксовочной системы для улучшения управляемости; антипробуксовочная система допускает обычную пробуксовку заднего колеса

В меню «**Drive Mode**» можно выбрать различные настройки мотоцикла. Можно выбирать между режимами «**SPORT**», «**STREET**» и «**RAIN**».

Последний выбранный режим отображается на дисплее.



Примечание

Выбор режима движения не оказывает влияния на систему ABS.

Меню «**Drive Mode**» доступно только на мотоциклах, оборудованных системой **TC** или **MTC**.

17.4 Антипробуксовочная система (МТС) (опционально)

МТС/ABS	
МТС+MSR	[On]
ABS	[On]
ABS Mod.	[SupMot]

K00396-01

Антипробуксовочная система (МТС) понижает крутящий момент двигателя при потере сцепления заднего колеса с дорогой.

В зависимости от настройки антипробуксовочной системы, небольшая пробуксовка заднего колеса может быть желательна.



Примечание

Если антипробуксовочная система мотоцикла выключена, скорость вращения заднего колеса может увеличиться при сильном разгоне и при движении по поверхности с плохим сцеплением.

После включения зажигания антипробуксовочная система снова активируется.

Антипробуксовочная система управляется из меню «**Drive Mode**» (🔧 стр. 157) на щитке приборов. Систему можно выключить в меню «**МТС/ABS**».



Примечание

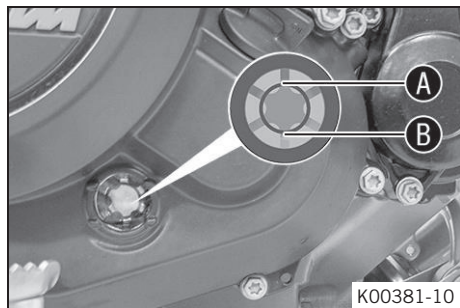
Когда антипробуксовочная система включена, индикатор ТС 🚦 мигает. Индикатор ТС 🚦 загорается, когда система отключена.

18.1 Проверка уровня моторного масла



Примечание

Уровень моторного масла должен проверяться при нормальной температуре работы двигателя.



- Поставить мотоцикл вертикально на горизонтальной поверхности.
- Проверить уровень моторного масла.



Примечание

После отключения двигателя следует подождать одну минуту, прежде чем проверять уровень масла.

- Отключить штекерный разъем топливной магистрали.

Моторное масло должно находиться между отметками **A** и **B** устройства визуального контроля уровня масла.

- » Если уровень моторного масла не находится на требуемом уровне:
 - Добавить моторное масло. (📖 стр. 164)

18.2 Замена моторного масла и фильтра, очистка масляных сеток 🛠



Предупреждение

Опасность ожога Моторное и трансмиссионное масла во время движения мотоцикла сильно нагреваются.

- Необходимо пользоваться защитной одеждой и перчатками. В случае ожога немедленно ополоснуть пораженное место теплой водой.



Предупреждение

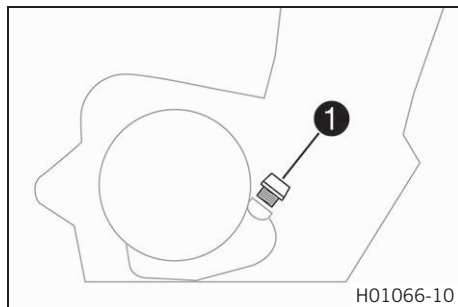
Угроза загрязнения окружающей среды Попадание вредных веществ в окружающую среду наносит серьезный экологический вред.

- Масло, консистентную смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и пр. следует утилизировать в соответствии с предписанными правилами.



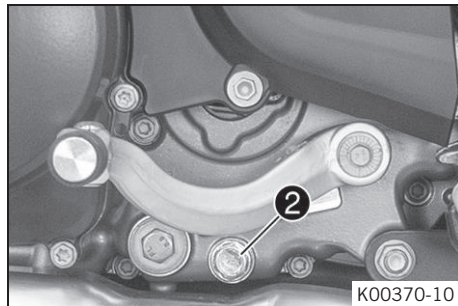
Примечание

Сливать моторное масло можно, если двигатель имеют рабочую температуру.



Основные работы

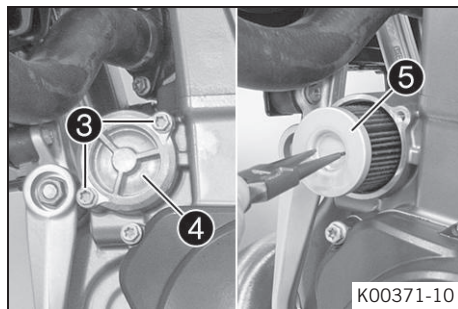
- Установить мотоцикл на подножку на горизонтальной поверхности.
- Поместить под двигатель подходящую емкость.
- Снять пробку маслозаливной горловины **1** с уплотнительным кольцом с крышки сцепления.



- Снять маслоливную пробку **2** с магнитом и уплотнительным кольцом.
- Полностью слить моторное масло.
- Тщательно очистить маслоливную пробку с магнитом.
- Установить и затянуть маслоливную пробку с магнитом и новым уплотнительным кольцом.

Руководящие указания

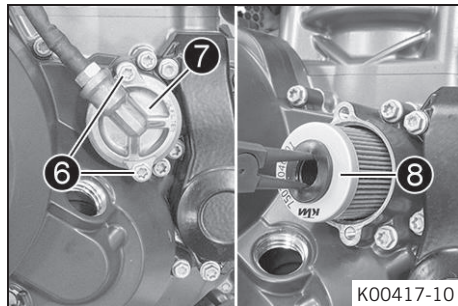
Заглушка сливного отверстия с магнитом	M12x1,5	20 Нм (14,8 фнт.фт)
--	---------	---------------------



- Вывинтить винты **3**. Снять крышку масляного фильтра **4** уплотнительным кольцом.
- Извлечь масляный фильтр **5** из корпуса масляного фильтра.

Щипцы для пружинных стопорных колец (51012011000)

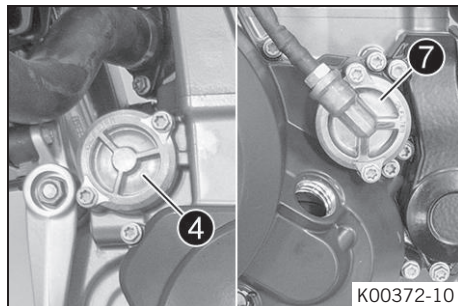
- Тщательно очистить детали и уплотнительные поверхности.



- Снять винты **6**. Снять крышку масляного фильтра **7** с уплотнительным кольцом.
- Извлечь масляный фильтр **8** из корпуса масляного фильтра.

Щипцы для пружинных стопорных колец (51012011000)

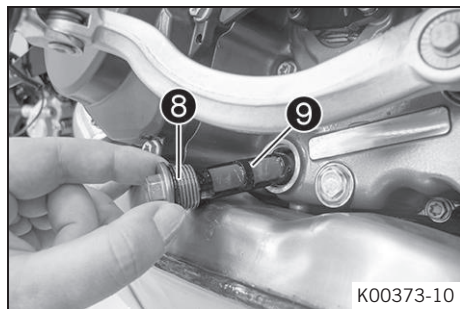
- Полностью слить моторное масло.
- Тщательно очистить детали и уплотнительные поверхности.



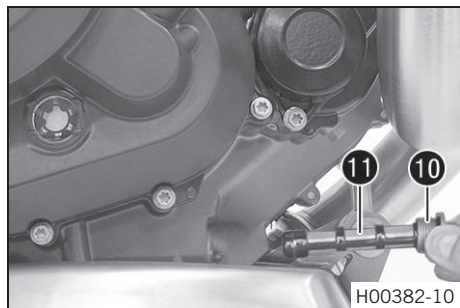
- Вставить новый масляный фильтр.
- Смазать маслом уплотнительные кольца крышек масляного фильтра. Установить крышки масляного фильтра **4** и **7**.
- Установить и затянуть винты.

Руководящие указания

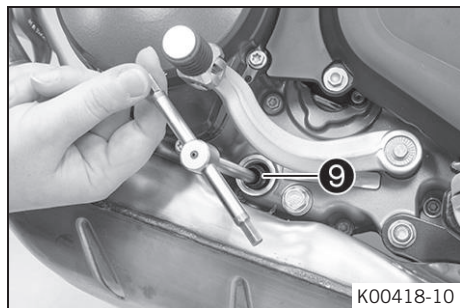
Винт крепления крышки масляного фильтра	M5	6 Нм (4,4 фнт.фт)
---	----	-------------------



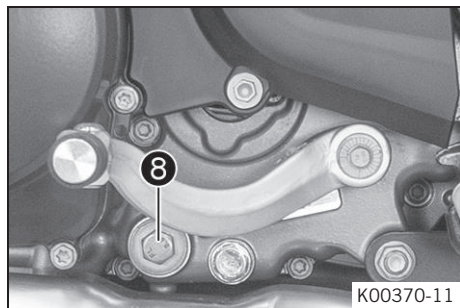
- Снять резьбовую заглушку **8** с сетчатым фильтром **9** и уплотнительными кольцами.
- Полностью слить моторное масло.
- Тщательно очистить детали и уплотнительные поверхности.



- Снять резьбовую заглушку **10** с сетчатым фильтром **11** и уплотнительными кольцами.
- Полностью слить моторное масло.
- Тщательно очистить детали и уплотнительные поверхности.



- Установить сетчатый фильтр **9** с уплотнительными кольцами на штифтовый гаечный ключ.
- Вставить ключ через отверстие, просверленное в резьбовой заглушке, в противоположную секцию картера двигателя.
- Ввести фильтр до конца в картер двигателя.



K00370-11

- Установить и затянуть резьбовую заглушку **8** с уплотнительным кольцом.

Руководящие указания

Заглушка, масляный канал	M20x1,5	15 Нм (11,1 фнт.фт)
--------------------------	---------	---------------------

- Установить в требуемое положение масляный сетчатый фильтр с уплотнительными кольцами.
- Установить и затянуть резьбовую заглушку **10** с уплотнительным кольцом.

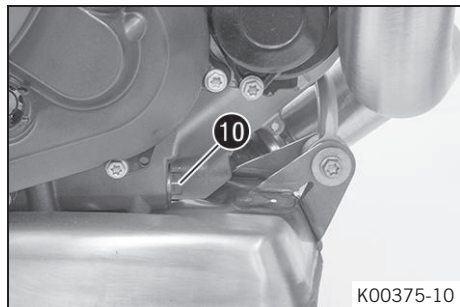
Руководящие указания

Заглушка, масляный канал	M20x1,5	15 Нм (11,1 фнт.фт)
--------------------------	---------	---------------------

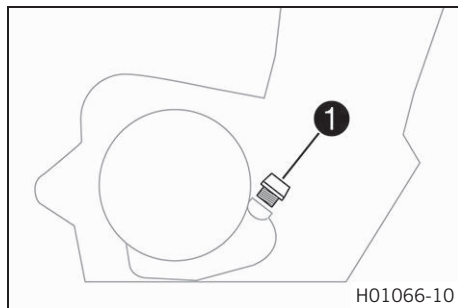
- Залить моторное масло в отверстие на крышке сцепления.

Моторное масло	1,70 л (1,8 кв.)	Моторное масло (SAE 10W/60) (00062010035) (📖 стр. 190)	
		Допустимое моторное масло	Моторное масло (SAE 10W/50) (📖 стр. 191)

- Установить и закрутить пробку маслозаливного отверстия с прокладкой.



K00375-10



- Установить и затянуть пробку маслозаливной горловины **1** с уплотнительным кольцом.



Опасность

Опасность отравления Выхлопные газы ядовиты, и их вдыхание может привести к потере сознания и/или смерти.

- При работающем двигателе всегда следует проверять, имеется ли достаточная вентиляция; не запускать и не эксплуатировать двигатель в закрытом пространстве без наличия эффективной системы вытяжки отработанных газов.
- Запустить двигатель и проверить, не пропускает ли он масло.

Заключительные работы

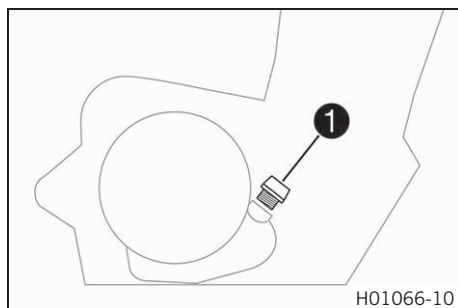
- Проверить уровень моторного масла. (📖 стр. 159)

18.3 Долив моторного масла



Примечание

Нехватка моторного масла или его низкое качество приводит к преждевременному износу двигателя.



Основные работы

- Снять пробку заливной горловины **1** с уплотнительным кольцом с крышки сцепления и залить моторное масло.

Моторное масло (SAE 10W/60) (00062010035) (📖 с. 190)

Моторное масло (SAE 10W/50) (📖 с. 191)



Примечание

Для обеспечения оптимальной работы двигателя не рекомендуется смешивать различные типы масла.

При необходимости моторное масло следует заменить.

- Установить и затянуть пробку маслосливной горловины **1** с уплотнительным кольцом.
-

**Опасность**

Опасность отравления Выхлопные газы ядовиты, и их вдыхание может привести к потере сознания и/или смерти.

- При работающем двигателе всегда следует проверять, имеется ли достаточная вентиляция.
 - Не запускать и не эксплуатировать двигатель в закрытом пространстве без наличия эффективной системы вытяжки отработавших газов.
-

Заключительные работы

- Проверить уровень моторного масла. (📖 стр. 159)

19.1 Очистка мотоцикла

Примечание

Опасность повреждения мотоцикла Повреждение и выход из строя элементов вследствие мойки под высоким давлением.

- При использовании высоконапорного очистительного устройства нельзя направлять струю воды непосредственно на электрические компоненты, разъемы, тросы, подшипники и т. д. Между соплом очистителя и компонентом должно быть расстояние не менее 60 см. Сильное давление может повредить или вывести из строя эти компоненты.



Предупреждение

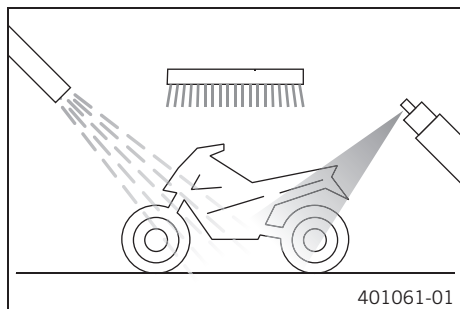
Угроза загрязнения окружающей среды Попадание вредных веществ в окружающую среду наносит серьезный экологический вред.

- Масло, консистентную смазку, фильтры, топливо, очистители, тормозную жидкость и пр. следует утилизировать в соответствии с предписанными правилами.



Примечание

При регулярной мойке надолго обеспечивается привлекательный внешний вид и сохранение ценности мотоцикла. Во время мойки не допускать воздействия прямых солнечных лучей на мотоцикл.



- Закрыть выхлопную систему, чтобы в нее не попала вода.
- Сначала смыть крупные частицы грязи струей воды с небольшим напором.
- Чрезмерно загрязненные участки следует очищать при помощи мягкой кисти и специального аэрозольного моющего средства для мотоциклов.

Очиститель для мотоциклов (📖 стр. 193)



Примечание

Следует пользоваться теплой водой со специальным очистителем и мягкой губкой. Никогда не наносить очиститель на сухую поверхность мотоцикла, всегда следует сначала ополоснуть ее водой.

Если транспортное средство эксплуатировалось на дороге с солью, необходимо вымыть его холодной водой после поездки. Теплая вода усилит коррозионное воздействие соли.

- После ополаскивания мотоцикла струей воды умеренного напора необходимо дать ему полностью высохнуть.
- Снять пробку выхлопной системы.



Предупреждение

Опасность несчастного случая Сниженная эффективность торможения, вызванная влажными или загрязненными тормозами.

- Очистить или просушить загрязненные или влажные тормоза путем медленной езды и торможения.

- После очистки проехать короткое расстояние, дав двигателю разогреться до рабочей температуры.



Примечание

Под действием вырабатываемого тепла испаряется вода, которая находится в недоступных участках двигателя и на тормозах.

- После того как мотоцикл остынет, смазать все подвижные части и подшипники.
- Очистить цепь. (📖 стр. 88)
- Обработать оголенные металлические детали (за исключением тормозных дисков и выхлопной системы) антикоррозийным составом.

Материалы для чистки и обработки металла, резины и окрашенных поверхностей (📖 стр. 194)

- Обработать все окрашенные детали мягким полиролем для лакокрасочного покрытия.

Состав Perfect Finish и высокоглянцевая полироль для окрашенных поверхностей (📖 стр. 194)



Примечание

Нельзя полировать матовые поверхности деталей, так как это может значительно ухудшить качество материала.

- Обработать все пластиковые части и элементы с порошковым покрытием мягкими чистящими средствами.

Очиститель для лакокрасочного покрытия и полироль для глянцевых и матовых поверхностей, оголенного металла и пластика. (📖 стр. 194)

- Смазать замок зажигания/рулевой колонки.

Универсальная смазка-спрей (📖 с. 194)

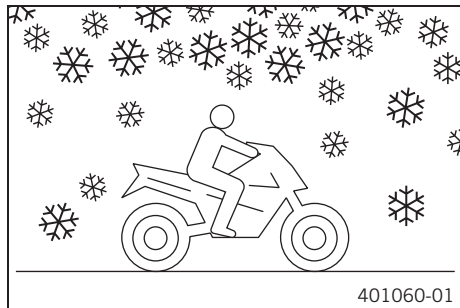
19.2 Проверка и обслуживание для эксплуатации в зимний период



Примечание

Если мотоцикл эксплуатируется зимой, следует предполагать, что на дорогах может быть соль. Необходимо принять меры предосторожности против ее агрессивного воздействия.

Если транспортное средство эксплуатировалось на дороге с солью, необходимо вымыть его холодной водой после поездки. Теплая вода усилит коррозионное воздействие соли.



- Очистить цепь. (📖 стр. 166)
- Очистить тормоза.



Примечание

После **КАЖДОЙ** поездки по дорогам с солью необходимо тщательно промыть тормозные суппорты и колодки холодной водой и высушить досуха. Это делается после охлаждения деталей в собранном состоянии.

После эксплуатации на дорогах с солью следует тщательно вымыть мотоцикл холодной водой и хорошо просушить.

- Обработать двигатель, маятник и другие детали с зеркальной и оцинкованной поверхностью (за исключением тормозных дисков) антикоррозионным веществом на основе воска.



Примечание

Во избежание сильного понижения эффективности торможения необходимо следить, чтобы антикоррозионное вещество не попадало на тормозные диски.

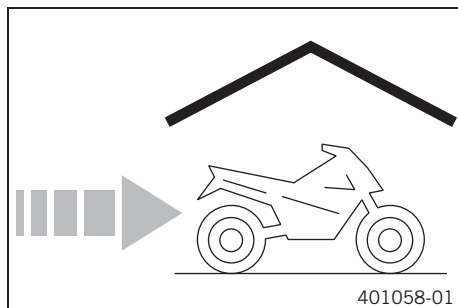
- Очистить цепь. (📖 стр. 88)

20.1 Хранение

**Примечание**

Если предполагается длительное хранение мотоцикла, выполнить следующее.

Перед тем, как поставить мотоцикл на хранение, проверить состояние и работоспособность его элементов. При необходимости в обслуживании, ремонте или замене выполнить соответствующие процедуры во время хранения. Таким образом, можно избежать долгих очередей в сервисном центре с началом нового сезона.



- При последней заправке мотоцикла перед постановкой его на хранение необходимо добавить в горючее топливную присадку.

Присадка к топливу (📖 стр. 193)

- Заправить мотоцикл. (📖 стр. 67)
- Очистить цепь. (📖 стр. 166)
- Заменить моторное масло и масляный фильтр и очистить сетчатые фильтры. 🛠️ (📖 стр. 159)
- Проверить уровень антифриза и охлаждающей жидкости. (📖 стр. 148)
- Проверить давление воздуха в шинах. (📖 стр. 125)
- Снять аккумулятор. 🛠️ (📖 стр. 126)
- Перезарядить аккумулятор. 🛠️ (📖 стр. 129)

Руководящие указания

Температура хранения аккумулятора без прямого попадания солнечного света

от 0 до 35 °C (от 32 до 95 °F)

- Мотоцикл следует хранить в сухом месте, не подверженном резким перепадам температуры.

**Примечание**

КТМ рекомендует приподнять мотоцикл.

- Поднять мотоцикл при помощи подставки под заднее колесо. (📖 стр. 83)
- Лучше накрыть мотоцикл брезентом или другим воздухопроницаемым покрытием.

Запрещено накрывать мотоцикл воздухонепроницаемым материалом, поскольку при этом не будет происходить испарения влаги, что может стать причиной развития коррозии.

**Примечание**

Избегать кратковременного запуска двигателя. выделяющиеся при сгорании топлива,

- Опустить мотоцикл при помощи подставки под переднее колесо. (📖 стр. 84)
- Накрыть мотоцикл пористым материалом или чехлом.

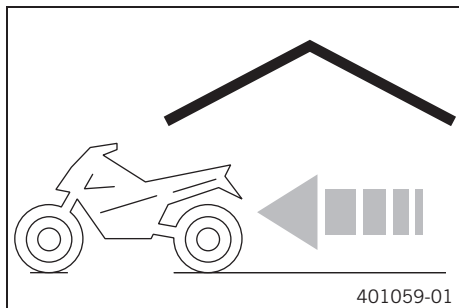


Примечание

Запрещено накрывать мотоцикл воздухонепроницаемым материалом, поскольку при этом не будет происходить испарения влаги, что может стать причиной развития коррозии.

Избегать кратковременного запуска двигателя. выделяющиеся при сгорании топлива, будут конденсироваться; при этом на клапанах и элементах выхлопной системы может образоваться ржавчина.

20.2 Подготовка к эксплуатации после хранения



- Снять мотоцикл с подставки под переднее колесо. (📖 стр. 85)
- Снять мотоцикл с подставки под заднее колесо. (📖 стр. 83)
- Перезарядить аккумулятор. 🔌 (📖 стр. 129)
- Установить аккумулятор. 🔌 (📖 стр. 128)
- Установить время и дату. (📖 стр. 49)
- Осуществить проверки и уход за транспортным средством при подготовке к эксплуатации (📖 стр. 56)
- Выполнить пробный заезд.

Проблема	Возможная причина	Корректирующее действие
При нажатии на кнопку электрического стартера двигатель не запускается	Отказ из-за нарушения правил эксплуатации	- Выполнить процедуру запуска. (📖 стр. 57)
	Аккумуляторная батарея разряжена.	- Перезарядить аккумулятор. 🛡️ (📖 стр. 129) - Проверить ток холостого хода. 🛡️
	Предохранитель 1, 2 или 3 перегорел	- Заменить предохранители отдельных потребителей электроэнергии. (📖 стр. 135)
	Главный предохранитель перегорел	- Заменить главный предохранитель. (📖 стр. 132)
	Нет соединения на массу	- Проверить наличие заземления.
Вал двигателя вращается только при нажатии на рычаг сцепления	Включена одна из передач	- Переключить на нейтральную передачу.
	Включена одна из передач и установлена боковая стойка	- Переключить на нейтральную передачу.
Вал двигателя вращается,но запуска не происходит	Отказ из-за нарушения правил эксплуатации	- Выполнить процедуру запуска. (📖 стр. 57)
	Перегорел предохранитель 3	- Заменить предохранители отдельных потребителей электроэнергии. (📖 стр. 135)
	Не подключен штекерный разъем топливной магистрали	- Подключить штекерный разъем топливной магистрали.
	Дефект в системе впрыска топлива	- Считать диагностическую информацию с помощью фирменного сканера KTM. 🛡️
	Дроссельная заслонка открыта при старте	- При старте не открывать дроссельную заслонку. - Выполнить процедуру запуска. (📖 стр. 57)
Двигатель не развивает полную мощность	Чрезмерное загрязнение воздушного фильтра	- Снять воздушный фильтр 🛡️ - Установить воздушный фильтр. 🛡️
	Чрезмерное загрязнение топливного фильтра	- Проверить давление топлива. 🛡️
	Дефект в системе впрыска топлива	- Считать диагностическую информацию с помощью фирменного сканера KTM. 🛡️

Проблема	Возможная причина	Корректирующее действие
Двигатель перегревается	Низкий уровень охлаждающей жидкости в системе охлаждения	- Проверить систему охлаждения на наличие утечек. - Проверить уровень охлаждающей жидкости в уравнительном резервуаре. (📖 стр. 150)
	Чрезмерное загрязнение пластин радиатора	- Очистить ребра радиатора.
	Образование пены в системе охлаждения	- Слить охлаждающую жидкость. 🛠️ (📖 стр. 152) - Залить новую охлаждающую жидкость/удалить воздух из системы охлаждения. 🛠️ (📖 стр. 153)
	Перегиб или повреждение шланга радиатора	- Заменить шланг радиатора. 🛠️
	Термостат не работает	- Проверить работоспособность термостата. 🛠️
	Перегорел предохранитель 4	- Заменить предохранители отдельных потребителей электроэнергии. (📖 стр. 135)
	Дефект в системе вентилятора радиатора	- Проверить предохранитель вентилятора радиатора. 🛠️
Горит/мигает предупреждающий индикатор неисправности FI (MIL)	Дефект в системе впрыска топлива	- Считать диагностическую информацию с помощью фирменного сканера KTM. 🛠️
Индикаторная лампа холостых оборотов N не загорается, когда коробка передач находится в нейтральном положении	Не запрограммирован датчик положений коробки передач	- Выполнить считывание диагностической информации с помощью фирменного сканера KTM. 🛠️
Двигатель глохнет на ходу	Нехватка топлива	- Заправить мотоцикл топливом. (📖 стр. 67)
	Предохранитель 1, 2 или 3 перегорел	- Заменить предохранители отдельных потребителей электроэнергии. (📖 стр. 135)
Горит сигнальная лампа системы ABS	Перегорел предохранитель системы ABS	- Заменить предохранители системы ABS. (📖 стр. 134)
	Большая разница между частотой вращения переднего и заднего колес	- Остановить мотоцикл, выключить и снова включить зажигание.
	Неисправность в системе ABS	- Выполнить считывание диагностической информации ABS с помощью фирменного сканера KTM. 🛠️
Повышенный расход масла	Пережат вентиляционный шланг двигателя	- Проложить вентиляционный шланг без перегибов или при необходимости заменить его.

Проблема	Возможная причина	Корректирующее действие
Повышенный расход масла	Чрезмерно высокий уровень моторного масла	- Проверить уровень моторного масла. (📖 стр. 159)
	Разжижение моторного масла (низкая вязкость)	- Заменить моторное масло и масляный фильтр и очистить сетчатые фильтры 🛠️ (📖 стр. 159)
Отказ фары и заднего фонаря	Перегорел предохранитель 6	- Заменить предохранители отдельных потребителей электроэнергии. (📖 стр. 135)
Отказ указателей поворота, стоп-сигнала и звукового сигнала	Перегорел предохранитель 5	- Заменить предохранители отдельных потребителей электроэнергии. (📖 стр. 135)
Время не отображается (или отображается неверно)	Перегорел предохранитель 1	- Заменить предохранители отдельных потребителей электроэнергии. (📖 стр. 135) - Установить время и дату. (📖 стр. 49)
Разрядка аккумулятора	Мотоцикл оставлен припаркованным с включенным зажиганием	- Перезарядить аккумулятор. 🛠️ (📖 стр. 129)
	Аккумулятор не получает зарядки от генератора	- Проверить напряжение зарядки. 🛠️ - Проверить ток холостого хода. 🛠️
Не отображается информация на дисплее щитка приборов	Предохранитель 1 или 2 перегорел	- Заменить предохранители отдельных потребителей электроэнергии. (📖 стр. 135) - Установить время и дату. (📖 стр. 49)

22.1 Двигатель

Конструкция	1-цилиндровый, 4-тактный двигатель с водяным охлаждением
Рабочий объем	692,7 см ³ (42,271 куб. дюймов)
Ход поршня	80 мм (3,15 дюйма)
Диаметр цилиндра	105 мм (4,13 дюйма)
Степень сжатия	12,7:1
Система управления	Распределительный вал верхнего расположения, кулачковый механизм впуска, управляемый коромыслом выпуск, цепной привод
Диаметр впускного клапана	42 мм (1,65 дюйма)
Диаметр выпускного клапана	34 мм (1,34 дюйма)
Зазор клапана, холодн.	
Забор воздуха при: 20 °C (68 °F)	от 0,10 до 0,15 мм (0,0039- 0,0059 дюйм)
Выхлоп при: 20 °C (68 °F)	от 0,20 до 0,25 мм (0,0079 – 0,0098 дюйма)
Подшипник коленчатого вала	2 роликовых подшипника
Подшипник шатуна	Подшипник скольжения
Подшипник поршневого пальца	Поршневой палец с покрытием DLC
Поршни	Ковочный легкий сплав
Поршневые кольца	1 компрессионное кольцо, 1 нижнее компрессионное кольцо, 1 маслосъемное кольцо с пружинным расширителем
Смазка двигателя	Смазочная система с поддоном полусухого типа, с двумя роторными насосами
Передаточное соотношение главной передачи	36:79
Сцепление	Проскальзывающее сцепление APTC™ в масляной ванне/с гидравлическим приводом
Коробка передач	6 передач, переключение вилкой
Передаточное число	

1-я передача	14:35
2-я передача	16:28
3-я передача	21:28
4-я передача	21:23
5-я передача	23:22
6-я передача	23:20
Приготовление топливовоздушной смеси	Электронная система впрыска
Зажигание	Бесконтактное полностью электронное зажигание с цифровой регулировкой
Генератор переменного тока	12 В, 224 Вт
Свеча зажигания	
Внутренняя свеча зажигания	NGK LKAR9BI-10
Внешняя свеча зажигания	NGK LMAR7DI-10
Межэлектродный зазор свечи	1,0 мм (0,039 дюйма)
Система охлаждения	Водяное охлаждение, постоянная циркуляция охлаждающей жидкости за счет наличия водяного насоса
Обороты холостого хода	от 1 550 до 1 650 оборотов в минуту
Средство облегчения пуска.	Электростартер, автоматический декомпрессор

22.2 Моменты затяжки крепежных элементов двигателя

Винт, крепление мембраны	M3	2 Нм (1,5 фнт.фт)	Loctite® 243™
Хомут шланга, впускной фланец	M4	2,5 Нм (1,84 фнт.фт)	-
Масляный жиклер для смазки подшипника шатуна	M4	2 Нм (1,5 фнт.фт)	Loctite® 243™
Запорный винт для подшипника	M5	6 Нм (4,4 фнт.фт)	Loctite® 243™
Масляный жиклер в головке цилиндра	M5	2 Нм (1,5 фнт.фт)	Loctite® 243™

Остальные винты, двигатель	M5	6 Нм (4,4 фнт.фт)	-
Винт, пружина сцепления	M5x25	6 Нм (4,4 фнт.фт)	-
Винт, колпак линии отвода масла	M5	6 Нм (4,4 фнт.фт)	-
Винт, сенсор положения передачи	M5x14	5 Нм (3,7 фнт. фт)	Loctite® 243™
Винт, крышка масляного фильтра	M5	6 Нм (4,4 фнт.фт)	-
Винт, крышка масляного насоса	M5	6 Нм (4,4 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт, крышка масляного насоса, верх	M5	6 Нм (4,4 фнт.фт)	Loctite® 243™
Направляющая крепления цепи	M6	5 Нм (3,7 фнт. фт)	-
Остальные винты, двигатель	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	-
Винт в крышке генератора	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	-
Винт, крышка генератора	M6x30	10 Нм (7,4 фнт.фт)	-
Винт, крышка генератора (сквозное отверстие вала цепи)	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт, автодекомпрессия	M6	от 3 до 4 Нм (2,2- 3 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт, осевая блокировка коленчатого вала	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт, опора подшипника распредвала	M6x80	10 Нм (7,4 фнт.фт)	-
Винт, опора подшипника распредвала	M6x90	10 Нм (7,4 фнт.фт)	-
Винт, вал цепи	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт, кожух сцепления	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	-
Винт, ведомый цилиндр сцепления	M6x20	10 Нм (7,4 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт, ведомый цилиндр сцепления	M6x35	10 Нм (7,4 фнт.фт)	-
Винт, цилиндр	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт, головка цилиндра	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт, кожух двигателя	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	-
Винт, катушка зажигания	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	-

Винт, импульсный генератор зажигания	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт, блокирующий рычаг	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт, крышка масляного насоса, низ	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт, резонатор	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	Loctite® 243™
Установочный винт барабана переключения передач	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт рычага переключения передач	M6	14 Нм (10,3 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт стартера	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт, статор	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт, корпус термостата	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт направляющей цепи ГРМ	M6x30	10 Нм (7,4 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт, натяжитель цепи ГРМ	M6x30	10 Нм (7,4 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт крышки клапанного механизма	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	-
Винт, крышка водяного насоса	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	-
Винт, крыльчатка водяного насоса	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винты, крышка SAS	M6x12	10 Нм (7,4 фнт.фт)	Loctite® 243™
Вакуумное соединение с впускным каналом	M6x0,75	2.5 Нм (1.84 фнт.фт)	Loctite® 243™
Масляная форсунка, охлаждение поршня	M6x0,75	4 Нм (3 фнт.фт)	Loctite® 243™
Установочная заглушка проушины коленчатого вала	M8	15 Нм (11,1 фнт.фт)	-
Винт, ось балансира	M8x40	15 Нм (11,1 фнт.фт)	-
Винт, ось балансира	M8x55	15 Нм (11,1 фнт.фт)	-
Шпилька, выпускной фланец	M8	10 Нм (7,4 фнт.фт)	Loctite® 243™

Винт головки цилиндра	M10	Последовательность затяжки: Выполнять затяжку по диагонали, начиная с заднего винта на валу цепи ГРМ. Шаг 1 15 Нм (11,1 фнт.фт) Шаг 2 30 Нм (22,1 фнт.фт) Шаг 3 45 Нм (33,2 фнт.фт) Шаг 4 60 Нм (44,3 фнт.фт)	Смазка моторным маслом
Маслопровод для датчика давления масла	M10x1	10 Нм (7,4 фнт.фт)	-
Датчик давления масла	M10x1	10 Нм (7,4 фнт.фт)	-
Заглушка сливного отверстия водяного насоса	M10x1	15 Нм (11,1 фнт.фт)	-
Заглушка масляного канала	M10x1	15 Нм (11,1 фнт.фт)	Loctite® 243™
Заглушка масляного канала для масляного радиатора	M10x1	15 Нм (11,1 фнт.фт)	-
Винт, разблокировка натяжителя цепи ГРМ	M10x1	10 Нм (7,4 фнт.фт)	-
Свеча зажигания, снаружи	M10x1	11 Нм (8,1 фнт.фт)	-
Свеча зажигания, внутри	M12x1,25	18 Нм (13,3 фнт.фт)	-
Датчик температуры охлаждающей жидкости на головке цилиндра	M12x1,5	12 Нм (8,9 фнт.фт)	-
Маслосливная пробка с магнитом	M12x1,5	20 Нм (14,8 фнт.фт)	-
Заглушка клапана-регулятора давления масла	M12x1,5	20 Нм (14,8 фнт.фт)	-
Заглушка масляного канала	M14x1,5	15 Нм (11,1 фнт.фт)	Loctite® 243™
Шпилька картера двигателя	M16x1,5	25 Нм (18,4 фнт.фт)	Loctite® 243™
Гайка ротора	M18x1,5	100 Нм (73,8 фнт.фт)	-

Гайка, звездочка двигателя	M20x1,5	80 Нм (59 фнт.фт)	Loctite® 243™
Гайка внутренней муфты сцепления	M20x1,5	100 Нм (73,8 фнт.фт)	Loctite® 243™
Гайка первичной передачи	M20LHx1,5	90 Нм (66,4 фнт.фт)	Loctite® 243™
Заглушка, сетчатый масляный фильтр	M20x1,5	15 Нм (11,1 фнт.фт)	-
Заглушка, натяжитель цепи ГРМ	M20x1,5	25 Нм (18,4 фнт.фт)	-
Заглушка, масляный термостат	M24x1.5	15 Нм (11,1 фнт.фт)	-
Винт в крышке генератора	M24x1.5	10 Нм (5,9 фнт.фт)	-

22.3 Объемы рабочих жидкостей

22.3.1 Объем моторного масла

Моторное масло	1,70 л (1,8 кв.)	Моторное масло (SAE 10W/60) (00062010035) (📖 стр. 190)	
		Допустимое моторное масло	Моторное масло (SAE 10W/50) (📖 стр. 191)

22.3.2 Объем охлаждающей жидкости

Охлаждающая жидкость	1,20 л (1,27 кв.)	Охладитель (📖 стр. 190)
----------------------	-------------------	-------------------------

22.3.3 Объем топлива

Общий объем топливного бака, прибл.	14 л (3,7 гал. США)	Неэтилированный бензин«супер» (октановое число 95/RON 95/PON 91) (📖 стр. 192)
-------------------------------------	---------------------	---

22.4 Шасси

Рама	Решетчатая рама, изготовленная из труб из хромомолибденовой стали, с порошковым покрытием
Вилка (Duke)	WP Performance Systems 4357 перевернутая
Вилка (Duke R)	WP Performance Systems 4357 ROTA SPLIT
Амортизатор (Duke)	WP Performance Systems эмульсионного типа, с системой тяг Pro-Lever
Амортизатор (Duke R)	WP Performance Systems 4618 с системой тяг Pro-Lever
Ход подвески (Duke)	
Передний	135 мм (5,31 дюйма)
Задний	135 мм (5,31 дюйма)
Ход подвески (Duke R)	
Передний	150 мм (5,91 дюйма)
Задний	150 мм (5,91 дюйма)
Тормозная система	
Передний	Дисковый тормоз с радиально закрепленным винтами четырехпоршневым тормозным суппортом, плавающий тормозной диск
Задний	Дисковый тормоз с однопоршневым тормозным суппортом, плавающий
Тормозные диски - диаметр	
Передний	320 мм (12,6 дюйма)
Задний	240 мм (9,45 дюйма)
Тормозные диски - предел износа	
Передний	4,2 мм (0,165 дюйма)
Задний	4,5 мм (0,177 дюйма)
Давление в шинах, одиночная поездка	

Передний	2,0 бар (29 фунт/кв.дюйм)
Задний	2,0 бар (29 фунт/кв.дюйм)
Давление в шинах, поездка с пассажиром / с полной загрузкой	
Передний	2,0 бар (29 фунт/кв.дюйм)
Задний	2,2 бар (32 фунт/кв.дюйм)
Передаточное число вторичной передачи	16:40
Цепь	5/8 x 1/4" (520) защитное уплотнительное кольцо
Угол рулевой колонки	63,5°
Колесная база	1 466±15 мм (57,72±0,59 дюйма)
Высота сиденья в незагруженном состоянии (Duke)	835 мм (32,87 дюйма)
Высота сиденья в незагруженном состоянии (Duke R)	865 мм (34,06 дюйма)
Дорожный просвет в незагруженном состоянии	192 мм (7,56 дюйма)
Вес без топлива, прибл. (Duke)	152,5 кг (336,2 фунтов)
Вес без топлива, прибл. (Duke R)	151,5 кг (334 фунта)
Максимально допустимая нагрузка на переднюю ось	150 кг (331 фунт)
Максимально допустимая нагрузка на заднюю ось	220 кг (485 фунтов)
Максимально допустимый общий вес	350 кг (772 фунта)

22.5 Электрооборудование

Аккумулятор	CBTX9-BS	Напряжение аккумуляторной батареи: 12 В Номинальная емкость: 8 А-ч Необслуживаемая
Предохранитель	58011109115	15 А
Предохранитель	58011109125	25 А
Предохранитель	58011109130	30 А

Предохранитель	75011088015	15 A
Предохранитель	75011088010	10 A
Фара	H4 / патрон P43t	12 В 60/55 Вт
Габаритный фонарь	W5W/разъем W2.1x9.5d	12 В 5 Вт
Лампы освещения приборов и индикаторные лампы	СИД	
Указатель поворота (Duke)	RY10W/патрон BAU15s	12 В 10 Вт
Указатель поворота (Duke R)	СИД	
Стоп-сигнал/задний фонарь	СИД	
Лампа подсветки номерного знака	СИД	

22.6 Шины

Передние шины	Задние шины
120/70 ZR 17 M/C58WTL Metzeler SPORTEC M7 RR	160/60 ZR 17 M/C69WTL Metzeler SPORTEC M7 RR
Дополнительную информацию можно получить в разделе «Техническое обслуживание» на сайте: http://www.ktm.com	

22.7 Вилка

22.7.1 Duke

Номер вилки	05.18.7L.19
Вилка	WP Performance Systems 4357 перевернутая
Коэффициент жесткости пружины	

Средн. (стандартн.)	6,0 Н/мм (34,3 фунт/дюйм)
Длина вилки	816 мм (32,13 дюйма)

Объем масла на перо вилки	480 мл (16,23 унций)	Масло для вилок (SAE 4) (48601166S1) (📖 стр. 191)
---------------------------	----------------------	---

22.7.2 Duke R

Номер вилки	05.18.8M.11
Вилка	WP Performance Systems 4357 ROTA SPLIT
Демпфирование сжатия	
Комфортный	17 щелчков
Стандартный	12 щелчков
Спортивный	7 щелчков
Полная загрузка	7 щелчков
Демпфирование отбоя	
Комфортный	17 щелчков
Стандартный	12 щелчков
Спортивный	7 щелчков
Полная загрузка	7 щелчков
Длина пружины с прокладками для преднатяга	303 мм (11,93 дюйма)
Коэффициент жесткости пружины	
Средн. (стандартн.)	6,5 Н/мм (37,1 фунт/дюйм)
Длина воздушной камеры	80±20 мм (3,15±0,79 дюйма)
Длина вилки	831 мм (32,72 дюйма)

Объем масла на перо вилки	534 мл (18,05 унций)	Масло для вилок (SAE 4) (48601166S1) (📖 стр. 191)
---------------------------	----------------------	---

22.8 Амортизатор

22.8.1 Duke

Номер амортизатора	01.18.7N.19
Амортизатор	WP Performance Systems эмульсионного типа, с системой тяг Pro-Lever
Предварительный натяг пружины	
Стандартный	4 щелчка
Статическое проседание	20 мм (0,79 дюйма)
Проседание при вождении	45 мм (1,77 дюйма)
Установленная длина	364 мм (14,33 дюйма)

22.8.2 Duke R

Номер амортизатора	15.18.7P.11
Амортизатор	WP Performance Systems 4618 с системой тяг Pro-Lever
Демпфирование сжатия, высокая скорость	
Комфортный	2 оборота
Стандартный	1,5 оборота
Спортивный	1 оборот
Полная загрузка	1 оборот
Демпфирование сжатия, низкая скорость	
Комфортный	20 щелчков
Стандартный	15 щелчков
Спортивный	10 щелчков
Полная загрузка	10 щелчков

Демпфирование отбоя	
Комфортный	20 щелчков
Стандартный	15 щелчков
Спортивный	10 щелчков
Полная загрузка	10 щелчков
Предварительный натяг пружины	11 мм (0,43 дюйма)
Коэффициент жесткости пружины	
Мягк.	70 Н/мм (400 фунт/дюйм)
Средн. (стандартн.)	75 Н/мм (428 фунт/дюйм)
Длина пружины	185 мм (7,28 дюйма)
Давление газа	10 бар (145 фунт/кв.дюйм)
Статическое проседание	25 мм (0,98 дюйма)
Проседание при вождении	от 60 до 65 мм (2,36- 2,56 дюйма)
Установленная длина	370 мм (14,57 дюйм)

Амортизаторная жидкость	Амортизаторная жидкость (SAE 2.5) (50180751S1) (📖 стр. 192)
-------------------------	---

22.9 Моменты затяжки крепежных элементов шасси

Винт фары	EJOT	2 Нм (1,5 фнт.фт)	-
Винт, крепление боковой стойки	M4	2 Нм (1,5 фнт.фт)	Loctite® 243™
Остальные винты, шасси	M5	5 Нм (3,7 фнт. фт)	-
Фиксирующий зажим, тормозная магистраль	M5	3 Нм (2,2 фнт.фт)	-
Винт клапана SAS (системы подачи вторичного воздуха) на раме	M5	4 Нм (3 фнт.фт)	-
Винт, корпус воздушного фильтра	M5	3 Нм (2,2 фнт.фт)	-
Винт, кабель стартера	M5	3 Нм (2,2 фнт.фт)	-

Винт, щиток приборов	M5	4 Нм (3 фнт.фт)	-
Винт, комбинированный переключатель, левый	M5	3,5 Нм (2,58 фнт.фт)	-
Винт, комбинированный переключатель, правый	M5	3,5 Нм (2,58 фнт.фт)	-
Винт, упор педали ножного тормоза (Duke)	M5	6 Нм (4,4 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт, датчик уровня топлива	M5	3 Нм (2,2 фнт.фт)	-
Винт крышки передней фары	M5	4 Нм (3 фнт.фт)	-
Винт, теплоизоляция (Duke)	M5	5 Нм (3,7 фнт. фт)	Loctite® 243™
Винт, пластиковый хомут тормозного шланга на пере вилки	M5	2 Нм (1,5 фнт.фт)	-
Двусторонний винт без головки	M6	6 Нм (4,4 фнт.фт)	Loctite® 243™
Гайка, шарнирное соединение, рычаг ножного тормоза	M6	6 Нм (4,4 фнт.фт)	-
Остальные гайки, шасси	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	-
Остальные винты, шасси	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	-
Винт, датчик угла поворота	M6	5 Нм (3,7 фнт. фт)	-
Винт, шаровое шарнирное соединение штока цилиндра ножного тормоза	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт, клемма аккумулятора	M6	2 Нм (1,5 фнт.фт)	-
Винт, тормозная система	M6	5 Нм (3,7 фнт. фт)	-
Винт, резервуар тормозной жидкости заднего тормоза	M6	5 Нм (3,7 фнт. фт)	-
Винт, защитный кожух цепи	M6	4 Нм (3 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт, скользящий защитный кожух цепи	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт, сцепление в сборе	M6	5 Нм (3,7 фнт. фт)	-
Винт, держатель блока управления	M6	3 Нм (2,2 фнт.фт)	-
Винт, хомут выхлопной трубы	M6	8 Нм (5,9 фнт.фт)	Медная паста
Винт, цилиндр ножного тормоза	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	Loctite® 243™

Винт, упор педали ножного тормоза (Duke R)	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт, топливный насос	M6	6 Нм (4,4 фнт.фт)	-
Винт, спойлер топливного бака	M6	3 Нм (2,2 фнт.фт)	-
Винт, нижний кронштейн радиатора	M6	5 Нм (3,7 фнт. фт)	-
Винт, магнитный держатель на боковой стойке	M6	5 Нм (3,7 фнт. фт)	Loctite® 243™
Винт, замок сиденья	M6	10 Нм (7,4 фнт.фт)	Loctite® 222™
Винт, рычаг переключения передач (Duke R)	M6	14 Нм (10,3 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт, крышка заднего габаритного фонаря	M6	8 Нм (5,9 фнт.фт)	-
Винт, регулятор напряжения	M6	8 Нм (5,9 фнт.фт)	-
Винт, датчик частоты вращения колеса	M6	6 Нм (4,4 фнт.фт)	-
Стержни переключения передач, гайка (Duke R)	M6	6 Нм (4,4 фнт.фт)	-
Стержни переключения передач, гайка (Duke R)	M6LN	6 Нм (4,4 фнт.фт)	-
Гайка, коллектор на головке цилиндра	M8	20 Нм (14,8 фнт.фт)	Медная паста
Гайка винта задней звездочки	M8	35 Нм (25,8 фнт.фт)	Loctite® 2701™
Остальные гайки, шасси	M8	25 Нм (18,4 фнт.фт)	-
Остальные винты, шасси	M8	25 Нм (18,4 фнт.фт)	-
Винт нижней траверсы	M8	12 Нм (8,9 фнт.фт)	-
Винт, педаль ножного тормоза (Duke R)	M8	20 Нм (14,8 фнт.фт)	-
Винт, кронштейн подножки, задний	M8x30	25 Нм (18,4 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт, кронштейн подножки, задний	M8x50	25 Нм (18,4 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт, заглушка пера вилки	M8	15 Нм (11,1 фнт.фт)	-
Винт переднего тормозного диска	M8	30 Нм (22,1 фнт.фт)	Loctite® 2701™
Винт, кронштейн подножки, передний	M8	25 Нм (18,4 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт зажима руля	M8	20 Нм (14,8 фнт.фт)	-

Винт, поручень	M8x30	Countersunk screw 18 Нм (13,3 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт, поручень, крышка	M8x20	18 Нм (13,3 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт, замок зажигания (антивандальный винт)	M8		Loctite® 243™
Винт, держатель номерного знака	M8	18 Нм (13,3 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт, кронштейн системы тяг, передний фиксатор двигателя	M8	25 Нм (18,4 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт, зажим главного глушителя (Duke R)	M8	15 Нм (11,1 фнт.фт)	-
Винт, крепление главного глушителя (Duke)	M8	25 Нм (18,4 фнт.фт)	-
Винт заднего тормозного диска	M8	30 Нм (22,1 фнт.фт)	Loctite® 2701™
Винт, кронштейн боковой стойки	M8	25 Нм (18,4 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт, пружинодержатель на кронштейне боковой стойки	M8	25 Нм (18,4 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт верхней траверсы	M8	17 Нм (12,5 фнт.фт)	-
Болт крепления двигателя	M10	45 Нм (33,2 фнт.фт)	Loctite® 243™
Остальные гайки, шасси	M10	45 Нм (33,2 фнт.фт)	-
Остальные винты, шасси	M10	45 Нм (33,2 фнт.фт)	-
Винт, педаль ножного тормоза (Duke)	M10	25 Нм (18,4 фнт.фт)	-
Винт опоры руля	M10	20 Нм (14,8 фнт.фт)	-
Винт, боковая стойка	M10	35 Нм (25,8 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт подрамника	M10	45 Нм (33,2 фнт.фт)	Loctite® 243™
Банджо-болт, тормозной шланг	M10x1	25 Нм (18,4 фнт.фт)	-
Винт, нижний амортизатор	M10x1.25	50 Нм (36,9 фнт.фт)	Loctite® 243™
Винт переднего тормозного суппорта	M10x1.25	45 Нм (33,2 фнт.фт)	Loctite® 243™

Винт, верхний амортизатор	M10x1,25	50 Нм (36,9 фнт.фт)	Loctite® 243™
Кислородный датчик	M12x1,25	25 Нм (18,4 фнт.фт)	-
Гайка, крепление рамы к рычагу тяги	M14x1,5	100 Нм (73,8 фнт.фт)	-
Гайка, крепление рычага тяги к маятнику	M14x1,5	100 Нм (73,8 фнт.фт)	-
Гайка, крепление рычага тяги к коромыслу	M14x1,5	100 Нм (73,8 фнт.фт)	-
Гайка, ось маятника	M16x1,5	100 Нм (73,8 фнт.фт)	-
Винт, рулевая колонка	M20x1,5	40 Нм (29,5 фнт.фт)	-
Регулировочное кольцо подшипника маятника	M24x1,5	25 Нм (18,4 фнт.фт)	-
Винт оси переднего колеса	M24x1,5	45 Нм (33,2 фнт.фт)	-
Гайка, ось заднего колеса	M25x1,5	90 Нм (66,4 фнт.фт)	-
Гайка, рулевая колонка	M28x1	12 Нм (8,9 фнт.фт)	-

Тормозная жидкость DOT 4/DOT 5.1

Стандарт/Класс

- DOT

Руководящие указания

- Использовать только тормозную жидкость, соответствующую указанному стандарту (см. спецификацию на канистре) и обладающую соответствующими свойствами.

Рекомендуемый поставщик

Castrol

- ТОРМОЗНАЯ ЖИДКОСТЬ RESPONSE SUPER DOT 4

Motorex®

- Тормозная жидкость DOT 5.1

Охлаждающая жидкость

Руководящие указания

- Использовать только высококачественную охлаждающую жидкость с антикоррозионными присадками для алюминиевых двигателей (даже в странах с жарким климатом). Применение антифриза низкого качества может привести к возникновению коррозии и пенообразованию.

Концентрация

Морозостойкость: от -25 до -45 °C (от -13 до -49 °F)

антифриз с антикоррозионными присадками
дистиллированная вода

Рекомендуемый поставщик

Motorex®

- COOLANT M3.0

Моторное масло (SAE 10W/60) (00062010035)

Стандарт/Класс

- JASO T903 MA (📖 стр. 195)
- SAE (📖 стр. 195) (SAE 10W/60)

- KTM LC4 2007+

Руководящие указания

- Использовать только моторные масла, соответствующие указанным стандартам (см. спецификации на канистре) и обладающие соответствующими свойствами.

Синтетическое моторное масло

Рекомендуемый поставщик

Motorex®

- **Cross Power 4T**

Моторное масло (SAE 10W/50)

Стандарт/Класс

- JASO T903 MA (📖 стр. 195)
- SAE (📖 стр. 195) (SAE 10W/50)

Руководящие указания

- Использовать только моторные масла, соответствующие указанным стандартам (см. спецификации на канистре) и обладающие соответствующими свойствами.

Синтетическое моторное масло

Рекомендуемый поставщик

Motorex®

- **Power Synt 4T**

Масло для вилок (SAE 4) (48601166S1)

Стандарт/Класс

- SAE (📖 стр. 195) (SAE 2.5)

Руководящие указания

- Использовать только масла, соответствующие указанным стандартам (см. спецификацию на канистре) и обладающие соответствующими свойствами.

Масло амортизатора (SAE 2.5) (50180751S1)

Стандарт/Класс

- SAE (📖 стр. 195) (SAE 2.5)

Руководящие указания

- Использовать только масла, соответствующие указанным стандартам (см. спецификацию на канистре) и обладающие соответствующими свойствами.

Неэтилированный бензин премиум-класса (октановое число ROZ 95/RON 95/PON 91)

Стандарт/Класс

- DIN EN 228 (ROZ 95/RON 95/PON 91)

Руководящие указания

- Использовать только высококачественный неэтилированный бензин, соответствующий или эквивалентный указанному качеству.
- Допускается использование бензина с содержанием этанола до 10% (топливо E10).



Примечание

Запрещается использование бензина, содержащего метанол (например, M15, M85, M100), либо бензин с концентрацией этанола более 10% (например, E15, E25, E85, E100).

Очиститель цепи

Рекомендуемый поставщик

Motorex®

- Очиститель цепи Chain Clean

Смазка цепи для использования на дорогах

Руководящие указания

Рекомендуемый поставщик

Motorex®

- Смазка цепи Chainlube Road

Присадка для топлива

Рекомендуемый поставщик

Motorex®

- Стабилизатор топлива

Долговечная консистентная смазка

Рекомендуемый поставщик

Motorex®

- Смазка для мотоциклов Bike Grease 2000

Средство для чистки мотоцикла

Рекомендуемый поставщик

Motorex®

- Очиститель для мотоциклов Moto Clean

Состав Perfect Finish и высокоглянцевая полироль для окрашенных поверхностей

Рекомендуемый поставщик

Motorex®

- Moto Polish & Shine

Консерванты для окрашенных поверхностей, металла и резины

Рекомендуемый поставщик

Motorex®

- Moto Protect

Специальное чистящее средство для глянцевых и матовых окрашенных поверхностей, металла и пластмасс

Рекомендуемый поставщик

Motorex®

- Quick Cleaner

Универсальная смазка-спрей

Рекомендуемый поставщик

Motorex®

- Joker 440 Synthetic

JASO T903 MA

Для различных направлений технических разработок потребовалась новая спецификация для четырехтактных мотоциклов – стандарт JASO T903 MA. Раньше для четырехтактных мотоциклов использовались моторные масла, применяемые в автомобильной отрасли, поскольку отдельной спецификации для мотоциклов не существовало. Но если для автомобильных двигателей требуются длительные интервалы между техническим обслуживанием, то приоритетным направлением для двигателей мотоциклов является высокая эффективность при работе на высоких оборотах. В большинстве мотоциклов коробка передач и сцепление смазываются тем же маслом, что и двигатель. Стандарт JASO MA отвечает этим особым требованиям.

SAE

Классы вязкости по SAE были установлены Обществом инженеров автомобильной промышленности (США) и используются для классификации масел по их вязкости. Этот показатель описывает только одно свойство масла и ничего не говорит о его качестве.

ABS	Антиблокировочная тормозная система	Система безопасности, предотвращающая блокировку колес при прямолинейном движении без влияния боковых сил.
MSR	Моторный контроль проскальзывания	Дополнительная функция управления двигателем, которая предотвращает блокировку заднего колеса путем небольшого открытия дроссельной заслонки при чрезмерном эффекте торможения двигателем.
MTC	Антипробуксовочная система мотоцикла	Дополнительная функция управления двигателем, позволяющая снизить вращающий момент двигателя при пробуксовке заднего колеса.
OBD	Встроенная система диагностики	Система мотоцикла, контролирующая параметры, относящиеся к выхлопу и безопасности
TC	Антипробуксовочная система	Дополнительная функция управления двигателем, позволяющая снизить вращающий момент двигателя при пробуксовке заднего колеса.

Art. no.	Номер артикула
ca.	приблизительно
cf.	сравните
e.g.	например
etc.	и т.д.
i.a.	среди прочего
no.	номер
poss.	возможно

28.1 Красные символы

Красные символы указывают на аварийную ситуацию, требующую немедленного вмешательства.

	Индикатор иммобилайзера загорается/мигает красным светом – Сообщение о состоянии или ошибке иммобилайзера/системы сигнализации.
	Предупреждающая индикаторная лампа давления масла светится красным – Давление масла слишком низкое.

28.2 Желтые и оранжевые символы

Желтые и оранжевые символы указывают на аварийную ситуацию, требующую оперативного вмешательства. Активные средства оказания помощи при вождении также обозначены желтыми или оранжевыми символами.

	Лампа предупреждения о неисправности двигателя светится желтым светом – встроенная система диагностики (OBD) обнаружила критическую ошибку, относящуюся к выхлопу или безопасности.
	Предупреждающий индикатор системы ABS загорается желтым светом - Сообщение о состоянии или код ошибки, относящийся к системе ABS. Индикатор системы ABS мигает, если активирован режим ABS « SupMot ».
	Индикатор антипробуксовочной системы загорается желтым светом - Антипробуксовочная система (ТС или МТС) недоступна. Следует обратиться в авторизованный сервисный центр KTM. Индикатор антипробуксовочной системы мигает, если система ТС или МТС активирована.
	Общий предупреждающий индикатор загорается желтым светом – Получено предупреждающее сообщение, касающееся безопасности работы. Сообщение также отображается на дисплее.

28.3 Зеленые и синие символы

Зеленые и синие символы обозначают информацию для водителя.

	Индикатор указателя поворота мигает зеленым светом одновременно с указателем поворота – включен сигнал поворота.
---	--

	Индикатор холостых оборотов загорается зеленым светом – включена нейтральная передача.
	Индикатор дальнего света светится синим цветом – включен дальний свет.

READY TO RACE
» www.ktm.com



3213397en

02/2016



KTM Sportmotorcycle GmbH
5230 Mattighofen/Austria
<http://www.ktm.com>

MOTOREX
oil by shell
KTM Group Partner



Photo: Mitterbauer/KTM